Biblioteca estense universitaria
Largo S. Agostino 337
I-41121 Modena MO
Tel ++39 + 59 222248
Fax ++39 +59 230195
b-este@beniculturali.it
bibliotecaestense.beniculturali.it

gamma.g.3.20

Guide de l'art d'aymer

[Traduzione in antico francese, con glosse, dell'Ars amandi di Ovidio]

Ms., 15. sec.

OVIDE

L'ART
D'AYMER

TEXTE ET GLOSE

MATTHÆVS CAMPORI
IN PATRVI REVERENTIAM
EX INTEGRO LIGARI IVSSIT
M. CM. V.

G
3
20
MODENA

Camp. 42.

y. G. 3, 20

Des histoires et luures en fracoys pul.to 1°.
contre la. muraille de. dentre Lascourt/

Guide de Lart
daymer

GIUSEPPE GAMPORI

Camp. 42

8

42

Trois choſes ſuient pour les quelles Ouide fut eſ
meus a faire ce liure la premiere cauſe fut pour ſa
ſcience la ſeconde fut pour faire a ſauoir la legie
rete de son Jouuent la tierce pour enſeignier ſes
dames a auoir les amours aus dames et aus donoi
Ceste tierce cauſe ſi eſt mout neceſſaire conuenable et pro
fitable car aucuns Jouuenceaulx eſtoient quirat aymoient au
cunes damoiſelles et ſe ne les ſauoient pour ne ſi requerre ne fe
chose p quoy ilz les peuſſent auoir et en cheoient en deſeſpace
Et quant les dames ſe pendoient les aucs ſe noioient p glaiue ou pu
ſeu ou p eaue les autres en pdoient le ſens et la memoire et po
oient yceste deſeſpance des ieuuenceaulx fiſt ouide ce
liure et y miſt les trois eſt adire le nō deſſuis eſcript Sa matiere ſi eſt
hommes et femes amoureux et ententifs aus cōmandemēs damour
dont il enter a Jntroduire ſur ceſte matiere faut il trois cōmandemēs
Le premier eſt q on doit querir femme eſt adire femme qui plaiſt le
Second ſ enſeignie q quant elle ſera trouuee com la ſache pre
Le tierc quāt on laura prise com ſache ſi trem ſamour eſt adire
la compliſſemēt de ceſt euure ſi eſt quant nous auons ce liure p
leu eſt adire pfaictement leu q nous te nōt ces cōmandemēs
Je qui la moralite et la ſentence de ce liure vueil tranſlater de latin
en finnoiſe faire aſſauoir a tous ceulx qui le liront q ſe ie bouſſe
Je deuſſe plus ententiuement expoſer et attraire mais ſcience ne
fault q nature que chimi puet ſauoir et regardez q quant les
mos ſont obſcurs on ſ aureſte plus toſt deſſus pour ſauoir q eſt
adire mais quāt on y a penſe ſi eſt on en q lee mos et les po
lee baillent et porſent q ſi en doit eſtre appellee doctrine art ſelo
le rethmōlogie et ſelon le expoſicion de art cau nult de choſes qui ert
faux et dix et penſes qui vuelt venir a la cognoiſſance et

CODICI E MSS. CAMPORI

Ala fin dcmonstre ja soit ce q̃ ce soit dvot art Si le scrvent aucunes
p̃ nature aucune p coustume ⁊ apvoison li aut̃ p orgueil et p
folie p nature les scrvent les femes et les joemes homes oisetp
de coustume aus poures gens ⁊ aus sibaus p apvoison aus clers
p les histoires et p les liures et p les contes des anciens q̃ ils
lisent et voient et aucunes fois p nature et p joeme jouvente
et aucune fois p orgueil les villeins qui
ils sont siches ⁊ agonez Si vuellent amer p amour et vuel
lent bonhourdes ⁊ chanchier et estre prisiet pour lavoir ⁊
pour la sichesse dont ils sont gros et enflez et aucune fois le
en mestiert il aussi come le villain dist Tant griste chie
ure que maulx crist ~

Nous devons savoir que les vnes des arz sont appellees
metamise les autres sont ars ⁊ scrence ensemble les
Arz metamis sont celles qui apptienent et sont monstrees
en oeuures de main ⁊ sans oeuures de main ne puet bien
a mille fin Si come macon charpentier seur et toute celle
qui oeuure de mains celles qui sont art et scrence ensem
ble si sont coe les vij ars sibaux et de no liberaux sor aussi
aucunes scrence mignomdes suvmdes et aucunes autres chm
qui sert aucun art pfautemẽt puet est appellee mauste pr̃
la raison dycelluy sont metamis scrence Nous devons savoir
que ilz ne sont q vij ars sibaux liberaux au temps d ore est ent les
crestiens cest a dire celuy dont il nous fault lire ymme
ment san: deffence de iustice ne de clergie Si ord̃ gramaire
logique qui est appellee art de dialetiq laquel si est musiq
qui est art de chanter et dacord de notter ⁊ pour ce fu ditte
plus q cest art et scrence adonnes sante aus malades du
corps la q̃te si est theologie qui autrement appellee est

Duamte pouv ce q̃ est estrapture ẽstience de samtees choses et
dince la tiorte s̃ est tyometrie qui est stience de mesure et
de sauoir cognoistre choses longuees ẽ haultes ceste stience
douent stauoir ceulx qui mesurent et compendent les dees
et li bon bocheis ẽ maczon qui steuent a leur beue combien en
grant arbre ou en hault clocher a de long ẽ de le ẽ de quane
pies et de ẽpites toises le bñ art s̃ est compes stagou isme qui
pnt stiences de comptes ẽ du cours des mois ẽ dees roues de lan
et p ceste estiences est tout li mondes tyoudnees et steuent
tout le temps et les mois ẽ leurs natures ẽ quat les festes
douent estre ẽ ceest lart qui plus deuse les besteg des homes
est adue q̃ nulle beste ne puet prendre entedement suv cest
art fors p abstmence ou p sentis s̃ cod elles sentent le siou
oile chault art s̃ est comencement appendit adne fm s̃
come maconerie art de pliuse pieres ẽ de chaux ou de plu
sieurs seuremes est fee une baulte ou une maison et lors celle
boulte est la fm de pliuse choses cocueilliez ensemble ẽ auss̃
charpentieg ẽ seurs ẽ tous ces autz arz qui sont necessai
res est adue des quelles nous ne pouons soufrir ẽ des
quelles il nous plaist est adue q̃ nous pouons ẽ denous
ostev et expetes de drout sans contedit de nulluy et s̃ denus
stauoir qui sont autz arz qui sont appelleez non liberaux
et sont deffendues p la iustice treme et p les primees de
la dee s̃ come lart de mpõisones ẽ de chiure en traihison ou
tels arz puent nuire a home ẽ a feme ẽ a tout le puple
et s̃ desplaist a dieu les autz sont deffendues p iustice tes
vieme stod straeble ẽ deumenees ou p venuls arz bienent
desesperees et pilz mortels s̃ cod il admet au roy saoul
qu'il ot si grant pouoir p ce q̃ la phecomie qui fu une

Deuneuresse qui lui sure dur qui sont vaincus se sen de ses yeux
et en fu mors et de alchides aqui li fors li durent En double
sesponse est adire qui pouoit estre entendus en deus maneres et il prist le meilleur sens et le meilleur entendement
de la pole deuex soy si ala a bataille contre les romains et fu
vaincus et asses y trouverent autres exemples pquoy il ap
pert et est chose coignene quil sont pilleux atout le pueple
et la meilleur raison qui est la deuxieme qui tels choses couvoi
tent dieu et dien les het et apt pisaoul le roy disrael aqui
dieu manda ple prophete quil fist oeuure tous les deu
neurs et les deuineresses autre dur sont qui sont deffendues
aus clers ple clergie si ont deduit de instrumens en communes
places et si ont luittes et tournoiemens dont les pmiers enfant
de rome et de thebes aussi come jeu de des et deschez et de
tables qui endurent de tout la quant lautre aux sont des
fendues quar il appartiennent a mestrance qui est art denecha
rement les autres ne labeaux ne sont du tout deffendues ne
du tout otroyees ne deffendues pour deus causes tel poiot
deon lart damour et auer quil ne leust leu la neutralent ne
volante dames et si nest mie deffendue du tout pour ce q au
cunes qui auoient este naures damor ne savoient querre leur
sante ne leur guarison si en venoient a droitte mort et en
villaines perilles come nature ~ ~

Lacteus est adire le fauseur de a liure dist sil ya aucun en
ce pueple est adire entre les jouencelx ou pueple
si est assemble de menue gent ou de pouere gent et de ce tes
moigne on de dist en son premier liure q quant il fu
mee en bellate fu atraicte sur mem pueple et nous si est
assemblee de gens armes compaigne si est assemblee de
homes et de femes ou de tant de il adolescent en sa joeneusse

fist ce liure en sa prime fleur de son temps et de sa vie Nous de
uons sauoir q̃ il sont vij aages le prime si est enfance et
est quat les enffens ne scauet parler le second aage a nom
pueri est cil qui one ne fist pechie et ple bien le tierc si est
adolescens est cil a qui vient premier la barbe la quarte est
appellez viri est quat il est en droite force la quinte est appel
les Jone et vaillant est cil qui est en bon aage ne Jofne ne viel ne
duis ne tendre lors apz lome est cil qui a toutes ses membres
et les diuerses natures la beaute et tout le sens naturel q̃ nature
lui puet donner la sisiesme est appellee viellart quat il est viel
et chanu et la sept̃isme est appelee decrepite est quat il passe la
vie et qui se trasporte par vielleche et sens et aus et aus dis
des enffens aussi come auciomedon qui estoit maistre char
tiers et aussi come chiffie qui est maistre maronnier qui sa
uoient mener leurs chars et leurs chartes et leurs galees
et leurs nefz p̃ mer et p̃ terre sans pilotz aussi dist ouide qui
nous enseignoient a conduire amours p̃ nous lieux sanz peril
et pour ce q̃ il mist exemple de ces vij· qui estoient maistres de
conduire les voitures p̃ terre et p̃ mer vuelt il faire entendre
qui l en estoit maistre et quat il dist q̃ deme lui auoit estably
ce fu a dire qui l auoit esprouue pfait et p ouuure la fable de
galentis est telle galentis la bauasse estoit sergent a vne
dame qui mult estoit belle la deesse denisse mẽt se hauoit y
celle dame pour ce q̃ elle estoit couchiee auec son amy et si
quat ycelle dame deust auoir enffant la deesse denisse ẽment
de nuit aus a ycelle dame se mist et lassa se mains ensemble
et tant cõe elle tint ses mains ainsy la dame qui le veoit ne
pouoit auoir enffant Si est engin et trauail tant q̃ galen
tine la bauasse son apprent se vint hors se dist par derriere a

la deesse ceste menongne dis tu qui es ylluec fait Jon cau
ma dame a eu enffant ⁊ la deesse fu esbahie et ygle des
laca ses mains et manten la dame qalent' ot enffant et
quat la deesse dit et sceut q galent lauoit qabee ⁊ fou la da
me sus la teste et la fist muer en une monstrille qui a nom
Bellete et Gule quelle enffantast p la bouchete sissaut la
monstrelle ⁊ comme la fable dist ..

Le temps du pruuch mage sy dure lespace dun an
⁊ dem le second yuer ans le tiers de yuer le quart
de yuer. le quint de l. de yu^e de m^s. le yu^e de cent ans puis
est aage ⁊ respont lhome et feme ⁊ pert le sens ⁊ la force et
le memoire ⁊ respont si qil pt soit ⁊ entendemet Ceuste +

Et auiourduy ma me en cestuy pueple congnen lart damor
est adire lart dames lise moy cau Jen sue maistre Glose ..⁊

Nulz ne puet sauoir se bien la maladie cod celluy qles
sue pour ce que onde auoit essaye amours dist il q il dura
meulx q J. aud ce ysy fault ⁊ comet faire a le eschiure Ceuste ⁊

Et quant il aura leu mon dittie cest adire mon liure sil
est sage et pourra bien p mon enseignemet ⁊ auoir aue
comet bien le pourra faire se il tient mes comandemens
p art cau p dales et auiourduy sont goudnees les nes courte
et les tales p les quelz onde de lamer et p art doit estre
amours goudnee ⁊ anthomedon cil batteilliers qui estoit
ainsi appelles estoit conenable aue chaus ⁊ aus chiuetes
quil les sauoit bien conduire et traire estoit maistre mauuomer
et pour ce dieu le fist mu dame comes la deesse damours
qui a me a lui goudnee se en fa traire ⁊ anthomedon est
adire chief ⁊ mauuomer ⁊ maistre par tout ⁊ p ma Ceuste
et se il sera cil qui vira encontre moy cest adire p folie ne

puent auenir de sire qui ne saura pour tant come mon
et sera auss ore le pl disciple qui la encore son maistre
et sont auenus p enfance ou p jeunesse ou p sole
legiereté Suon le fit philistes de cela achill se denta
son cruel courage p son soutil art - Glose -
Achillez fu en pomee de grece qui fu baillie a nourri
a suon qui toutes les arz qui le bon mouon scet pot
deuat lui pour lui appaisier yelz achilles quat il fu ne
scet lescripture dist de pieur de mal suens fut lez
pour lui et duret a deuenir q pas lui ou p sa semence
est adue p son grendre suon la cate de troie conssi destruce
Et priamus qui tant de fois auoit essauez - Teuste -
ses compaignons et ses enemis doubta thomas le viel
par son art et lui sendi bruseide sa fille - Glose -
Dardanus le grant siege de grece fu deuant troie la grant
le roy priant de troie enuoia thais un viellart au temple
de mercure pour sauoir qil lui auendroit de celle guerre
et il lui respondi quen la fin de x ans fort la cite destruite
et prise si comanda a thais quil se toubnast vers les gre
yoz apres et si manda au roy de troie en pant quil lui sen
dist bruseide sa fille que il lui auoit laissie et ottroie et
le roy priant qui sauoit q ce viellart estoit sages sonbrez
et engigneus et prouz q se il la retenoit suz son pus que
il ne lui pourchassast aucun grant domage si lui rendy
de ce met lacteur yci exemple - Teuste -
Et hector lecteur souffry mame batemens pur le com
mandement de son maistre - Glose -
hector fu fiz amme a priant le roy de troie et fu le
plus pre et le plus fier de tous et cil qui nourrissoit

les enffans du roy le tenoit plus soubzpris q tous les autz
pour ce quil doubtoit plus quilz ne plat p sa force plus que
mult des autz et de ce met cy lacteur exemple vaz hector fu
plus dubte en la guerre de la guant tuoit q les autz chlir
et fist de prouesse et de hardement tout seul plus q mil de
sa ptie et en la fin fu mort p la main achillez Teuste
Et ie leray, damour chuon sachilles. - Glose
achilles. Ducke alez encore les romains sicom iay touche aul
leurs et faisoit sur eulz ses commandemens mais ycelz ne
le vouldroient pas soustenir sappelloient bataille et bam
quoient et de ce met lacteur exemple et dist quil ensuya
chuon sachilles car ams ccd ne vsoient leur com
mandemes sur plus fors q eulz Ducke il faut les cmademe
sur amour qui est plus fort que lui .. Teuste
Celt adut ie feray mes commandemes sur plus fort et
sur plus poissant de my cest sur amour ia soit ce que la
troien soient fort si le met on bel iomt sur le col et au fort
cheual le fram en la cuenle. . Glose
Aucune fois puet il estre que on ustice plus que soy
car vne home met aucune fois le ione sur le col au fort to
rel qui va ala chacune qui est plus fort que luy et a vn
cheual met vn foible home le fram en la cuenle aussi dit
lacteur que ia soit ce q amour soit plus fort q lui si
puet il vn faire ses commandemens sur luy et de ce met
cy lacteur exemple. Teuste
Et ualent il quamos maistrie nature soment o ses
saettes et o son arc toutesuoies en sera il maistre et von
dra seur car tant come amour mest naure et sera plus
forment tant men vengeray mieulz de lui et mieulz le
doy conquester ore tu phebe ie ne mentuay pas de

De la sience des dix que tu mas donnee · Gloſe

Quant il ot dit cy es tu plebe cest adire o tu deesse damour Je ne mentirray mie les dis que tu mas donnee cest adire que ailleurs lui auoit enseigné cest art Teuſte

Je ne lui esmeu pour le chant des oiseaulx a ce faire mais p droit art ne ie ne suis me esmeus pour ce q̄ elle et chose sont la cause si come elles suent a autre lusage de lucumur mamoneste que ie face ce chose si en duray la pu ce dezire o tu mere damour tu soies a mon comandement Gloſe

Or tuit lomy de nous les gmples et les simples deseu rez car il ne pense mie a tromperies de leur simplece ne de leurs honestetes mais des amours et des enoiseuse ne pour ce ne dist il mie q̄ les honestes destemens cest a dire celles qui sont honestement pauees ne soient a mourueuse et auss q̄ les deshonnestement ne le soient auss car si come le puerbe dist auss en sont amourettes sus buiseaus, que sus bruieres mais il le dit pour ce que il ne les veult pas mesbruire en honieste Teuſte

Nous voulons hardiemēt dire et enseignier les aus gens la deesse damour et les laurieres qui sont ottroiees a saure de par lui cest nature ne ne doit auoir mon dit cest assauoir mon liure mal ne blasme · Gloſe ·

Il dist qui na en son dittie cest adire en son liure mal blas me car il le faut p̄ homme saison si come nous auons dist en nos gloses autrement Teuſte

Tu dois p̄mierement queurir ce q̄ vouldras amer tu q̄ ouures bien aus notrelles armes cest adire tu qui ouures bien a mencier amer cest le p̄mier comencemēt la seconde chose q̄ tu feras apres que tu auras trouue ce qui te plaira si penseras de la prier tant que tu lauras la tierce chose si est que

Tu le sachez ſe te mr a long temps ſe tien bn ce q̃ dit tut cod
tuez au deſſuus eſt adire tant q̃ tu ſeuls en me au gmẽt
de tez amours eſlie ẽd̃ couter celle a qui tu penſſe dire
dame bie ſeule amour me pluſt eſt adire nulle amour
ne me pluſt fors la bie queure la te couendra ſe tu la vueilz
auoir car ſachez q̃lle ne te vouldroit mie priez eſt adire
elle ne te vodra mie ne te ploiroit ne te cherra des mues
ame la te couendra queure a tez peulz eſlegiez de la mieulz
plaiſant atoy / le bon veneur ſet bn on doit mettre ſez ſe
tiaulx et on la ſert ſanglier ſe paurent et fuient et le
bon oiſeleur ſet bn ou la oiſel ſe tiennent et li bon poiſ
ſonnier ou il y a plus de poiſſon et ou il doit tendre et
mettre ſez amecons - Eloſe -

La ou il diſt queure la couendra ce dit il pour ce q̃ pluſieurs
dient aucuns qui penſent a amour de mut ſe doubtent en
ſueffrez maintes paines / ce ne ſont amis et ſi ne ſe tiennent
pour chacies et cuident q̃lles leur chient en la bouche
et quelles leur viennent des mues mais ſe ce dit le pape
dieu donne bueif mais ce neſt pas p la corne nulz ne
puet auoir choſe qui ſoit bone ſans trouuer paine / ſans
trauail pour ce dit il le bon veneur ſet bn ou il tent
ſes ſeruans / car iamais ſil ny tendoit ſi ne prendroit
ne le poiſſonnier le poiſſon ſil ny tendoit auſſi dit il cet
vuelt dire q̃ tu dois tendre eſt adire queure a pourchacier
ce q̃ tu vouldras amer / et auſſi dit le bon veneur et le
bon peſcheur qui queurent et trauſſent ou ſe paurent les
proies auſſi dois tu queure et demander quat la dame
tu veulle eſt ſe elle veult ſe repaure - Teuſte -

Tu ſces bien mon maiſtre ſamon bone amour ne
ſe trouue apres auant / enquier ou ſe paure plus celle

Que tu vueilz amer — Glose —
la ou les dames vont esbatre et deduire ladens tu
dois bien aus festes et au temples et aus dames dieu
comme il admist de parle qui dala bien au temple de
ma dame Cener et illuec vint lhelame qui vint tant
la fault et len amena au temps mesmes qui ouvert est les
elles aus festes aus eglises les plus comtes les plus
pares quelles penent et saugrist que ce soit en lonneur
de la feste en tel lieu dist lacteur quat on vueilt comme
cuer damer on doit queurir chose qui plaise — Teuste
Je ne te comans pas que tu laillies queurir oultre mer il
ne te couendra gaires lomg alez pour en queurir une et
pour la trouues chose qui te plaise ne ne pren me exemple
apres ens qui ameta adiomachon de la trouit ne a paine
fut ala queure en grece lhelame — Glose —
perlens fu le filz iupiter et ala en mde la maiour ast
adue la ymeigneur pour ce quil sont mdes en telle mde
bit pseus adiomathon sil liu plent et len mena en son
pays de grece et puis fu le filz au roy de tyne si ala
en grece portez vn messaige si vit lhelame sil liu plent
et len amena en son pais en grece mais ne li vint ne li
aidez ny aleurent pour telle achoson car il en eussent
asses trouue en leur pais qui peussent amer cde ce
met lacteur exemple — Teuste —
Tu trouueras asses en ton regne est adue en la
terre ou en la cite ou tu mame tu y trouudas telle si tu
monde autant come il naist de ble en la montaigne
de gazgaure et de foysme en la messine et de poissons
en la mer et de fueilles et bois sec de sauge en lau et

Desfoulles ou ciel selont la matie autant nuist de belles de
moiselles et endurees contrees et la meir est ncoche su demus
qui est appelles la Desse damours demeure en sa cite ce est A
dur damours Regnust en toutes dames damoiselles et filles
aymeront volentes se tu es on pris damours en ton pmier e
age dautel auge come tu seras te tendra la damoiselle au
droit et auss au secong auge et tant en trouveras se tu les ou
elz queure que tu ne saurais la quelle eslire tu les dois ese
te la ou elles se vont esbatre et deduire et dubz les arbres
ou elles se vont embuscher et aus fiches temples on sont
les belles festes la ou on adoure les dieux et les deesses et
les festes et aus gens sans dansse mais mie pour ces
en limta ce fu en bois qui estoit ausi appelles ou quel adom
entra pour aler veoir sa me si fu devorez des lions Glose
Lucis hu et adonis en Jouvenceaulx qui amoit une da
moiselle si prindrent en iour vouloir plement cel dui a maut
quil y voient deduire en limea et quat le tme vint si adonis
si entra en icel bois si se geta si le trouverent lions faill
lens si le devourerent / les autres iouvenceaulx amoureux
quat ilz seurent ceste nouvelle tels y auoit ne se osoient
en yceluy bois aler / et quat ilz nauoient aut retrait si em
poztoient leurs amies si dist ce q les damoiselles feissent
semblant quelles ny vousissent aler Et trouvoient elles
les iouvenceaux qui ny vouloient nosoient aler pour
mauuais si pour vouvers et quant mame de gens y a
loient tant estoit le bois plus seart aucuns deulx qui si
estoient hardi si amoureux qui y vouloient aler si osoient
plus asseur et plus priement a lem voiant pour
ce dist lacteur que tu ne laisses pas a aler en pullens lieu
de bestes et de larrons et ce dist pour deux bonnes raisons.

pour ce que ilz y sont plus priuement que en eulx ou chastiau
ba cest lieu ou pour ce q les damoiselles ne tiennent a comun
ou a mauuais ou elles se prennent bien garde Je sot ce q
elles nen facent guieres de semblant et pour ce dient elles es liu
roles en leurs chans Jacouart nain belle ame mais li prenz
les amans deus z deus et naues pas paour de belle des ast
adue de celle dame qui vouloit ocire son oncle Belle des vit cel
le dame se lauoit son oncle se mist espies z agaittes en bon leu
et leur dist que le premier qui vendroit leur enlez que fust
ocis et puis fist tant leur son oncle quelle lui dema dchoi
son diner z dentier ou bois mais viels z ancienes estoit se
alout lentement adut bon J. Jouecel amourex qui alout
leur ame z chier ce mame aus espies se fu ocis de ce furet
auemis espantes z qui noserent aler deduir au bois
mais lacteur dist quil ne vuelt pas que on y laisse a aler
pour ycelle achoison car ce auient en bne heure quy
nauient mie en cent — Tenste —

Ne ne luy pas celle qui ses parens gardoient o les espe
es ne ne sur me les temples a ladesse qui ne vuelt mie q
on meffache en son temple mantes fois trouue on gist feu en
plain matechie est adire grue amour en sor religions
et es temples prent on souuent matue escrit conseil de
mouse z mant sage y ont scritu des polet est adire qui
ne soit duit a pose qui plaise a ame pour la feudice du tem
ple et souuent y vienent nouuelles causes damour bataile
z les dudes contendans com y volt a la dame vene la desse
damour faut Joie et fist illuer a ses agnoissans et tels est
ceis li orgueilleus qui est illuer vaincus z denient son ses
sur tout les autres lieus frequantes est adire la souuent

Ateatres la ou sont les places ou sont lieu que les dames
vont veoir les ieuste les mistemens les toubroiemens
les tables fondeaulx ⁊ lucteres - Gloss
Enathenaris primement on comencha ⁊ey ⁊ phialis
de some a amer achne dathenes achne ⁊ phialis furent
duy compaignon / qui plus sentamerent q̄ nulz compaignon
qui oncqs feussent et bn ensiurent semblat au pphialus
su malades pour lamour de la seme de achne / et quat ach
le sceut il lui bailla sa seme ⁊ su grant signe damour / et puis
luy bailla pphialus p autelle achoison et si lui fist asses
dautes amistiez ⁊ grans q̄ nulz home noseroit mais faire
telle a autre mais longue chose fout de si longue ystoire
⁊ raconter - - - - Ieuste
yey sont les gene ou tu trouueras plus tost ce q̄ tu qui
ere la berne ce que tu deuras amer / qui tu pourras tou
chier ⁊ a qui tu pourras tondre / mesmement en dance ⁊
karole / puet on sans blasme touchier - - Gloss 9
En dance - et en karole / puet on sans blasme touchier
a celle com tondra amer / celluer fait on les bouces entiers
damours et les bouces oeuures p estaindre les dis p mat
chier sus le pie ⁊ p les chancons con dist en comun et si
se rapportent a la priere que tu die sans attaine Et cou
celle te plaist tu pourras chanter ⁊ la riens p le doy celle
que amer doy - - Ieuste
tuuli commue li fourmis va ⁊ vient pour amasser sa vi
ande ⁊ aussi come la mouche q̄ ano es va ⁊ vient querre les
fleurs a faire son oeuure aussi font ⁊ viennent les dames
amoureuse aus places ou sont les tenpo les karoles et les
dances les festes ⁊ les esbatemens. - - Gloss. 9
Eclost et que nocturne qui enseigna la nature des

femes dist Ja soit ce que les femes se facent simples et
honteuse si vueillent elles bien oyr les
regardes si ce nous dyons ailleurs et apres ne vont
elles aus Jeux ne mais pour ce q'aussi voulentiers voyent
elles les hommes ce les hommes elles Et ce puet on bien ap
prement car aussi volentes y vont les dames ce les bel
les et si dient que les hommes ne les doivent pas ham pō
leur laideur ne pour leur nourture car elles dient q'du
pomme qui est nouvelle on mesle mieulx saveur q'du pore
qui est blanc et bel est adire que plus de bonte si de saveur
a les nouvelles femes que les blanches Et ~ Teuste

Jay maintes fois eu ce ne sauroie la plus belle es
lire ne la quelle ie deusse amer elles y viennent pour
deux cause pour voir les bachelliers et pour ce que
les bachelliers les voyent ~ Blese

Romulus qui fonda rome estably premierement ces theatz
ou on se joue ce temps ne voyent pas les places ne
les lieux ne les jeux ne les lieux mesmement si comme met
aouvoyer quilz sont ore es quelz alloient les damoiselles pour
les veoir et regarder ~ Teuste

Remus et Romulus furent deux freres qui vindrent
a tour en ytalie la furent lisdes belle pres dune fon
de rome si fondirent illuec assez tantost si fut le plus
ancien estout et romulus le plus jeune quant la cite fu
fondee si advindrent que entre deulx yvrent une grant
te montaigne et eulx qui de la matin ne fut au pour
pourvoir monsieur plus hastivement a laide la cite servir
sienne et ainsi le furent donc ilz dirent en ramit que
Romulus en fust plus hastivement a lui Et dautre mist →

nom atrait du sien Et fu appellee Rome Remus se party
lour de la cite lui segrant ptie du pueple Qui en fiance
se fonda en son nom Rema et Ruen ore n'i estoit tout tyrant
piece tant com Regna q̃ son pueple fu grant fort et
riche et poissant Si lui prist talent de bien son fiere
Si ala richement et a grant homenie fu Reans a Rome
Et quant Romulus ot la seignouree Laspre de lui se
se doubta mout quil neust emuie de sa cite de Rome et
quil ne lui vousist tollir si auoit tyrant talent de
trouuer achoison & sa mort En ce temps auoient la coustu
me & Rome denoncie a Romulus q̃ les murs & la cite estoient
trop bas Qui il auoit mis ses dieux & sa coustume q̃ se aucun
y bien ne y mal passoit & sus les murs quil le feroit oc
cire a fement ne staoit me Remus son frere En mut
que Remus sala jouer et deduire sus les Rasles si but les
murs Dist quilz estoient trop bas Qui sauteroit bien
sil voulsit p̃ dessus et En mult y fist grameur q̃ no sceut
lous ostal Remus son mantel Qui prist la course Qui sailly par
dessus tout oultre Et quant Romulus oy este nouuelle
que lui voulsit auoir achoison & lui mettre a mort si le
fist prendre a force Qui lui fist tenir tout le pueple que la
estoit prendre le chief pour trenchier .. Teuste

Entre lieux senregardent amour et penssent mantes
choses en leurs cueurs et quant plus y a buissons et plus em
ayo mistrement quant plus saillent et temperit ensemble
et que plus sont en voie plus sont en angoisse damours
et le roy quant a fu estably donna a cas eslire congie de
prendre et destraire les femes que beuoient bon les uns
Et que quant ilz estoient esbaudis des jeux de la Cite

.. Droelles

dzelles s'les suyoient et dechassoient et les bnes sen fuoient
auant les homes aussi ce les coulons dzoit langle ou
dme laugniel dzoit le leu au les homes les chassoient
dme dessus et elles sen fuoient pallez et desconfortez est
adue les chiens espandus sur leurs espaules les
autz se lausserent chiez dme paumez en mozte les
autz nosoient mot dze les autz appelloient leurs me
les en bzam est adue pour ce quant auec ne leur ca
lout sien les autz en estoient menez a sze et mastez
en y auoit plabz meillez quelles auoient pour la
honte leur embelissoit leurs faces et leurs bzaues aucuns
en y auoit qui plaisoient aux homes plus q les autres
pour ce quelles se dessendoient plus q la home leur disoi
ent q les ne se dessendissent si fort ne comencassent q les
espouentoient Cuint auetaige cy uint franchise et ma
romulus a ses chiez ca ses compaignons quil leur
donna abandon de ceste chose Glose

Quintilt Romulus estably ces chozes il ne fist mie
sanz raison mais p grant sens et p grant conseil, car quant
les ses gens virent et vnc la grant apzes q elle fust
destruite il ny auoient nulles dames ne nulles femes
Si prindrent ostel entre eux qui si zoient si bien laou il
pzoient ioues et deduiz en vne belle plaie en la mazche
de leur tie et q quant les dames sozoient accoustumees
a demz bon leur sens chun prendroit la sienne et
lemporteroit ia puis ne sont (Rubie q aussi le furent
Rod dist le liure et est adtenu ca en la cause pour q
il leur donna tel abandonnement pour ce quilz eussent
femes couuoitous et q tous leurs lignages sensuiue

monteplies et auſſent lugme .. Teuſte -

Je fuille. Volentē ſon chlō ſl me ſyſt tel auantage
ou temps douce eſt la choſe plus belle ſ plus ſauoura
ble car il ne nous bucle pas auoir ſur p lem volante
ou temps paſſe eſtoit la choſe autrement eſt a dur end
enlo q ſont a pays ſans gueire car les ſrmes ſont
ſ monteplies q auctant ſont de ſrmes cōe domes pō
le temps pnt et qui ouer le ſeroit trop ſeroit fozte comē
cement de fozte gueire ne auſſ nen eſt il mal meſtier
car tant en eſt a pnt ſcom de bous ay ya ſtant en
puet auoir chaſtion come il a que domes pas leur
plame volante - .. Gloſe

Va hardiement aus boulſouudis tous qui volentē
y aloit y conquiſt lamour de mamie belle dame auſſ
y conquiſt bolhardin lamour de ſamme p tournoiemens
et p boulſouudes conquiſt il lamour au bon prenoſt
qui puis lui fiſt tant de bien et pour ce enſeigne il
a aler aus boulſouudes q aus tables ſondes elles ſ pr
dent bn grāt ligniels des bachellers ſont plus bel au
mes et ſe tienent plus bel ſus leus cheual et ſ beul
lent les dames q quāt le chlō ou le bazler ont entpris
tel affaire q pul leus ſeuuiegne de le dames dont il a
uient q les bne portent mantels les aultr cueuuir chieſt
enſemenbrāce de leurs dames cil qui ne les oſent porter
en appert pour blaſme de la gent Je chanteu Jemporte
lamour de ma dame eſtorpt ou fer de ma lance Teuſte
Gaudis. ſ tu puis parler a lui que tu ne lui faces
ſignes ne ymaginemēs .. Gloſe -

Tactiuus ꝓ dist que se tu puez parlez a luy / que tu ne
lui fiez signez ne ymaginemens / car sicom il note cy
apres on doit faire ou lieu ou son se puet / dont
doit on parler a elle quant on puet ainsi com dist le
villain en ses prouchans ch sont mlt de poles gastees
en bam est a dire pou ne peant et de ce met le villain
exemple ij quant on la fist que demande et il dist se
dy que quat on home set ꝓ de liure est suz j bon esc
nal bien en selle ꝓ bien sanglé ꝓ a bon harnois ꝓ il
a bons esperons chaussiez ꝓ il dist hay auant ou so
auant est pole gastee et quant il tient le frain bon
et fort et a bones resnes en sa main ꝓ il dist ho ou est
est pole gastee pou quoy ne fiert il des esperons
ſl buelt faire aler le cheual auant mais buellent
duc pou ce ſ il ne la me apres ꝓ pou ce dist il q
set villain que esperons baillent / et quant il buelt aus
ter pou quoy ne tue il le frain quat il le tient Au
cuns pouroient dire pou ce q villame a plus de pa
roles que de sus pou ce dist on q les villames paroles
et quil parlent sans raison aussi quant j hom set
a belle table ꝓ il a tuelent de mengier et de boire et la
table est bien garnie de bmc ꝓ de blanc est pole gastee
de dire lui mengiez aussi est pawole oiseuse que quat
on est dancoste une belle dame seul a seul ꝓ lonc de
gens et il set quelle le buelt ꝓ accorder ie bous buel
croire de ceste matiere diront nous plus gros cy apres
et de ce chantent les dames ce raoles / les dables sont
faulies cars buef a pour bouchier / et dables sont
faulies beau con a mamuus ouurer ast chose est

Sprouuce ꝓ ouuguiene que les dames vont volentiers aus
dances et aus karoles et que ceste manie de deduit ne
fust trouuee pour autre raison fors pour monstrer leur
solacetes ꝓ leur emoissemens des cueurs et aussi sont
fuiz les bons comencemens damour ꝓ les merueilleu
ses contenances ꝓ par les beaux dis que on y dist Si
come nous auons dit deuons ꝓ quar elles en sont
plus liees ꝓ plus volentiers y sont ꝓ chantent en des
pit de ceulx qui les en blasment ꝓ dient vous laurez
tillam le parlez le Jouer mais noz ne le lairons pme
Et lors te siez pres delle met toy au plus ⁊ Tenste
pres que tu pourras et fay semblant q̃ tu nen puisses
mais et que la siegies soit trop petit quat tu seras assis
deles lui ⁊ pense q̃ tu lui dies aucunes bonnes poles
communes pour entrer en la matiere demande qui sont
les chemans qui par la passent et apres ce ottroie ce
dessus et quelle dura ⁊ Glose
Apres dist lacteur que quat elle fut lonc de son
selle dist aucune chose quoy que ce soit q̃ tu lui faces
semblant de tout ottroier soit bon ou meschief
car dames vuellent que on leur aide a soustenir
leurs dis soit bon ou non et vuellent auoir le
plus bel de tout le ieu et qui tense ou estrine a elles
se elles en viennent au dessus du ieu bel leur est et
selles en viennent au dessous lors se courroucent
et de ce nous dist ouides vne fable en son gracieux
langage ꝓ fu vne dame qui auoit nom arizone qui es
toit trop bonne tisserresse et trop en auoit grant los
de faire beaux draps ꝓ beaux tissus et nul dame pouoit

Deesse de sapience le sient sen ot quant ensi
et dist que lle voulont estruer a lui de tistre et celle fu
fole si lotteria si furent chastune sa toille si piat les
toiles furent fautes si fu la toile a astrigne plus belle q
celle de palas si en fu palas courouce si la feri de la
nauette de la teste et la fist muer en yrigne encore
tient lucamigne la semenbrance dumestres ou elle ne
se puet temb de tistre - Teuste -
Et le ÿb de ieu ou de courous vous surmonte de tes
vous se lle ne puet entendre tes dis si lui say signe du
doy ou de lueil ou de la main ssi le pourront estouo
bellon de vent ou de pondre si la cueure se tu puees sar
blasme se tu ne puees si la secourse est adire dont la
pondre dessus lui tout bellement a tes dois et sil my
i pomt a pondre si say semblant que lle y pout se tu
ne puet trouues cause de lui ssus si pren la petite
cause tu te mets de ton gre hmmblemet est adire de
commandemet en son petit fuee si lui sa semblant q
tu la cueilles sus de plus grant chose se son mantel ou
sa resteue chiet trop vont de sees mit de soie que on
tuime sa robe pas laide soie si cueille la et la lui sustiet
usques a la belle soie - Glose -
Lautre dist si est bon com dit seure que bn bueil co
menees ses amours com fuee semblant com pout appel
lie de sens tout le fuee et toute sa bolante et sa peine
te son pouura a la dame pour ce dient la jouuencel ce
dames pour ce que leus vueillent monstres que ils sont
appellez si dit faus de dit / chantent este chanson d

ma dame sui ay mis mon cuer et moy ¶ Teuste
Et si nen ay aucun ymaginacion o mame pour ce que ie
veoir ses iambes mais regardes entour toy quant
ne les voie au tesp les pourroit veoir qui seroit tost
sur pris de samour si quil te destourbe veoir veir luy
Vilaine soit adiment qui lhome voit ¶ Glose
tel chose en tiespassant qui lui plaist a qui se prime
de lamour dont il adiment aucune soit quon enuoie
tel message si come on de ste compaignes ou autre
qui sait auat sa besoigne a celle que celluy pour
qui il va en message en ceste besoigne ne doit homs
mais quel puisse sanz message a sa dame se ce nest de
telle pforme dont elle ne puist estre esmeue ne p
parolle ne p dit ne p promesses ne p beaute / ou
veoir il trouuera en ceste paige petite chose emprent de
legier courage / mais loial amat ont p ce pdu au
cune fois leurs amees et maine dames leur ame
pour ce quelles fussent messagers dauk femes q deles
les quelles leur sousteuoient leurs amis pour ce dist
les dames a ste chanson et dauste ame ne me
mandes mie salus p ton compaignon / ou amour
qui vont p message moyent sa sam tanson Teuste
De petit de chose se prent legier courage / est adire
gens de legier courage sont tost surprins de legiere
chose ¶ Glose
Tacitus dist que petit de chose se prent legier
courage q esmuet q ce est vn exemple si come il appa
de narcisus qui fu si esmeu de la beute a son ombre
qui en mourust car selonc la verite il en fu si orgueil

lenv qui en mourut p orgueil pour ce qui ne la pou
oit auoir ne prendre ne conquerre Selon la fable il
fu muez en vne fleur la fable si est telle qui nacri
sus fu nez si fu trop belle creature sur toutes autres
de lui si come conferme estoit dessus de hault pas
si durent la fortresse qui ne mourroit ne pourroit
Quant ce qui si fit et a ce adiousterent ses pares
sa me ceans est a dire qui si le aiuent en si fu par
consel nouuel en vn guant bois si lui apriest on a
lenev si achacer sa le guidon si trouuoit toutes gens
pour ce qui ne peust congnoistre ne sauoir auecq
act ne engin par quoy il si peust bien et tant lui
fuent apriendre du bois qui estoit trop bon chacur
et trop bon archier ne mille fois missoit du bois
aumit vne fois que le temps fubel et cler et chault
si si esbaudissoit si fort chacier tant que quat il fu
lues si eust fort si commenca a curus parle bois tant si
adiuint qui bit vne fontaine en il sauoit on pres
este la fontaine fu cler et belle et nette si fiesche et si
si et il fu chaut et forme si abaussa sus la fontaine
pour boire et si tost qui eust beu si vit en la fontaine
son ombre et vit la fontaine si son bel corps et si
si belle coulour si ne sauoit que ce estoit si la conuoita
et ama tant qui le volt baiser si acoler si ne pou
oit partir et tant y fu que les dresses en auent pi
tie et voient qui si assaillout et mouvoit sus la fo
taine pour la amour si son ombre si si le mua la dresse
en vne fleur jaune qui violette auoit sus les bois

des fontaines en telle maniere fu mors ponere quil bit et
de ce petit fu esmeue
Aultes gens ont aucune fois asses conques Teuste
pour abatre J. pou de poudre de dessus les aultes et au
cune fois a mons Galin a dire un petit compte ou une
petite fable ou mettre une petite selle ou une petite
soume sonbz les piet Ou fiche home ou a une fiche
dame ou un coissin en la chaiere ycelles choses denen
tenues damour nouelles et les pmeres entrees et
la grunelle qui est espandue au matchie est a dire
on la Jouuencel se souloient combatre au ch souloient
en ce temps mettre sablon et arene es places ou ch fai
soient les lentes et les batailles et quant ch estoient
naures la poudre buuoit le sanc En ycelle arene qui
est appellee truste pour le sanc que ny pueut ester com
bati maniere fist la enffance de Cenerie et fu cupido
qui fu appelle le dieu damours et qui regarda la pla
ce quil le fu naures Ceste matiere cuelt donner a
entendre que tu dois aler aus places aus tornoi
emens et telle te Cenra blecier que plus sera ble
ece que tu ne seras ..

- Glose -

Telle te Cenra blecier qui plus sera blance que coy
est chose espronuee q quant elles soient les Jouue
ceaulx beaup et pueny elles sont nauree et blecees
damours qui a ceuses plaies et grieffues sont sans
mais doulcement y entre et doulcemet et soubtilmet
trait et agraute / Et de tant ressemble amons au so
leil qui entre pmi une verre et sent claste en une
sale sanz le verre / mais mettre pie empuer et amo

qui est sombrue entre par my lueil a lomie qui sme
et fiert insques au cuer sans lueil blecier ne empi
rer et ne se muet ne ne sen esmaie ne que li boure
empire pour la face du soleil de cest nauirun cha
te la amouure en dauer este chancomete le dulx
mal dont je ne dueil je ne puis ne ne dueil sans
lui duer .. n Tenste
Aulli dist il que tu dis aler en este et en nesse
aus galies quant lem y fiert les quitaines et les
signes des gieomirs, si come fist ector quant il fist
assembler les neste cyaopiences de perse en sem
blance de bataille au illuec emdurent les dames
et les pucelles de troyes contuet en tele lieu
nous enseigne la actenu aler et pour ce q lem y puet
veoir les belles dames il nest mulz qui a celle assem
blee ne puisse trouuer chose qui bien lui doie plaire
helas gens estranges y sont on destruit damour
laon lenba en place et aus festes tien .. Glose
ue lem ce que lem puet amer et semer telle chose de
il lem bient guiot paine et griut aban et pour ce
dist il helas tant destranges y sont destruit damor
si come il admit duchilles qui alabeon la fesse de
lumidsanc que la troien fusdient de hector si but il
luec maintes belles dames et ens les mains dest po
pendant la suer hector q achilles auoit occis qui
estoit au roy priamus de troie si lamat tant en son
courage q il fu surpris de samour q il ne pouoit du
re sans lui si manda a la royne qui estoit mere a

apelle polixenam q̃ elle la lui fist amer et il
fuoit tant que lost de gregois se retrait du siege
mais il ne le fist mie du tout a sa dolante ne la
pucelle ne lui fust pas baillee qui estoit la plus
belle de toutes celles de troie aucun disoient q̃lle
estoit plus belle que hellaine la femme paris q̃
il fist enlever pour ce quelle estoit plus legie
able pour la bregmite/ les autres ne tenoient
rien fors la quelle estoit la plus belle en la fin fu ainsi
que pour ce q̃ la royne accusa la mere polixena qui
tant hoit achillee pour ce q̃ il auoit occis son filz
et elle lui manda sous le secu du roy pendant que il
cuidast parler a lui ou temple de paladis sans le secu
de nullui si lui bandrait polixena sa fille et cil q̃
estoit surpris damours et hardi cuidast ce q̃ la royne
li manda si y ala comme folz lui et si fut la royne
chiet filz du roy et en cel temple fist auoit la royne fait
appareiller son filz pare et pluseurs autres chiers et grecz
darmes qui occirent achillee et son compaignon
puis toute les gregois plaindrent et regretent & pour
ce ne fu mie merueille car il estoit le meilleur
& cuidoit tout en celle maniere fu mort pour dieu et
pour pitie aiez dist lucien helas sont autres
tant estranges car en lui estoit cil estrange qui
estoit leur ennemy mortel — Texte —
Quant cesar pompee sappella aler sus ceulx
qui demanoient a rome et a estre tuez & fu fus
ceulx & perse dont cil acteur se fist denuncier et
dist que ilz estoient tuez et dist que il comprenoit

la mort de troyes but de peur de ſtome qlz auoiet
occis ⁊ dist ainſy o bon ſe iouencaux ne ſoit coptee
de ſa natiuite mes dames dieux, eſt adire de leur
ſeruice car bertu leur fuſt appellee ainſi qlz ſuſſent
nez ſtome il eſt appareſſant p hercules qui occis
n. ſerpens en ſon berſeil quant il eſtoit petit
enffant ⁊ le appa zut il bien qui eſtoit filz de la
mere dieux — Gloſe

hercules ſicome eſt acteu ſraconte en ſon greigneus
liure ⁊ ailleurs ſi fuſt filz iupiter qui eſtoit appelle
le dieu du ciel ⁊ quat hercules fu nez ſi le bit la
deeſſe qui eſtoit ſeme impie ſi en ot enuie ⁊ fuſt
coutroubee pour ce qlle ne pooit auoir nulz enffans
ne elle ne le ſoffrit apprement occire pour la grant
de ſon ſreigneus ſi mit ſi ſerpens en ſon berſeil
qui occiſſent lenffans ⁊ qlz le mengaſſent lors fiſt hercules
la nature des maluaſtres qui apame amment leurs
filleſtres mais quat lenffans les ſenti ſi les eſtrangla
ſi p les eſtes qlz les occiſt ent ſes mains pour ceſte
merueille fu dit que hercules apparuſt qu il eſtoit filz de
dame dieu et pour ce dit l acteur q bertu eſt appel
lee mere filz de dames dieux auat qlz ſoient nez
et auat que ilz ſoient p ſeruice nouurre et quant il
dit ne ſoit mie compee eſt adire ne ſaurroit nulle
compaiſon de nous a enuy — Teuſte

Et tullius fu eſtmee la victoire de purrus qui ſam
quoit les troyens par les armes de ſon pe — Gloſe
Ruſmt achilles et eſte ocis ou temple palladis

qr trusson si en fuent moult esmaiez les gregois et
dient q̃ bonne chose fust que len sent aus dames
Rsponse comen ilz rendroient achief de leur affe
et auss le fuent q̃ la dame sesp̃ondist si lon re q̃
la fable dist que par la seme na achilles son tiers
de ste mere lon emonde les gregois en gre quen
le filz dachilles qui auoit nom pirrus et quat il fu
venus si lui baillent les armes de son pe - Tresse
O tu bathe quelz estoies tu quat turnus le bon comen
et par le hardement ton pe prendus tu armes p̃ son
courage et p ses armes et p̃ son hardement Camene
tu es tel homme et tel talent auient a filz de si
hault home come tu es car dient cous enffle et jou
ne naroulx affiert q̃ tu face sur de vieillart si pensa
dont de rugier tes fieres es fust adue les romains
qui sont tes fieres q̃ seigneurs de paie et come tu aue
eu pe dessen les Doctrines de ton pe my choses te
les tes armes est adue te dient esmouuon a
prendre armes est adue ton pe sum paie et tre
ememe tu porteras abomanement dieu et enfe
esmeuez est adue en auras droit seulz tout ausi
seront ilz vaincue par armes mon due bone aquat
aide de ses preez dient mais qui est dieu de bataille
et qui est ton pe si cesar qui est ton pe de mes mesp
bon due cab due soit ambedeux dieux je donne
q̃ tu les vaincras et je chandray de si estrait chan
et si saueuray ton nom o grant bache nome pie
leuons de toy gloureusement a plaine bouche et dent
tout tu te ficras armes comandemes et admonestemes

tes estincelles q̃ mes paroles te pry q̃ il te souuiengne
de mes paroles si q̃lles te dessaillent en ton courage
Je dray de cuilz de pse q̃ les pie de Romme est a dire
Je dray comment cesly de perse sen fouyt et al de
rõme les chasserent et Je dray les dart qui nous ont
vaincu pour conturne pour quoy fouyr tu pse auoie se
se tu cuidoie tout maie est le bon em de ta bataille
qui est mal auenturuse ¶ Glose

En ytalie Ce temps estoit en coustume que quat on fon
ou prime on empreur auoit la victoire Auconme ba
taille quat il reuenoit en son paie on lui faisoit trui
phe est une mane & homeus qui estoit ausi appellee
et si lui estoit fait en telle mane il sout en j. charrot
enlumine et richement dore et si le tiroient iij. chenaux
blans dessus lee mj. pmeir auoit mj. enffans qui chantoi
ent joie & glore et homeus a cellui qui estoit ou char ou
el cuire et ceste triumphe est ausi appellee p̃ffusion &
mj. q̃ chantent deuat dessus lee mj. chenaux tuz autat
Cault triumphe se fait lactem & memoria Dest cle plus
beau sor, est le sor de rome qui lors est honeste
quat il auoit bataille de perse ¶ Texte

Dont Vendra encore le temps q̃ tu que es le plus beau
sor qui soit se tu es porte en j. charrot a iij chenaux blans
et les duc tes ememe yront deuat toy chargies de
richemes a leur coz pour ce q̃ ilz ne sen p̃uissent fuire
les jouencelz & les damoiselles regarderont volen
tiers & sera a eulx iouer mais nellui ioue a semblable
de ce sauront bien la jouencelz damoiselz et les hoem

damoiselles ꝓuonces ou temps auctr̃ a quel temps et
a quelx ꝯ en quel lieu ſ̃ fiſt et q̃lles eſtoient les mo
taignes et q̃lles eaues ꝓ les ſ̃mes et les noms des
ſeignes q̃ eſtoient pour le temps ꝑnt et durant ce fu
la en ſuite ou croiſſent les buiſſons ou ſ̃ nourriſſent
les tigres ꝓ telles manieres & ſerpens et durant ce fuſt
celle cite q̃ lors eſtoit ꝓ telle ꝓ & telle cite eſtoit ſeigneu
rie et de celle tel ꝯe durent ceulx q̃ viuoient pour
le temps de preſent ¶ Gloſe

Quidam fleumes viennent de paradis terreſtre la en
a nom tigres la aut a nom mylus ycelx ont aduerſ
la ſ̃ nourriſſe cue manieres de beſtes q̃ ſont nomees
ocatix q̃ ſont de ſoume de beſte de mal grandes
et ſouffiſantes ſont ꝯe q̃d pres ſ̃ ſont groſſe teſte et
longue q̃ene ycelle beſte ſur .j. home ou bien cheual ou
cue aut beſte q̃at elle la puet tenir en fleume laut
fleume a nom ſyron et ce fleume nourſe toute la vie
de ſa ligniee nuſq̃es a la tour babel eſt aſſauoir
iuſq̃es a la grant babilome laquel fleume a nom
euffrates ſi les traſmuere du quel ſ̃ nourriſſent les
fort tigres ſi ſont cue manieres & fort ſyrons ¶ Tenſte

Villes entiere damours ꝓ homes dauec eſtre les bel
les tables grandes & bonnes grandes ſ̃ y a bien aut
choſe ains tu bondroies bien amour apres le bon om ſon
ueue apres les voies des biens et ſ̃ tu eſt amours a
purmener les cornes & buche ¶ Gloſe

Ruuent buche eſtoit enſſant eſt a dire q̃at le om
ſe ſ̃ purmet a ioindre le pie & buche ce ſon pne ple
ſir ¶ en my de la marche et les ſauuages boue

bm et quat ilz estoient en yuree ss combatoient a enlz
et les tuoient a leur volante et occysoient enlz
que ilz vouloient ilz laissoient et al qui sauoient
dout este forz et este nature leur venoit ss disoient
que ce fussoit barbus par la forz de sa teste et de ce
dist li autheu que ilz le cremuent quat il est
est a dire quat le bon bm est monte en la teste doc
il dist en la corne apres lestlessement du bm
bon et des autres viennent les talens de mal
Aristotles dient aste gloss la ou il dist. Cone prist
les pouures torues cest a entendre la bezge nature
de cone mais qui qile amst le die ce ne fust mie
lentencon de lautheu mais li pouures qui ont cones
est a dire qui aussi cone la Joeme mouton ou la Joes
nes buef a nouuelles cornes celles lui menguent
ss ste huzte et frote tant come il puet et la Joeme
chien a qui viennent nouuelles dens mache ss songe
ce ss il puet auoir pour ce qlles dens lui mengue
et aussi al qui est yure la forz du bm lui eschauffe
le corps et la teste et lui mengue la cerueelle ss ne sat
on il est ne que il fait aussi come leste a yne come
mouton corun et ss est hardis p la forz du bm et
pour ce dist il q ilz qui ont cornes p mamtes actorites
nouuelles en est rapt que le bon bm esmuet la ligon
ie et ss faut les gens agnit en sens qui atempremet
en boire et leur fait dire qlques bones exemples et
oraces dist en son liure que qui trop en boit il est
le sens et la vertu ou il est enyures. Texte

Et auuuuc fou/ muſt a trop bouc au lenſeignye ſy
lenne ſe puet mouuoir & la place et lour noe/ mulle
pmenblaua & ſiene et pienent ormes lour ſne au
gnent ſiene/ lour dient ch leur/ penſee et ce qui
ont tout iour cele au libon bachue lenua oſte le ſene
et luyoue eſt ou bin et le ſen eſt ou ſouz/ Glos

Neſtuit pue apꝛ ceſte choſe gnit eſcute eſt adme apꝛ
ce qne tu ſtrelegnye ou apuꝛe ce ſtu fue eſchauffe & bin
ou elle auſſi/ au auſſi come le ſte nue ſtetent me ſt
bin ſauſon & ce qlle fuit et auſſi eſt dme pſonne yuꝛ
tau na ne ſene ne ſt ſauſon/ aſſez appt aus chenaux
et aus auꝛs beſtes qui plus toſt ſont Gue choſe pour
les cops que il/ ſtrouuent que il ne ſont pour les
menaces/ auſſi al qui eſt yuꝛe ne doit ſtiens Jugier
pſa Rue/ au auſſi come le dubz nomel & la nom
eſt dſſoubz le ſtorce et le ſtorce eſt male ſame auſſi
eſt il des femes qui ſont bonnes ſamoureuſes et
auſſi le bouton dſglantier qui eſt bel ſ Rzmeil p
dehors ſ pardedens plain dorduꝛe ce/ mamuſcꝛit
auſſi ſont aucuns belles dames qui mult ſont belles
de Rue/ pardehors ſ pdens ſ en pme dnel/ mand
que elles mapent/ pdepoit et pour ce dſt il/ que len
doit pdmier atoult bice au auſſi come dſt le bil
lam/ il neſt mie/ macon qui pue le fuſte/ et auſſi met
le bon macon la pieur duſte/ ſ nour au bouture en
ſon/ mur ome celle qui eſt belle et blanche ne fu
pour bel ſen faire ne doit len buche contre ſ Reſſiſ er-
de ce dſt il/ ne te chault que ce celle ſoit Teuſte ..

ne quer

Nequill pas apres ceste chose grant clarte la nuit et
la lumiere et la pree du dm te dmeure assez congroussaie
est aduis ne te chaut mais q elle soit femelle Glose.
Il fu amply apres que paris le fils au roy priant gardoit ses
bestes et ses tourcaulx a lentree dun bois il vit Jrozel
estrange et se comenca a combatre contre vn des torcaulx
paris q le vainquit et quat paris le vit sne sen courrou
ca plus ame corona le torel estrange de fleurs q de fueilles
et quat le pueple le veit q sen emt a trop loual aussi
firent les dieux et les deesses apres ce admit q.m.
deesse madame venus la deesse damours et madame
pallas deesse de bataille q de sapience et madame Jmo
deesse du ciel se porent en Jpracl En chey vn mil
lien de lieu vne pome en ycelle pome auoit escripte
Je soie de mecala plus belle lors dist chmie quelle de
noit estre sene car chascune disoit q elle estoit celle
qui mieulx deuoit estre amee De content se mistrent
en mise en disant q paris qui estoit si loual que il
couronna le torel estrange contre le sien seroit de ce ju
ges ainsi laccorderent lors vindrent deuat paris q
lui baillerent la pome et monstrerent lescripture et lui
dirent que il en feist sa volante et cil le prist sur
sey et quant il vit les deesses si lui fu admis que venus
fu la plus belle si lui dist cest que bl car se il seust
bien quel pouoir auoient les autres ia ainsi ne leust fait
pour ce dist la autens q paris dist a venus et tu venus
tu de vanras les deux deesses Juste
pour ce dist paris a venus la deesse damours q elle
auoit dautre Jmorie a pallas pour ce q elle dist

pour semblant plus belle et les autre galorent pmeny
car de nuit ne puet on congnoistre les laides des
belles et dist lors pdmier atout bien est adire alme
te dit chalon selle est noire ou blanche ycelle heure
les fait toutes blanches pbelles et prent garde des
pire sarcuste qui sont telles ya laides et nous q de
nuit sendent grant clarte et maintz belle robe con
leure de nous est laide et obscure de nuit prent te
garde de nous aqui tu te vouldrois acompaignier
au soir si ne te repentiras mie quant tu bas en
commences -- Close --
En ycelluy temps estuioient a rome les romains
les nome pres les romen buuers de cruls qui congnoiet
les lieux et en faisoient sont pnotes de geste et a
ce prindrent exemple cruls qui furent pmiers
ment les geste de france -- Teuste --
Et adonc fauc ne pou quoy te racontoie
je les grans compaignies des damoiselles et
des dances autat me vauldroit enemettre de ta
conter la grenelle de lamer ou aumet les belles
marchand et les cauce qui bienent des parties ou
nait le soufre et les batailles pres meslees et de
neant meneduettroie ne des temples aus deesse
ne de autre chose assez en auons parle Teuste
Jusques cy tay je dit outuliers trouuas contu les
querres si est droit que nous te droue pp ordre comet
tu les pricaf et comens pp quelp ait elle pusse esp
prise et est la meilleur oeuure de cout fait o bous
jouencaulp or entendes a mon et (ttences mes coma
demens la pmie chose si est que bous deues penses si

cuider que bous les cuides tout prendre / et sachiez se
bous y tendez est adiré se bous mettez paine et entie
dement que bous les prendre - Glose -
Quant il dist auant se tauront les oiseaux en este et 5
les autres choses que il dient auant sault bonne se il
deist toutes choses ront bont nature mais ycelle est
leur maniere que elles cuident estre preces pour ce q
elles en soient mieulx ameres et q̃ il ne semblast me
quelles amassent & le figuier ne celui ne autre et telles
pa qui le font pour sauoir se cil qui les prient les ai
ment et se sentent plus longuement prier et pour
ce dient elles en leur chanson pour quelen le chastee
prier qui est prie au premier assault mais aucune
fois aduient que elles sont plus leur damage q̃ leur pu
eau les gomes aucune fois les heent pour les paines
quelles leur font souffrir / et puis quat les gomes les
ont se mettent en paine de eulx en saoulez en tant
quil en sont tous ennuiez / et pour ce dist il le prouerbe
de tant ressemble femme plume / au fromet est dure et
est ennuye - - Teuste
Quant se tauront les oiseaux, et les cigales en este
et au nouueau temps / et le chien sen fuira auat de
uant le lieux q̃ la femme ou la damoiselle qui sera bn
et courtoisement prie se pourra defendre & celui qui
bn trouuera sen ira la priera et sachez q̃ celle q̃ tu en
deras aucune fois qui ne le vouldra mie ce sera celle qui
mieulx le vouldra / les amours trop plus sclere sont
p les dames q̃ p les gomes . Glose
Les hommes ne scauent fandir de leur amour / mais

les homes le font bien / mult tout auſſi come le ſen q
eſt conuit de rendre eſt plus ardant ſplus angoiſ
ſeux et plus longuement dure q̃ cel qui eſt d'ſtou
uert / auſſi eſt la fme de ſamour aus homes plus
angoiſſeuſe q̃ celle aus homes / et ce eſtuerit iupi
ter et Juno / lequel eſtoit le plus chault home ou
fme / ſi ſe miſtrent ſus vn ſage home qui auoit no
tire ſias et il diſt que fmes eſtoient plus chaudes
q̃ homes et la deeſſe ma dame Juno ſe courouca ſi lu
tray les .ij. yeulx et li engla et iupiter en ot pitie
ſi lui dona les choſes ſauoir a auenir en gueriſon
de ce que la deeſſe lui auoit meffait ſans ce que il
lui auoit diſt berte.

Les hommes ne ſeuent fandre leur courage eſt
a dire quant home ayme il ne le ſet couurir ne ce
ler amors le monſtre tantoſt a celle qui lame /
mais de toutes choſes aultre ſe garde il bien fors de
ce que il puet aidier a ſamour acompleir / mais
les dames congnoiſſent plus a certes et ſauent mo
ſtrer leur courage.

De meſmement bient a home ne il ne fait mie
a ſauoir que home doit faire quant il ayme aultre fme ſe
il ne lui monſtre ſon courage ſicome nous auons dit
cy deuant eſtet en tremerit homes a merueilles
car il eſt telle heure que elles auroient les homes
et vueleent q̃ deſirent que elles ſoient ſiens

Et appartient aus homes que il ſoient preux et hardis
et aus dames que elles ſoient preux et hardies
regardes les eſtas que tu vorras ce pies estre paſſu

res que la brache est plus angoissense que li oeuures
et plus la Jument que li elsenmulx nue chalens a mon
sonnes est plus atempree et nest mie si braneuse la
flame de lome est dure de chalens a plus lonc sin
Il dist que la flambe de lome sa plus lonc Glose
fin que celle de femet car lome ne peut jamais
telle dessonnute ne les femet car elles ne doubtent
ne malfait ne mal auenture ne de nul nature
et de ce met il exemple de sibile qui fu bue damoi
selle qui auoit bn sien fieu bel et auenant et auint
quelle regarda en toutes manieres tant femina sa
beaute quelle lama tant quelle escript en bnes tables
et lui manda en escript quelle lamoit et les tables
bailla a bn messagier qui les lui bailla et quant le mes
sagier li bailla tantost le fieu sibile se conronca et
bault seur le messagier et le messagier bnit a sibile
et elle lui demanda quel mout fait et il lui dist com
ment son fieu lauoit menacie de bonte de lui si se
conronca sibile et se mit pour malencuse et se mau
dist et toutesfois bnit a son fieu et lui dist et quant
il oy la forcenerie de celle si se pour celle se pour a
pres lui p bnes et p bauoie et p mout angnier pldu
rant et cruit tant quelle de sompi son corps et
sa beaute et li dieu en orent pitie si la furent muer
en bne fontaine et de met lacteur exemple si bnes
pruuer si angoissense est la flambe de lamour aus
dames esprius de sne sure que elle aue hors Teuste
Il dit a dire elle sie se met mue de bers qui sont contre
nature et pour ce appelle il lonc sin car ce qui est

contre nature est desloiautez et pour ce dient il dit
que plus dairompez flambe est celle de ronce que
des fruicts eau aucune sont plus tost desloiaute que
les ronces pour quoy vous puettez y cy exemples de
Biblida est adue de la desloiaute que celle dame q
auoit nom Biblida fist pour sa chaleur ¶ Glose
Smyrrh fu une dame qui tant ama son pere que elle mou
rut pour samour non pas de telle que fille doit amer
son pere et pour elle fut que ne seroit pour sa beaute
souloua tant que elle fist tousiours en larmes et la
dieu q ma dame dymue enorent pitie delle et la mu
erent en vn arbre qui a nom murre encor encherent
larmes eau il pleure touiours ycellui arbre et est
precieux ongnement ¶ Teuste
Et pour quoy ne te auray ie exemple de myrrh ycelle
aut dame comme elle ama son pere mais non mie en
ma mie que fille doit amer pere encore sonne nous argue
de larbre des larmes en quoy elle fust muee et les
gouttes retiennent le nom de leur dame ¶ Glose
Et valerie dme de auoit .j. bel tour en une assemblee
de belles bestes entre quelles auoit .j. bel tourel comme
le truste de laur le desuis /// poliaspile la fleche dame
qui estoit seure au roy mineos quant elle fit a co
uert en ot soupt enuie grant sa mauuaise pensa
sa jalousie quelles feroit toutes les belles bachet q
repairoient entour ycellui tourel et semist quelq
elle pot en lui et destruit plus ou elle peust faire
sa volante du tourel et que le tourel eust eschanel co
paignie dalx mais lisoreaulx qui estoit dautre

Que de nature humaine ne estoit mie esmeus a ce
faire pour la charneure de lui / et quat elle dit que
rien ne vault autre chose / si en conseille comme celle qui
estoit toute desue a un home que estoit le plus
soubtil com peust trouver / car home auoit nom
Adalus et quat il entendi la pensee de la royne
si lui dist que savoit bien comment la tourmenter / ass.
il estoit a lui charnellement / si lui fist une fiacture
de fust en la figure dune biche et fist entre la
royne & dens et telle figure couurir dun cuir dune
biche / nouuelle estoit chee / lors enduerut li bel torel pis
de celle figure et le torel cuida que ce fust une biche / si
la sault en este meme fut le torel auec la royne et
engendra une beste qui estoit demy torel / demy home
et fu appelee este beste minotaurus / pour ce q elle
estoit seme au toreau / minos et quat le toreau bit et
sot este merueille / si en fu trop courouce / si fist tant
que en sot la verite comment este chose estoit auenue
et quat il sot la verite si fist une maison faire & la
quelle nul qui y entrast ne sot issir / et dens
este maison fist enclorre dalus / maistre et celle
merueille est adire dedalus / monstre / car celle maison
ou il fu enclos auoit fait grieh dedalus
dont est encor grant remembrance et apres dedalus
toreau / mist en prison dedalus / et son fils /
auoit nom ytarus / et fuirent en une tour trop fort
et trop haulte / et dedalus qui estoit soubtil fist a
son fils et a lui elles & plumes de eaux et il est
a voler / et quat il sot son fils pouoit voler si lui

Dist o tu fils je vray amant, et tu apres, et quat nous
serons sus la mer si me bole me trop haut, car
lau est en haut chault, si la air est chauffe le plus
me destachera tost, et tu cherras en la mer, et se tu vo
les trop bat les ondes mouilleront tes plumes, si
cherras aussi bien bien apres moy, ou my le meilleu
ne trop haut ne trop bas, lors ses enfans firent ou
en matin, dme Ryne fue, et quat ilz furent sus la
mer vers le fils dedalus son orgueilly pour ce que
sentit quil voloit si hault plus haut que son pere si
la fore du soleil le fry en la cire si rompit et fondy
la cire et les plumes destacherent si chierent en la
mer et la fut enterre apres aussi et dedalus qui ala
la moienne voie est chappa, pour lamour de la cire
quel print, pource que lamour aus dames est aucune fois
ferme pour ce met il yci exemple de pasiphe qui
se coucha auec le tourel. ~ Ieuste

Et pour quoy fut ce dit je du bel tourel qui estoit
si bel et si blanc comme nef sour dme, petite tache noire
quel auoit ens les deux cornes, toutes les bestes
qui le voient lamoient et pasiphe mesme dme
lamoit tant quelle en fut jalouse. ~ Sieste

pource que pasiphe amoit le bel tourel si en estoit
jalouse et fuisoit ostuer toutes les belles bestes qui
se pouroient entour vostre tourel si ce puet on bien ce
on. que jalousie vient de grant amour et ce puet
on bien dire. que ire ne est de dusce pensee et de
dueil courouce au cuer vient estre amere p
amour et si ne vueillent me gouster jalous dolce

Et est bne chose que apmer/ puet auenir de/ Jalousie
ne puet estre sans amour ne amour sans Jalousie
et quat plus est lamour forsenee/ plus & estreme/ sa
Jalousie/ mais ne sett sen quelle maladie est Jalousie
come les dames se pour a dieu elle en leur chanoi-
ssoient/ chapre & hous ne dire/ ne pour tant de
Jalousie et ausi admire & pasiphe/ qu bn monstre
lamour quelle auat au cors/ pur la Jalousie quat
elle fuspit oultre les belles biches/ pour amour & au
Et semblt oultre toutes les belles biches et ⁊ denise
de sa fantesme ⁊ estoit pour faire sacrifice aux da
mes dieux/ pour quoy se lestoit elle contenoit quant
elle aloit aux montaignes ⁊ hyuer ⁊ sy tiroit les
cornes ⁊ les chenens et quat elle se muoit ne sout
elle/ mes bn quelle nestoit mes biche ne ouiga pour
ce ne laissa son mauluais courage pour quoy desiroit
elle a auoir cornes de biche aumains puis quelle ne
pouloit coucher auec son mary/ questoit come ⁊ se
couchast auec bn aut home ou se son mary ne luy
plusoit questoit prens ⁊ beaux ⁊ le fuit la p quatre
foie ⁊ regarda ⁊ loneissement les biches p Jalousie et cou
roit au bois come sme fuc yure ou hors de sens/ et quant
elle sout quaucune plaisoit au cors elle le fausoit oster
et mettre en bn tault ⁊ tuer a la chasse elle coiouita
maniere soie entropa qui ⁊ seme atteus ⁊ ⁊ clos
Trittus fu fuit atteus entropa ama tant parlu ⁊ ⁊ g
quelle se couchoit auec luy/ et quat elle vouloit aler a
son amy/ questoit suz son mary/ ⁊ monsoit suz bn
buef qui lapportoit iusques au bois quat atteus sceut

de laffaire si prest lenffant que elle auoit de celluy tenste
et le donna a mengier bien cuit si bien appellie a pareillu desry
et plebue qui menoit son cuur pareille part si le fut
si son si retombad pour ce ne raison que cest exemple
dutropa pour ce que elle a mal son seruage sous raison
et pour ce elle chenauchoit le buef - Tenste
Et mamtes fois yo pour ce dutropa si porte de
pau my le bout du buef - Glose
Yo fit que damoiselle qui ne si boubot consentu a la
priere dme de damede dieu et elles la nuce nt en ca
che pour ce dist elle pasiphe consist est cache pour ce
elle sous que elle auoit consist assembler a lui Tenste et
Et yo si nuce en cache consentoit en fist elle tout elle
en fist son talent et ce fust seu par le si nue et par le
samement que en yssi - Glose
Jason si nes de grece si fu nepueu au roy pelleus qui
le si nes si sortuent de lui si duent a sortissens que le sou
roy de tout le royaume de pelleus. et en maniere que mande
en essaia puis pelleus dment il le peut octroyer celeuit
son blasme de gent pour ce si auoit paour que le ne
leneschassast de son royaume mais elle qui le nouuoissoit
le grecia si bien que le en pot ouuist venir a chief a no
ure Jason si emble si amanda et si le plus bel de si pour
et le plus fort sous hercules le fils Jupiter qui fu en
son compe Guaut - - Tenste -
Brun apput la grant amour estrange que elle auoit
auoit a Jason qui ocist a ruse pour ce nous ha conue
grant chose de pour apleur a Grisome est nul
grant chose ne me il est prue par maintes exemples

qui sont yci en despluiees et ycelle mesme forsenerie
fu actaptisse lamour de la fille mise Glose
Hulus fu due Escheles qui auoit vne belle fille qui
auoit nom tirie ycelle mise auoit en lui emplesi chi
ueu autel dorme sel fist dargent et ce lui estoit desti
ne qui ja tant quel auroit ce cheueu en sa teste il ne po
roit estre vaincu tant il admist qui immoscot guerre a
mise la fille qui auoit nom tirie sire le roy immos si
lama en son courage si pensa comment elle pouroit
plaire a mais si octist son pere et enuoia a immos ca teste
a tout le cam mais immos ne la voult receuoir a amie
ains sen ala sans luy et quat elle vit que sen alloit
sam lui si saillyen la mer et a dieu en ouerit pitie
pour langoisseuse amour dont elle estoit surprise
si fu muee en alee compee et pour ce que elle compa la
teste a son pere pour le cam qui y estoit encor a laile
le pore leue sus la teste et pour ce qui suis auoit me
moit desseruie si le mueurt en esperuier qui tout iour
congie de son seigneur de sa fille encore het lesperuier
plus laide compee qui mil aui oisel et si le ressemble en
de plumes pesle turc si fu en surprise damours qui
ocit son pere pour plaire a son amy et pour ce en
met lacteur exemple Teuste
Nulus fu due Escos qui estoit aussy appellez et ne
fust pour angoisseuse amour il ne suiuit pas ou
les oiseaux du ciel -- Glose --
Glauertus fu vn pestheur qui ama vne damoi
selle qui auoit nom scila et la print damours et elle
fuyoit et le fondissoit et lesp conseilla a vne autre

Amoi selle qui auoit nom terree et pelle amoit vn
pellin glaudius si lui dist ayme et qui tamera et
despise et qui te despisera mais glaudius ne lui fist
mie ainsi ains plus encore pelle sila et quant
terees qui amoit glaudius vit quil ne sassoit de la
prier elle qui vn sauoit la nature de femme et q vn la
conquiert plus pres en bref pelle sila et fu ja
louse de ly et de cellui glaudius si empoisonna les eaus
et en pelle sila auoit acoustume a lui baigner si
enfla et demuit laide mauss espoentable come ja mens
et en mourut et pour pelle destruisse damours dit
elle fu jalouse met lucius exemple ~ Teuste
Et vint apres cette angoisseuse amour pour ce que
terees fist a sila ~ Glose
Quant agamenon le roy ala au grant siege de troie
clistemetra sa femme ama egyptus et quant ilz agamenon
apres la destruction de troie fust retourne clistemetra fist tat
q entre lui et egyptus ocirent leur seigneur agamenon
pis apparut les angoisseuses amours aussi appt quelles
merueilleuses choses merueilleuses ce dist cy apres Teuste
Et pour ce que clistemetra fist a son seigneur
pour egyptus ~ ~ glose ~
phetis fu femme auctorio si print son filliastre amours
et pour ce q il ne le voult faire elle se clama a son seigneur
que lauoit efforcee sour pe le mayz et celle phemp si
lui trust les yeulx hors de la teste et de ce met il exem
ple quelle est angoisseuse de samour ~ Teuste
Et par phetis qui fist murdrir son filliastre et la
femme phimene pour quoy fist elle deuier dieu en effent

Dicelluy fmeue son mary les ieulx, la pame en fe mme
sus la teste plmeue tout chosses set on bn q femees sument
et ont faut / et se sachies tuit q homes sont plus chaulx
que femes mais ilz ne se doubtent mes se desesperent et quat
femes osent tele faute faire pour quoy ne les pourons
nous duc̃ques hardiement / ¶ Glose
Vilain plit quelles veullent et desirent nouuelles aum
tans et se se rongnoissent apprement / et en leur chan
cons chantent / celles qui sont mariees / homs homs sont
mon mary qui dure plus dun mois p̃. Jours ou trois sep
mames cest la droite / et celles qui ont am de long temps
chantent / nouuelletes amours / mi dous dieus / et pour ce
dist lacteur que nous ne deuons pas doubter delles prier
ains les deuons aussi hardiement prier aussi bn que se
nous fussemes toutes leurs pensees comme se pouons nous
bn sauoir p̃ commune esprouue et p briues exemples
si cõe lacteur nous racompte cy auant / Tenste
Doubt se comment que tu la prie sur le vigneruensement
et se tu amse le faiz p de mille enfer apames qui tesponde
les bue le cotroieront tost et les aultr lestonduront / et cel
les qui lestonduront le font pour toy decenoir / mais pour
quoy te deueront elles p estondre tout nouuelaulx delie
sont agreables / cest adire se elle ne te plaist se te plaiot
bn autre ou nest adire quelle ne te doit pas decenoir pour
estondre / car tu doie bn sauoir quelle desire dlie est adire
la compaignie de toy quelle ne fault quasi tousiours dist
on que plus beau ble croist en champ estrange que on sien
et la bache de son bous ma plus plantureuse / mainelles
est adire que on cuide tousiours ce que on nayme baille

mieulx q̃ que ce com a abandon lone chose est tout auat necess
saue et conenable est a dire que tu dois tant saue q̃ tu
congnoisses sa beaute - Glose
Entel maniere que dist comme face a congnoistre
a la chamberiere a celle com vouldra amer est assauoir q̃
par la contenance de la chamberiere acquiert on la cognoissance
de la dame, car la chamberiere lui dist q̃ [illegible] les mos
que celle lui dist, et pour ce se doit on penser de dire bel plait
de dire bel parler, hommes sauoir et courtoisie si celle
ne puisse riens dire se tout bon non, et faire semblant
com soit destroit de lamour de la dame et q̃ dessoubz pe
de la mort pour lui, et pour ce chantent le Jouencel
amoureux bonement la veuue pour dieu dire lui je
suis a la mort selle ne me veult Glose
Ayder celle que vouldra amer car elle est sur de appel
leur mieulx de tes entrees, mais gardes quelle soit bien du con
seil de la dame et quelle sache ses jeux et ses seaux Glose et
la bealle ou la seigneurie de dame le temps quant il
sera que tu parleras a lui car elle sara bien quant elle sera
lee et jolie et enuoisie ou esbaudie de bien ou quant elle sa
en yuer ou juer et te dira bien ne pocs ore parler car
elle nest mie en bon point, regardes bien quelle soit et quant
elle est lie et la bouche lui rit bien le pot en la main si len
conteurs q̃ salueras, et elle te dira venez veoir ma dame
si bruerez bien soit ou nul telle semblance de paroles lors
ne te targes, mie q̃ tuy aillez tantost, car lors sara elle
bien quelle est en bon point, et pour ce fust dist bien prouder
qui asse a mieulx vault armes en bois q̃ demeurer en courroie +
elle te fera mieulx tu despriser a bon petit darzent ou auz

torse on pniesse que tu ne seroies sans elle a tout la
nor du monde Un petit biaquet giette le lieure hors
la ou le sort le veoir ne puet attandre ainsi sera elle p
ses polee ce que tu ne seras pour pour ton pouoir et
pour ce est la prmier chose e la plus neccessaire apres ce q
tu auras trouue et eslen autre que tu vouldras amer q
tu racontes de sa chambriere pour ce dist on et est
voir au lardomer puent on le sait et pla petite acom
tance de la vieesse a on lacointance de la dame Ceuste
Et puis see tu que bien faire quat tu acouteras la
seruante et congnoistras tu la deseure par belle paro
lee, et sachees etamenuet q elle vuelt q tu aies bn ce q tu
conquiteres, et sachez que tout ausst que le bon mire est
la medecine ala plaie et a la maladie selon le temps elle
essura ausst le temps le leur q tu pouras auoir lees or
troie de tamie et sert quat ce sa q tu les deueras prendre
et que tu deueras auoir see ottroie, et quat elle sa bn lie
et en grant Joie, ausst que les bestes sont au nouueau
temps que les beaus arbres seprut lors Regnert chmie
fuelle son mari ouelles se sentent ne soit ne an
goisse, mais tant quelles sont en tristesse e en courouz
riene ny seront car tout ausst que el de troie tant qls
furent en vie et en leesse riens ne pout faire les gregois
Ylion si fuls maistre domon de troie et tant | Glose
quls furent courouciez tant se deffendurent qls bn en la
cite de troie auoit vn temple de pallas ydellui lui amoit
mout madame pallas si donna aus troiens .I. signe qui
estoit en ydellui temple si disoient tout se ce signe fust de de
ydellui temple de troie ne sont conquis mout se gardent

En li troien et le tindrent en trois homiens et grant ſe
reuence neant moins en leur ſi enblerent et conduiſ
rent gurgoie et quat la traiſon fu pou apzes en ſem
blance de paix ſi durent la guer quil voldrent offrir
a ma dame palas en reuence & x quil auoient retenu
yceluy ſigne dut ie vous ay parle / appellerent pladier
en present ſi furent en chemal et durent aus troiens quil
feiſſent tant que li chemaulx peuſt entrer ens ſi ſe vont
preſenter a madame palas la deeſſe. et cil ſi le furent volen
tiers / demenerent grant joie comme cculx qui auoient eſte lon
guement en triſteſſe / et pou ycelle paix auoit tant de
plus voloient pou faire feſte a ycelluy chemal tant
plus aloient les gregois dedens lacite / et ycelluy chi
eſtoit ſi plain & gros darmes que plus ne pouoit / et
quant ilz furent laiſſe et trauerſie & mener leur feſte
et leur joie quilz auoient pour la paix ſi iſſirent les
eſlis qui eſtoient ou chemal / quant ceulx de leurs ſe vont pre
drent lacite et occirent tous ceulx qui lens eſtoient / ainſi
furent prins pou ce dist lacteus quilz furent / pe quat ilz
furent en leeſſe / et tant comme ilz furent en eſtreſſe ilz ſe def
fendirent bien auſſi quat les pucelles ſont eſtes ſeny ne
elles ne ſont nomais conquiſes / mais quant elles ſont
en leeſſe ſi font ce quon vuelt / et pou ce en met il exemple
une belle queſtion fu fete ſelon nature / quon ſouloit de ma
der pou quoy les beſtes ne ſont en amo quat eſt temps
de amer et les dames y ſont touſiours / adoc eſt la reſpo
ce que femes ont ſeuſm ſe remembrance ſi quelles ſont
du ſen plat quilz ont et du delit et ce de ſurmit tous jours
mais les beſtes muer nat point de memoire ſi ne lenuoyent

Comment

Comment ſe ret tant come nature lee en ſenioute Teuſte t
Tant fil ylion maiſtre ſimon de tirie engiat deſſe
et bn garde pau armee et p chlie et quat ilz furent en
Joie loit ſe ceuuent le cheual de fuſt plain de chlie pour
quoy ilz furent deſtruit et ſe te duray bne mame de courroup
Eu ytelle mame de courroup et dur eſt a Gloſe
dur quat leur maiſ ouleue amie ſe ſont couchiez de
uer autre car ſe come lacteur dit cl leur eſt adue qui eſt
bone vengence de ſoy couchier auſſi auec bn autre et
pour ce chantent elles es dyoſte Ceſimon mauy, ſme
faut compe Je lui feray, & tel pain ſoupe .. Teuſte
Duquel courroux et en quelle me tu la deuroies per
ſe tu le ſauoies ſe ceſt ſme qui ait mauy, a quelz la face
coupe ou ſon amy, ſelle neſt mariee elle ſen vuelt au
cune ſoie vengier par autel fait et ſe couche auec bn au
tre pour ſoy vengier et loue dois tu ſeur les euures p
quoy elle ſont vengiee autrement quat ſa baeſſe lui af
faitera ſes cheueux .. .. Gloſe ..
Duquel elle lui affaitera ſes cheueux ou galoncera
ſon chief eſt adire quat elle ſera pueeme ad lez da
mez ſont volentez pueement quat elles adubez leur
chiefz meſmement celles qui lez ont laz et celles qui
lez ont beaux lez monſtrent volentez et auſſi tout ce
que ſtenent que lez eſt ſus elles et que mieulx leur ad
uient par ce elles ſe pugnet et ſe taſſent et ſtruent
eſt affin que ſus elles ny ait rien que meſpreme p ce
pert il bn quelles voudroient eſtre amez et eſtre pry
ez damour et pour ce ne doie doubter de la per Teuſte

loiz conduica elle ter boilet est adire elle tudeia loiz
pas ses lent et ssa parole a conduire ter boilet est a
dire a saue ce que tu queiz et si pensta en ser mesm
quelle ne te pourvoit mie a sset sezuir selone la coue
toisie qtu lui auras promis lors dua elle polet a tuy
a sa dame et sui eur et dua que tu es si sompris de sa
mour q tu mucat / mais hasse toy de prier li tant q
tu saiaz qlle sent en tel point tant li doiz prier cor
tu saiaz qlle sera en pressecion et en pesse heure et
pour ce fu dist le prouerbe tat com le fer est chault fa
tre le dut on demandet austure si le die saison / et
tout aussi com ne puet forgier le fer ne denemey sa
dame prie qui est sesordie aussi ne pourroit on
faire faire de la dame pour vielle achoison prie qlle
seroit sesordie si de droit amour ne lui denoit et elle
a prime bien sancue cause saisonnable ne lesmuet
pour ce tantoneste lacteur que tu te haisse en vielle
heure et dist q aussi tost et plus tost q on petit de
noif est fondue et semise sont les dames courouciees
ou appaisiees et pour ce dist il ailleure qlles pleurent
quat elles vuelent et quat vuellent sient si comme
nous diront cy apres

Et ensi comuns q tes boilet ne cheent est adire
tant quelle est en bon point a ton aise car aussi cor
q petit de neif est fondue et semise / aussi tost ou plus
sont les dames courouciees ou appaisiees / Glose -

Barbarus demandent se ce bon comme chose damer la
chamberiere de celle com vuelt amer / a ce respont tu bon
ami se ta pole / est a seignor se tu vuelz yesse auec elle

Auant q̃ auec la dame ou apres ſe tu die auant ſe ce
dy q̃ ce ſa ſolie ſe tu dis apres ce ſera bn ſe tu te ſces ce
ler mue ſe tu ne te ſces celer tu pdras ce lme ſ lautre
et ſe tu gisoies auec la bauesse auat q̃ auec la dame
Tu ſeroies en auenture de tout pdre par la ſaubn q̃ul dis
en ce liure meſmes mais toutesuoyes auient aux ne
fres ce q̃ mult ne pouroit cuidier ce mult me ſ. dot de
ce q̃ul ame en auenture mettre tu ne dois pas cu
dier q̃ celle puet auoir la ſeignourie de toy q̃ elle ne
ayme plus auoir q̃ dame a ſon ami et ſouuent auie
nt ce les fuentes ſetiennent les fouuereaulx a leur acc
quit ſe lour plaiſt ou elles ſont bn ſamenbuibles
de poiet eſpalment de celui q̃ premier puet ce ſen ſe
uoit Quant ſeroy q̃ demadroit ſe ie ſe ſpeue Touſte
uoit bone choſe a geſir auec la fuante de celle q̃ tu ay
me ad ce ie reſpons que ie pour grat merueille et
grat forteme ſe tu en pouoies ſtendre bone a bon chief
ou ie te dy q̃ celle te ſtendra des ore en auat a ſon
ore ſelle puet et ſtardera ta leſpoigne de ſa dame
affin q̃ elle puiſſe ioir de toy et pour ce ſe tu la faus tu
te mes en grat auenture ſelonc mon conſeil et pour
toutes auentures eſchuer ie te conſeille q̃ tu te tiengnies
a geſir o lui Je ne men nuy pas p̃ malum ſe bone eſt
adux ie me duy mie choſe perilleuſe ne doubtable
Quelet il diſt ie ne men nuy pas pas mal Gloſe
uaiſe bone eſt adurſe ie ne duy choſe p̃ quoy tu ſoies
deceus mais pour neant q̃uert conſeil q̃ ne ſache
Guelt ſaur pour ce ſ̃l ne Guelt mie q̃ tu ſoies eng q̃
mes Iſtie q̃ te conſeille q̃ tu ne giſes pas auec la

Haueſſe auant que auec tamie mault apres ſi en pourrat
Jon come Je tay dit — Teuſte —
Ne mult qui me ſuue ne ſeuſt decue mais tout et
bien ſe auſſi aduient que quat elle te porteta et ſapporte
ra tres conſaulo ſi elle te plaiſt pour ſa beaute ou pour ſa
belle contenace fay tant qtu aies la dame ault et pruſ
ſe tu bien ſi pren la hardieſſe tau tu ne doie pas comencier
tres amours et tres deduis en la ſeruante — Gloſe —
De ce qui dist que ne faces dme oreille dent et hauta
trible & a parole chaton en ſon liure et dist liure et pie
entendre ſi en deſpuis pour ce dit liure et pie entendre
dmande il a mettre ſes dmandemens a oeuure que doul
dra jour de eſt art pour ce dist il autres ſeuit reſte
Gerdes que tu ne me facet pas poli gaſ — Teuſte
ter q tu ne me facet me dme oreille dent et de laul
ble eſt adire q tu mettes a oeuure ce que tenſeignie ou
tu ne ſſauez Jamais mes dmendemens ou ſe tu les ſi
ſauez ſi les fais eſt adire ſi les mette ne ſſe afin — Gloſe —
La ou il dist q tu ne ſſauez me pelle ſi tu me ſuy bien
afin tau elle ten tendroit pour manuais et peuſeruit
q tu leuſſes grabee ſi te muuit bien tamie et pour ce dist
il que tu la mettroies en amour ſanz mal prouffit
que ten beuſt tau puis q tu la auoies ou lemuoies eſ
chauffe damour elle te ſuiuroit ſi come Je tay dist
pour ce dist il que la oiſeauls ne ſſchappe me & legier
de hors la boche quat il y eſt entree / eſt adire quat elle
eſt eſchauffee damour elle ne ſen yſt mie bien tuer

mesmement dendut quelle aut see amours effacees mais
apres a se deliure elle de legier -- Teuste --
Arilly dy se tu ne sauez pour quoy ne ne la prieez ne ne pri-
mees se aspre la duelle mener ne pres afin tu se tu la
mettoies en amour sans nul prouffit sans nul preu
que tuy auec li ouse nesthappe par de legier quant il a
ces elles glueez ne li fors seruglues nesthappe par de legier
dehors le roche quant il y est entres -- Glose
Avn leul ameton puent on bn J. poisson en bne
seule heure et a bne petite parole ouzrois puet on
gaugnier lamour dune dame -- Teuste --
Avn leul ameton puent on bn J. poisson pour a te
dy quant tu saurs effaue q tu penset de latant enchasse
que tu en pazles dirai quelle troterroit sq tu en fa
ces con talent et sachies quelle ne te tiendra pas pour
que tu ayes geu auec elle ou elle fa entechie dautel
blasme come sa dame -- Glose --
Quant l'une se sent entechie dautel blasme come lau
tre se lui estuenue plus son conseil et quant bne femme fait
bne chose dont on ne la blasme elle a y nit joie de trouuer
autrui exemple dun autre qui face autrel pour ce chanoit
elle fay se dont chose quantuy me face -- Teuste
Elle te dira tous les consaulx et toutes les poins que sa
dame dira et fera mais gardes toy q tu ne leneuisses de
chose quelle te die ou se tu leneuisies elle ne te donroit
plus rien et si pourroies pdre lonour de tuit sensy le
fait tu sans pfitement tout et sera telle tousiours tel
comme auant -- Glose --
Puis toy garde de quel temps et en quelle heure tu

demas estre auec la baesse/ au tu ne doiz pas coucher
auec lui quat tu gras bon tamé q tu ne perdes ton
poinon/ et auss tu pourroies plus tost trouuer a la baesse
que la dame/ Et chez puis sont temps es quelz tu dois
aller a estre pour dire Sauue lime se est pour plaire
aus damoiselles et aus maistres de la loy/ laue se est pour
le prouffit aus amoureux/ ou es festes les damoiselles
demandent et ont achoison & demander cotisses a
leurs amis et auss aus foires et aus iudeches demades
Joiaux/ et ordeinances et pour ce dist il quelle heure et
quelle Jour te sont obscurs afin que ne te conuiegne
aucune chose dimer/ car a sont le temps de dimaige
sicome il dist cy apres et pour ce dist tu garderas de lem
ployer dimer a ton poinon/ car Ja tant ne ten saura gre
der que ne te conuiegne q tu leur dones car sicome il dist
elles en seruent fait de droitte nature .¶ Teuste
pren toy garde en quel temps et en quelle heure tu de
iuras estre auec elle/ il nest pas touziours temps de semer
champs ne de nagier sur mer auss nest il mie touz
iours temps dassemblee quelle tu pourras maintenir
mieulz trouuer ace mesmes en temps conuenable &
sachez quil sont temps et Jour ce quelz tu dois asseu
dalle/ soit tamé es festes et es grans natiuites des da
mes/ dieu/ et aus Jours de festes ou des iudeches et en sel
lons que ce soit le bon Jour de la sepmaine tu pourras
regarder et pour ce ne te sont obscurs que te conuiegne au
cune chose lui dimer car adiez q tu ne dois Ja de Jour
asseur et se ten garde tant q tu pourras car quat tu plo
ten garderas Ja ne te faira se bien garder quelle ne ait

dun tien / absentes sentent et ouurent lait p qnoy ſ
les gastent les biens a leur ame / et sert tu ouuert
elle te fermera quat elle dora que tu seras en aultre
pies de lui / lors dira J. mercier / de lui bn pies et de
plourra sa rudesse deuant dieu q elle te pregne les
q dous les dorce toy et lui ensemble / et dun dignoiste
dous bn bne sambue belle ou bne belle robbe ou bne bel
le bourse ou bne belle gruple a lier et pme ſ te bauera
et dira que tu les achate / et pme ſ te ſuera q ſ te lui
dones quelle pte demandera riens dnat ng ame ve
ſ dun ysle a trop bn bourgogne et q trop bn le dau
et que trop gnt mestier en a / dont tu me achoison
que tu nas rien / et que ton argent est en ta maison
lors elle demandera aux serfues de ton ſtel et dnoier
querre ou enseigne / et ſe tu dis q tu ne ſay esperir
lors te dira elle plourant et ſnuat aussi come le petit
enffant du gesier a ſa mere / one te vit / Je disant
elle te mect tant de ſtrusne quelle te vuelt / et q
pourras tu dire elle plourra dendt toy / et tendra ſa
main a ſa oreille et apura ſa face ſue la palme / elle te
demandera pluseurs choses a parler / mais est que ja
ſnies ne ſa (Rendu / et q tu balbians q dire / ne mille
grace ne sera autre est adire / Jamais ne (Reconuera
Tu nay dicte Jugge de lui ne dautre tu .. Glose
ſnaure / Jugge de nul pour mettre le tien en lieu la ou il
ſnappe / ne ne ſaut bn a mullier ſne / car elle a que tu le de
mect / ne elle ne tera pas Jugge / car il lui est adire que
elle la gaugme / et aussi tu q dire de ce lui dnras / Tel
le est la mane aux dames que il leur est adire / ce

dont on hmoſaut bonte et ſmice et elle le enudent ſaur
ſ omme eſt appriſſant & paſſephe la ſeme auſſy mmioſ
dont nous auons pleſy quat ſuit bonte lui euſt ſte
pu leuſt tounee en lagrime chiſem ou elle eſtoit
quat elle couchoit auet le mari aſſe & elle bote heur
ſont les hommes dnt elles me ſtement ge pour ce hmr
dnt aſſes ſouffiſir ce dnt aux homes ſans plus
tiens pmm & hmr aute bontes mais ce hmo ſaut la
ſeule couoitiſe dnt elles ardent et ſont plamees par
droitte natur — Teuſte

Ne ut lon gue nen aiz pe & lui pe dautre ſ. Je a
noie .v. langues et dix bouches Je ne pourroie pas
dire lart ſ. baut qui eſt en elle — Gloſe

Jalouſie que Jenaie me .v. langues ne .v. bouches
ſ mendmetiroyſe & dire tue mand ſduerſeuſe &
baut de ch ſont aucunes fois quelles ſont ſemblat dame r
ce elles heent ſ. haie ce elles aymeut ſ. my pezt
en elles ſ. dit dit le prouerbe que oultraiet ne ſu
fiert plus mortel trahiſon que beau ſemblant et
couuerte ſelon ſ — Teuſte

les premiers eſſais de tres amours ſount p tur
aſt adue p eſcript lui mande ſelle ſ. lui En parolz
eſcripte tu lui mandras blandiſſes et poles amoureu
ſes aſt adue comtoit ſalus ſ. belles ſpoles damour

Jl uelt ſ. ſelon cuer dme ne de ſme q on — Gloſe
ne puiſſe eſmouuoir p belles poles et prieres ſ. de
muet le exemple et dit q achille rendi apa md le cor
& tout qui eſtoit ſon mortel emmi le corps d hector
par ſes belles priers et ce fu dit adu ſelon le ſcript

Achilles dist le pere hector de troie ne onques li troien
ne porent rostoir le corps p pere et quat parmis fu
que pz ne porent auoir le corps de hector son fil
il manda tant de belles peres achilles quil en fu es
meus et lui enuoia / tel qui tant lamoit quil ne porent
plus le fist richement enseuelir / enombrer / de ce met
cy ci exemple et si come on auoit rchm nous dien
mesmes qui est poissant de sy grigier et plus q mal
autre est appaisiet p prieres .. Teuste /

Achilles dona apriant le corps de hector son fil p
belles paroles dieu mesmes quat il est courrouciés se appai
se par belles paroles pour quoy ce dist on belles paroles
Belles leur dist on saues sans estre dames / Gloss
et ce que je te dy que tu dois saues aus dames ne entre
me que tu doies auoir a aut gent. car chaton de
sonne qui fu sage dist q ce on promet on doit rendre
de bone volante et est mauuais de pndome qui mal ne doit
estre tenus pour pudome se mettent a son estrent la
simple parole come son serment / et este chose fault dar
gent et il y a bonne raison car si come nous auon en droit
cy en decretales on ne doit pas porter ne garder sy
a celui qui ne la porte / et pour ce q les dames ne sont mie
acoustumees de garder sy pour ce ne leur gardon point
et quel leur gardent il sont q pdz et deraumet et pour ce
fu dist le pdne come contre sire come de trufferes et de
menonges car elle ne puet nule chose estre trufferes
Quelle couste quelconque nul a promet assez Teuste
chetif puet est riches p promesses pour come il espaine
dauoir aucune chose ycelle espaine dure longuement

Ja soit ce que telle esperance soit ple et fausse si a elle ẽp
mestier / car se tu ne lui dones aucune chose elle te pora
p bonne cause laisser / mais elle ne souffrira jamais tant
quelle ait fait pour toy / et tout si ne pdra elle ne mais
soy tant que tu sue lui dones ferme si que il lui sem
ble estre a droit tousiours donner ¶ Glose
Quant aucun a champs ou bigne / et il seme au
cune chose / et apres celui champ ou celle bigne faut il
y est tout tout ausi comme celle appendra / mais il aut au
tre / et qui plus y met / et a lui faut / ce a qui le champ
espartient / il aut autre lui rende tout ce que ya mis
et se celle autre bigne / ou le champ ou la bigne lui rende
ne amende / ja puis il ait longuement faute / ne pr
metra son marche ne bon aura droit que il
faudra / ne ja amende en aura / car puis il aura en sue
lui amende il lui est adue / il lui pourra plusurs
fois lui est adue / puis que pour quoy le y met aussi est il
a la seme / home est son champion de bigne / qui plus
met de pain et de semence et plus lui est adue / elle pour
roit / et qui elle y retrait pas aucune aucune
chose si en tient a peine et plus il lui en faut
ne lui sera / car il lui est adue / elle est puis si ne
en doit plus tourneller de bigner / ne semer si de met
tre un exemple ¶ Tenste
Cilla / decuns ainsi / que sue le champ qui sera
ou puet rendre / conchie son marche qui tousiours y
met et fiens / ne puet / et aussi comme le jouer qui est
dessus / qui ait le mieus chose pour que qui tousiours rende
remuer et tousiours qui plus et plus il plust a jouer

Et ce doit clim chlz nomuel & la chstre donomb ou
uri et tranellier qui ait au comencer famie pau
sa bone volante sans aut volante mille qlui face. et
selle le comence p grace illuec. dut aillent tes lire aut
ton messagre qui porte belles poles q encerche et sache
essauer le conraige & tramet p les lres qui estoient
estrptes en la pome du fusdrpes deuc - Glose q
Sudrpes si one damoiselle qui estoit en cue tour en
fermee et gtede q mult ne ponoit ppler alui fors sa nour
rice et pelle nourrice la rendoit gtedr en pw sen lonta
te. et auc ne soit dnoit celle damoiselle aut se nestre de
la tour. et tant admit q bne Jouencelle de emuz q la
dit et qui at lbit q nul ne ponoit pas parler a lui ne p
lres ne p messages Et estoit rpost sa salut en cue belle
pome et la getroit alui sne sre. et de ce ne se ponoit mult
garde. et tant de sps li fist q elle fist esmeue et que elle lui
consenti et fist tant qui elle le stendi de cuer a lui sre
le sien de sa nourrice. et de ce met il exemple et dault
tant q se metroit ou dist qu nul ne le sauroit bien
garder cam ne puist a lui aduenir ou plus ou pis
segues ou p aucune chose selle te comence a saur p gce
elle pfection p la rpos q sp ydre et de ce pomoit on
en sa bone solitude la pmiere q sme de la sme q la pmiere
assemblee. si est comme la sseue du gm dmy tomel et de
la rose nouuelle du buissm. & la pmiere pie est la plus
flambat et le mieng cueillie on flaur tant de la rose du
buisson q la trouue en duelt. on dit tant de gm dmy tomel
on sen yuie. et q le gm ne se emble pas si bon. car q ne
veut q l pou pome de sudist le pde a conbien sans +

Cerises ameure auss est la fme la pmiere fue la fleur et
la rose ou fruct ame spre ce pmiere la rose pamar
qui ne dit pas rendre lespme ne elle qui a en la rose
ne le doit pas acheter et qui a la fleur du bon vlen doit
bn auoir la fle Tout auss de la dame elle a dame la
rose & son corps est adire la pmiere fue elle ne doit pas
rendre lee espmee ne la fle est adire le simplice sme
mulz ne doit rendre le ble dont il a dame la fuenne et
pour adiust lacteur que tu te ffroyes la pmiere fue & son
otil Jonmencement - le fme q Tue / Teuste
apres noe arrmon pas tat seulement q tu te deffendes li
contre de la pueplee et les genegiuet et li senatour te
ottroyerot p tes bones polee tout autat te ottroyera la
bone pucelle et sera auss dameur p tes polee mais
ne polemie solemet ne trop soubtilmet pour ce que
pour ce q ce ne soit semblant q tu sois sages car veller
doubtent les sages ne se polemie effectuellement est adire en
vie ame plediemet en soe pensant de ce q tu dras ou
polee communemet ou mie grecet a entendre et q mulz ne
voie q toy celle et sachez q les aler sagement free et elles
auoit sagee polee et subtilles ont este manire soubzeuse
de ly me pour ce te ton selle et q tu li dies polee comu
nes et amables que soient blandes e gracieuses et selle
me receupt me tes lres ne ton messagie et les semuoit
sans doy sans entendre pense elle les ose et tien
ton sens effectuellement pas doit on mais fier ton ler dude
qui puet tout abondamment a la chaze et mains fait bon
on mal cheual et fier a qui demet a sum en la bouche
a la ame p qui est sage ose on grand fez et tat a pour

leaue sus la pieur quelle luse or te pmy garde comen la
pieur est dure et leaue est molle et tou tesmoie a leaue qe
la pieur enchace et pmuse pemelope. - Glose
pmulope fu fue damoiselle de grec de gnt parage et
de gnt noblesse et trop orgueilleuse et se estoit sieu de
amour dautuy qui la ouyroit dire quelle ne mo
rout ja car elle respondit a tous ceulx qui la prient de
mour si malement et si felonessement q puis y on lauoit
bien sent refuse si la prie ne les reguardoit on et de ce estoit
elle corgneus p toute grece et quat plus p se offrandoit
plus estoit amere et plus se fuyoit qui ne les osoit requerir
lors qui estoit ulixes le sage et liberaux pleins qui tant de
fois auoit ndelyure la cite si la donoua aussi de la mai
et elle faisoit bn a commender car elle estoit belle et sage
et de noble ligne si lempra et requist et elle le respondist
aussi come se il fust le plus chetif garcon du monde et
aussi p gnt folme mais elle qui estoit prene et sage
et plain de sens q de hardemet ne sen retira pas pour
lui ains la pria de plus en plus et tant fist quil la conquist
et fu elle sens que quat il lot eue elle la mia plus que
on ose penser nauoit fait au tempz de lors. Ha tant gest
suffisy elle pour ulixes et tat de soulas parlez elle lui
manda quil se estoit autrefois siege de troie et tantost
elle se mandoit quil se meist maintenant a la mer
mer y venist. et pour ce quelle fust mieulx a conseiller
en met cy dessus vng exemple pour ce q nous ne les
laissons pas a regarder pour ce quelles sont semblat
quelles ne le vueillent mie. Car sachez de la sage chastey
de pene et dist q souueraine sagesse de femme est

auenture bien estre sage et cuidee sage et bien cuidee bien
il nafferent a une pucelle Comme que soit Gouerne bien
femme et se pechier elles le tiennent a grant mauuaistie
et pour ce chastie elles de damoi qui sen fuy / qui at
la pucelle le prie donner et lors ces dames le tendent
pour sol et aussi font elles / quat elles voient en son
gouuernement elles / en la fin tu la trouueras estre due
femme aussi sieu comme penelope / a grit peine fu si
tuee / et toutesuoies fu elle prise en la fin / autrement
sera qui lira tes lieu ou trouuera ton message et se
me le daigne en rien demander / mes sy tu nas pas le
tu pleisir a lire / ains pleu bellet / pour sy polie et sage
q aut este que elle lira / elle y respondra ou atoy mes
sage selle lesoura et trouuera toutes tes choses bien or
p ordre p auenture elle te trouuera lieu ou polee / malee
et orgueilleuse et te mandera p auenture q tu ne la
requeres mais et ia soit a quelle te prie dune chose si
aura elle grat paour q tu ne la laisse en pays et ce q
elle te dessent elle te conuoite / pour sa bn enprise
elle sera q tu bonnement pust elle se yeura en son lit et
en sa couche / et tout seurement pourra simplement a son
lit et se regarder tout q tu pourras q mielz ne tore que
rapporte et te garde de mesdisore ~ Glose

Cest grant sens et saueir sey garder des mesdisans
et des enuieux au pres q mielz le scaura il auient sou
uent ce quilz auront aus amas font auenus empes
chement / et se en doubte mame le deduit et le soulas
quil ilz se penoit dire bien amoureus se pleu de
mesdisans / ne les escoudre / et

aucun et

leur tourneust seignor & les dames chanoir et garo
les (medisans ne nuisent Jamais saront la soie q̄ Jay &
pour ce nous enseigne Lucteur q̄ nous gardons q̄ nuls
ne nous ose ne doie quant nous nous avons amies &
q̄ soit ce q̄ il les dient gardons / cest a entendre q̄ ne
le doit garder de tout fors de ses amies ou de ceulx q̄ por
tent les lettres et les messages — Texte

Et sciez ca aucune fois esbanoier aus pies q̄ ses amis
ou en son porchas s'au fay compaignie q̄ demeure a
uec elle soit tost soit tart et q̄ une fois devant et
autre derriere — Glose

Quant il dist une fois tost q̄ laud de lement ce puet
estre pour demonstrance une puet estre pour ce q̄ il
une mauvaise ne lui plaist q̄ laud lui plaise ou pour
ce q̄ nul ne semble q̄ ele soit si surprise d'amour q̄ ele
ne puisse estre en une seule autre q̄ home q̄ est de foie
de grief malladie / et ce est autrement pour ce
dous ay ple de Jalousie car Je die q̄ Jalousie vient
damour q̄ nul ne puet estre Jalous s'il n'ame et q̄
plus ame plus est Jalous / et damour vient les
maus q̄ Jalous sentent et de ce chevalier les dames
aus Lavoliers mal de Jalousie est plus estrange q̄
mal de dens / et aussi vienent les uns et les Jeus ou
les amoureus ont leur entente dont il chantent
en doit souffrir le mal damour q̄ en atent la soie
Une fois tost autrement de lement et puet — Texte
sont pas honte de passer aucune fois une de ces prieres
et aler ceste a ceste de lui selle q̄ se siet aus chevaliers

Quelle me sur me sam toy/ et que tu apporte a ses espaules et que tu garderas - Gloss

Quant il dist que il apporte a ses espaules pour ce tu dois regarder toutes ses choses et lour vadiousetes et par ce dist sur dudit semblant dudit ymaginement

Cest adire que tu la dois regarder a mesure - Teuste dont tu la regarder car on elle te veult regarder et sur semblant q tu aies mout de la beaute / parle nul de choses avec les sourcilz et les yeulx cest adire sur lui donner semblant et ymaginement et admiracion et quant elle se sieut pour moult seurement quelle se tient quant elle se tesoit aussi et ottroy tout ce quelle dit et sur quoi elle se vuet et se tient et pr tant de son temps quelle voudra est adire mentir a nul chose ussques atant q tu en doubtes a chief et une chose te dessens q tu ne entendes mie trop a faire ce sper tres chenenlx - Gloss

Y il appartient aus femes quelles facent leurs cheveulx ars per et blondir et leurs visages blanchir et quelz soient beau on ilz doivent estre car est signifiance de bone chaleur et de ce se prendent elles moult bien garde et sur ce te rendons mie - Teuste

Cy devant dit la contenance aus amoureux ne pour ce tres tres cuisse pour ce que elles ne soient trop belles de pigmer et de tiffer lesses convient aus pietons de trois cladement et affiert aus homes que se cuisse aler aussi comme seneleur chaussest de cuir percies pdr semme pour ce que cest trop comites / phedru a nia ypolitom et sur ce dit mie comites adonc su

Aussi ames

Aussi amés · p amour qui tous vous estoit on bon et
estoit bien eur garde toutes nuis que tu fuis net et q
ta robe fut nette et sans ordure tantis et que tes dens
soient nettes et ta langue ne te chausse me de trop sotes
si que ton pie y loche mais estrois et seures et garde que tu
ne soies nue malade ne somongneus fay ta voie et tes cheveus
atourner a bon ouurer si que ilz ne soient ors et bellame
garde que tes ongles soient sans ordure et que ne remanigne
point de nour et qui nait ordure en ta nayne et garde que
ta bouche et ton nes ne sentent mal dieu ne pour riande
que tu aies mengue ne pour vin ne pour saueur ne pour ri
dure que tu y lausses des autres choses et des autres coutises
lausses conuenir aux dames et aux homes qui sont de mais
mestiers Ici Quant il dit de ces autres coutises lausses
conuenir aux dames et aceulx qui sont de mais mestiers cest
adire en mauluais vices ou exercites qui en fuient prez si come
nous tesmongne Sainte escripture et pour ce sont il en autres
lieux appelles sodomites pour vne de telles citez qui fondi qui
auoit nom sodome et les autres les ament gomorriens pour
lautre des citez gomor Et ces deux citez estoient principales
a toutes lez autres et se dout chun sauoir que cest si grans
pechiez que dieu le het tant que les .v. citez qui fondirent
pour vcelui pechie qui tant que nulz ne puet delles apro
chier en toutes ces cinq citez qui furent fondues pour celui
pechie nauoit que vn home qui ne fut entechiez de tel pe
chie et vcelui estoit preudons et justes et auoit deux belles
filles vcelui preudome auoit nom loth mes sires receuit
ces quil ne sa riance fussent per auer vceulx mauluais
si lui manda par ses angles qui estoient en semblance de

deux jouuencelx qui demandoient hostel et lui prierent
pour dieu qu'il les voulsist herbergier et il le fist tout
en estoit acoustumé de herbergier tous ceulx que pour dieu
lui demandoient hostel Et quant il de lucite les virent
li plus riche et li plus fort en orent despit et voulsoient
perchier pour la beauté deux Car ilz cuidoient que ce fus
sent hommes si vindrent qu'il mit en la maison letq dr
dirent qu'ilz voulsoient auoir ces deux beaux lucheliers
qu'ilz auoient veuz leans entrer Et il leur respondi
que ce seroit trop grant perchie mais il auoit deux
trop belles filles qu'il leur bailleroit silz voulsoient et leur
voulsoit bailler mes ilz ne orent nuz lors leur dist q
ilz se en alassent et l'laissent quant les lucheliers seroient
endormiz Et il n'auoit talent de leur bailler Et ceulx
le trouuerent si se en alerent et entrementes li angle
commandrent a loth qui et ses iij filles et sa femme se en
alassent hors de la cite et qui ne regardyssent qui mut
derriere eulx a ceulx de la cite Si le firent mais quant
ilz furent lonc de la ferme letq qui ot la flamme et les cou
des gens de la cite qui ardoient et fondoient trespasser
le commandement des angles Si perdit derriere soy
Et pour ce fu muee en pierre salee Et pour ce q
la pierre est salee la trechent les bestes qui la dont q
stuit texte
Tel liure appelle il sen poete et qui aut il
aux amans et si se couchent en la flamb et en la chaleur
dont les mains sont/esthauffez C'est adire que pour ce
qui se couche apelle il son poete C'est adire que li vieult
monstrer exemples et auctoritez tant ci deuant comme
apres stop Theseus amenoit la seur adriana

et auoit enconuenc adriana que bien et seurement
les meroit et quat ilz furent en che ille de mer
theseus qui estoit sorpris de lamour a la seur adriana
rissi hors de la nef et elles aussi et buuent et mengerent
en celle ille quant il fu endormi adriana lors but theseus
et fit entrer en la nef la seur et desenra la nef et
emmena celle seur et laissa et adiua adriana lors
vint lidieu bacchus qui la trouua toute seule
plourant et criant selon ce que lacteur dist et lem
porta et se pesa et de ce met il exemple ¶ Adria
na pucelle damoiselle alloit plourant sur les riues de la
mer en la terre dide car elle y estoit demouree dor
mant coulte de sa robe mus prez et estheueullee et
appellout theseus sur le riuage selon et tiuteur pour
ce quelauoit laissie si plouroit et tout ce bien lui aue
noit elle ne estoit pour plus laide pour ses larmes
et quor quelle fuioit ses yaimes en sesemble et seoit
sa poitrine disoit elle theseus ie mamuis sen est
alez que seruage adiue oy elle crioit sus par
tout le riuage de tables et de cymbales et crioit mout
et lors se pamoit elle de paour et chey et perdi la pa
role et tout le sanguz lui fremy lors buuoient les mon
tagnes estoient les montaignes de bacchi qui auoient
estendu les cheueux contreual les espaules lors vin
rent les serfs satiriaus qui alloient deuant lidieu
apres uint li viellius mures sur vn asne tout nus estoit
il soustenus ne seoit dessus il tenoit lasne par les cuirs
du coul quant il fuioit vit bacche elle sen fuioit et
retournoit quant retournoit lasne et quant il se

aude conduire si chier sur la teste de la fame et les saisirent
tuent or sus or sus beau sire Et lideus se sort en vn
aure couuert qui dessus de or fins et tenoit fermont et
la pucelle qui perdit thesens et la couleur et la leur .iij. foiz
se mist a la fuite .iij. foiz sarresta pour la paour quelle
auoit elle tramblott come feuille en arb quant il sente li
fort lors lideus luchus li dit Je say que te sera lorains
nares paour O tu adriana tu seras femme luchi Se tedue
le sieste du ciel tu seras estoille au ciel et si tomberas mam
tes nefs en peril et quant il ot ainsi dit lors saillit de son
ture afin quelle neust paour des tigres qui tuoient le
ture en la grauelle et adont la prenist et celle ne se peut
deffendre et ala mist en son sain et cest la greue chose de
faux aux dieu toutes choses lors lespousa et lui dona tel
don en douaire que qui autre paour que le bruit lui face mal
au chief quant il aura bien plut et grelle Si apelle ce
le dieu luchus et biruli le piestre qui fist les espousailles
Ceos En celle maniere ouoit iadis dieu luchus quat
il aloit par terre Je te donne le sieste ou ciel cest a dire
ton sieste au ciel auec les autz deesses pour ce quil es
toit dit elle ot paour quant elle oy la noise de lonte
et la furnite de luchi et de sa gent elle ne se pout pas
deffendre Car elle estoit seule et il estoit dieu se le laissa
faire les pecheresses manieres font semblant de les
deffendre et toutesfoies vueillent elles quon les ait par
force Les iuenes pour apeirent les bonnes semblances du
monde et pour ce chantent li pucens sel li duc vertut
de la belle truly ma Feyoc En tels lieux come je tay dit
pourras tu bien moult de choses atrouue En tes lieux est

acentendre es buuettes et es teles tables tu lui dies que telles
blaudisses et puces estorpie sur la table de ton dout de ton pou
de lem ou de ton coutel ou lui dues de bouche quelle en est tar
me et la regardes auec ieeux simples et amoureux et en mi
les yeulx Car lon semblant et lon regart buult paroles et
mieulx et auec meffoz prent garde quel endroit elle
buuue Et lors parla meismes et auant que mes ylonc
et si prent les morceaux quelle te baillera et quant elle pren
dra en mozcel et tu lautre si en rencontres sa main se tu
pues et si attouche et y ghutes et lui baiser apres ¶ Pour
ce que ensemble que on dit bien de son mari Car
dome il dist on ni bon auancantaige et pour ce chantent
les dames auec baudes biau semblant et petit damour
doit on faire auec baillans Jalouse ¶ Et stes tu
bien que tu seuues sur ton bien de son mary aton pour se
son mary est bien de toy et seu trouues auantaiges et
quant il sera temps de boire si la fais boire auant et
se tu as chapel si le lui met en la teste se elle siet deuat
ou dencouste toy si lui fay prendre toutes choses de
uant ¶ Ne lui doubte mie adue ce que tu lui
trouuras dire quant tu lauras esthaussee que tu le pruisses
faire sans blasme mais garde bien que son mary ne
lore ¶ Ne lui doubtes me adue ce que tu lui vouldras
dire coutoisement ¶ Quant leur marz leur comman
dent a faire homeuz a autrui quelles auront elles le font
lors voulentiers et font semblant que ce soit pour o
leur aleur marz dont il dit maintes fois maintes
femmes sont qui ne voulroient mie auoir sages marz
ne vaillant mais fol et yure et tel dont faussé faire

ouuture et ſi lapelle chaipe aplue oeuure la brelle
pole deſſus et la gaude de moller auſſi faut le ſol
marr gaude ſa femme de blaſme meſmement que
ſon amy eſt bien delle et de ce chantent elles dommement
ne men chault de tel bilain ma chaipe aplue me ſera
Seuur goye et ſouuezame y puet on auoir quant on eſt
bien de ſon mary ne la ne ſera ſi ſeure la goye ne le re
paire que quant on eſt bien de ſon maby lors te ſeur elle
ſolentiers hommeur ſil lui commande mais gardes que
tu goyes meſurement que tu ne perde ta penſee ne
que tes piez ne tes autres membres nen perdent lon
force z leur pouoir et ſi te gaide as tencons apres
le boire ſur apres le bin quant on eſt eſchauffes pur
parolles on chiet toſt en meslee et en debat Chap xxxvi
Ben vuul et quant il fut en vuret ſi commenca uten
cer aſſez compaignons et quant leur tencons ſuuent
commencees ſi commencerent les meslees et ſu euri
on ottroit pour ce quil ne tauenigne ainſi pur vureſſe
le te deffent il et raconte les perils qui en peuent
bin et cal nen vert ici exemple ſi le voit on ſouuent
dun pur les vureſſes faut on les meslees et pour ce dit
il bon pur meſure Chapx
ertaines mouua pur ſon vureſſe aus belles tables
ne doit on forz jouer et parler de deduit ſi te duiz
que tu ſeuz ſe tu ſez chanter ſi chante et ſe ſes
aucun eſbatement fay lez et fay ce meuls ſtez
faire et que meuls zplaiſe Chap
Voldz il bint droite vureſſe quon en pert le ſens
et la force Si comme il meſmeedist la vureſſe oie ſtet

celer ce que pense et ia soit ce quelle cuidast que tu
ne lui osee pas dire se tu ne feusses yuree si cuidas
elle selon les parler que tu lui dis que tu y mes
lontiuement pense et que tu li dis verite et que tu
laymes bien pour ce enseigne il a sandre que on
de par force de soy ce que on a ou cuer et que on
ne losast entommencer dire son ne fust yuree
Fuis fainte fault et fauz semblant que tu chanses
les en peu et parle mignotement et fay semblant
que soy le face faire
Tu vis dire bon somme ou bon son soit dorme adoue
et abe amy par amours se tout ne lauez ou en faut
ou en pense dieu tous en dont tel courtoisie quil tous
en soit amende de meulx pour ce fu il dit en la
chancon se ne los ie ne los dire se ne le puis mes
les maulx que madame pense quant elle se met
Et si te viens et li et chesi que entre ses bras ia mais
fay que son mary ne lapercoue et quant la table
sera ostee elle te sera aucun bien saine entre les
autres adont met toy entre les autres et se tes met
lentrecuent les luy Et la bonte du dois tout doucef ou
coste et de ton pie la marche sur le sien lors sont le
temps de parler et ne soies pont esbahy
Fuis ce fuit fuy toy vilains Car tu doiz estre cou
toise empres tamie et afaitie et aucune dieme que
pour ce dit il fuy toy vilains pour son mary car
bien seroit mestier quil ny fust mes si pourroit
mieulx la dame parler a sa mie si bel ente
Vil vilain fuy toy comme la bonne aventure viengne

Si iugement et bien pulera natoris me apulee pu
ordre ne pas lore commence apulee et il te gensera as
set matere lore si pnte au tamom· et li doie dire les
grans angoisses et les grans, maulx que tu sueffers
pour lui nuit et jour et fay tant selon ton pouoir
en aucune maniere quelle te croie et ce nest mé fort
ufaire car il nen est nulle si laide qui bien ne cuide
estre digne destre amee et achastune plaist sa forme
mais il auient aucunesfois que cil qui se cuide fam
dre auient et cil qui cuide encommencer a fandre il auet
et pour ce dy ié chescun amer que doue en deuez estre
plus debonnaires pour ce que telle a nom· a este fausse
qui pue deuement drayé on puet bien soupprendre le
couige petit apetit aussi comme en lauresin publian
disses et aussi comme cue ose les mactes et se met petit
apetit et se doit lors sa beaulte et ses beaux cheueux
et ses belles mains et ses beaux doiz tachiez quel
plaist trop aux amers quon leur loe leur beaulte et
que moult leur agree

Ita iugement auons parle yci auant comment paris
donna la pomme dor a venus et dist quil en pes a mino
et apullius pour ce que chastune vaulsist estre la plus
belle et pour ce lete la recorde

Puis huy cuidez tu que mino et pallas ne se vousissent
tenir au iugement de paris

Li visins lino la paonne qui se contoie de ses plumes
belles et en saut la roe et aussi faut la dame de ce quelle
set qui est bel sur lui et pour ce quant elles ont les
bras estendus elles se regardent et de ce esbaissent

elles et ne sont pas bzas abilans blasmés na nidormeu

Explicit

- Et li oyseaux puis se faut comtes pour ses belles plumes et li fiers cheuaus ou la palefroiz se comtoie pour ses beaus armés et pour son bel col et sete commande que tu leur promettes lauzement et iure et donne les dames dieu en plege Apres ne se courousse mie quant li amant se pa ruent Explicit

Ci commence li mirouers ou pas fiances pour ce chantent li jouuenceal Ci monte mame madoulce dame merci tout de mand ame met dieus amame ci monte mame madoulce dame onques de met dieus ne li fame que jamasse autant ci monte mame Explicit

Et si commande que le sient emporte toute leur mes conges et leur pauuurement il est grant prouffit que li dieu soient pour ce qui nous est mestiers que nous creons Explicit

Jupiter le fist ama dame juno et juroit et la retint auant quelle fust famme et pour ce qui le fist il ne nous en repren me de ce qui fist il nous donna exemple Explicit

Jupiter nus autresfoiz ama deesse juno mout fort et puis qui le fist nous le pouons bien faire bon exemple ne pouons nous bien prendre de nous le pu uuons et reclamons et si li faisons dons et sacrefices se nous nauons ja mestier deulx et se nous ne leur meffaisons ja rien ne nous seruont mestiers de prier les dames dieu bien sce que nous auons ou ce que nous deuons delaubuy et si auons prise dicelui

Dont nous deuons auoir pitie ceſt de no proſme et nous
ſaudons de traiſon et dommicide ſ̃ctes meſſes fuytes et eſpe
nes ſi comme vous ſauez ſeulement ſ̃ celle traiſon qui on
ſaut aux dames eſt de leſquex ſ̃dommees et ſ̃ne nulle pe
ne deſeruee ceulx que vous cuidiez qui vous vouldroient
deſeruir il eſt droiture
bien eſt droit et raiſon ke ceulx qui tendent traiſtres
las cheent en ceulx par telz paroles et par telz exem
ples il eſt droit a entendre que nous deuons temir loyal
te atous ceulx qui loyalte nous peuſſent temir mais
pour ce que femme nulle eſt loyalle vers homme dſt
il nous ne leur deuons nulle loyalte porter et auſſi car
elles nous deçoivent et monſtrent ſaulx ſemblant
damour auſſi les deuons nous deceuoir par tel ar
mais a nul autre nous ne deuons faire traiſon ſe ceulx
ne la commencent auant que le facons et de ce auons
nous cy auant et que il ne ſoit nulle femme loyaulx
ou peu en ſoit de ce compte ſalemons en leſcripture
ou il dſt qui trouuera femme qui ſoit armie tout auſſi
comme cil dſt appertement il nen eſt nulle
ſitot qui tendent las cheent en ceulx
tullius ſe herbega chiez buture et le ſon quant buture
cuida que tullius fuſt endormi ſi vint pour le tuer
et occire mais il faillit et ſailli tullius en piez ſi lui
tourna ſeure et de ce met il exemple et quant il dſt
que il apprent le poete iupiter ceſt a entendre que
li dieu veulent que ceulx qui veulent trichier ſoient
trahis et pour ce que les dames nous trauſſent

Nous enseigne il que les traisnes et pour ceste raison
nous nest il ycelle exemple pour ceddit on dire. quant
on se part delle mon cē dit en soupirant mamie
adieu sous commant Texte
On dist que en cite ne rhey plus de xx ans iusques
que tracius se deffendi de butyrie son oste la apprint
bien ce pouoir supplez et tracius lui dist otu butyrie
tu sevat le premier sacrefice de jouis et dounis
eue accepte cest adiē nourrie de ton sanc Glose
Phillistrate estoit enesort tuable et creuelp si se delitoit
a faire mourir ses annemis par diuers tourments se
mit ali pilleri et la dist que feroit en thorel de
cuiure ceulp que dauoit faire mourir de cruelle
mort fay les mettre dedens ce torel et quant ilz
seront dedens se fay faire grant feu dessoubz se
ouurat ceulp qui sont muis ainsi que en torel et
les feras mourir de cruelle mort et doulereuse tu
as bien dit dist le Roy phalarip mais pour ce se beul
sauoir se tu dis voir tu seras mant mis dedens
se feras comment tu te contendras lors le fist
le Roy mettre dedens ledit torel de cuiure et fist
faire bon feu dessoubz si comme ceulz qui estoit duz
lauoit deuise se fu auc dedens son instrumens
ceulz qui lauoit fait et compasse oncques ne lui valu
mercy ouurer de ce met cadeuz exemple et dist que
ce fu droit et encor est sau qui contremine maunais
art si affiert que vcelui art muire et aussi nous
enseigne il que nous deuons decheuoir les femmes

Pour ce quelles sont leur pouoir de decheuoir les homes ¶ Exp.
Aussi fist philaris mori par ullen par le tourment que
auoit controuue et ce fu droit de lui et de lautre car il
nest nulle si grant droiture comme faire le faiseur des
tourmens et de enging de mort mori par mesmes leurs
engiens dont se dit que home doit sy prumete dez elles
par bonnes raisons pour quoy pour ce quelles se pleurent
pardeuers les homes et les trauissent a leur pouoir et par
leur exemples doiuent estre deceus et pour meulx les
decheuoir aus les pleurements nous deuons plourer moult
malement pleurs et larmes a elles esmouuoir car par
leymes puet on esmouuoir ouec daymant ¶ Exp.
Aymant est vne maniere de pierre dont il en a tant
en larmer coulge que nulle nef ny puet aler car celle
mamere de pierre sa trait le fer si que quant les nefs
y entrent la force des pierres atrait le fer qui y est si
que la nef ne puet aler nauant nauie dont larmeriens
lapelent larmes betes et si est icelle pre de telle mamere
que elle ne puet estre desseuree fors en sanc de bouc ou en
larmes de gent et quant elle est arouisee de lautre mes
de gent la puet on bruser sus vne enclume dacier et a
vn martel dacier et dautre chose non et pour ce met
le exemple que larmes trempent la plus dure chose
que soit dont deuroient aler bien esmouuoir ouec
de feme et pour ce nous enseigne aplourer soutie
ment deuant elles Bouz ne me saues amer bien mal
mal apris Bouz le me deuez faire dis fois ou .c.
la nuit/ ¶ Explicit

Fay se tu puez quelle te voie plourer ou quelle voie tadoie ta face moullie et samsi est que ne puisses plourer dome
n'est autrime foiz car on na me tousiours larmes prestes et
paiment li homme si moulle ta face et tes yeux de ta salue
a tez dois ou dautre chose ou toutesfoiz que tu pleuras a
lui se tu puez si entrelaudez tez paroles de mes bausie
car nulz nest sil nest folz ne ple asarmé sanz cesse
et pour ce selle ne te tent la bouche si ne laissiez mie
pour tant que tu ne le bausez ne pour ce selle nete
bause et par auenture elle se deffendra au comen
cement et te dira que tu sauez que maluais aussi cor
selle en estoit coustumée mais sachiez de vou que en
soy deffendant elle vaudra estre vaincue chaude toutes
voies que tu ne la blessez nen la bouche ne et lauret
ne ailleurs pour ce quelle ne sen puisse plaindre
ne quelle puisse plaindre ne quelle puist pensez
ne dire que tu la bausez tropduement et rudement
et sez tu quel est que prent cez bausiez et ne prent
le surplus sil est en ceu il est diumes de tout perdre
et cez bausez et camous ala dame ceste chose quant
je suis en tel esme essay cest adire que se ne face mon
desco tout ce ne me fu oncques hontes mais ceme
semble vn peu de vallemé et la soutte que tu metez
trahit pame et quant force y este sorte plaist aup
dames et ceus aitrez elles veullent aucunesfoiz donner
aucune chose de ceus tre et sont semblant que ce
soit malgre elles
Il est adonc ala femme que quant on sesforce

quelle fault mieux que en autre et pour ce fu dite la commune parole forte ne fet mais bel
nest Texte
Vraiz celle ont grant joie auec qui on se joue a force
et sen glorifient et leur semble que ce fault autant
comme don et plus Glose
Nous deuons supposer quelle sont prise a force pour leur
faire honneur et cest ce que leur plaist et celles sont
en lieu ou en le puisse faire et on ne le fait elles en sont
trop mes selon ce que nous auons dit cy auant et pour
ce chantent elles pucelle suis jeune et pucelle mes ie
uueil le forfaire qui le bon vaulx mal mut en aut lieu
en é homs est plus hardé et doit estre au commencement
et la femme au parfaire hardie comme cause cest adire
prier la premierement / debonnairement et la priere pu
celle y valloit et ne soit pas trop hastif Texte
Et luchiez que se tu es en lieu ou tu le puisse efforcer
se tu ne le fais et elle sen part quite elle sen ira moquant
couroucee toiste et dolent tout faire elle semblant dest
lie et joiant quant il leur plaist destre efforcies ja
soit que on ne puisse femme efforcer outre sa volente
joliebe et sa sen suiuent pour et fauez a force et celle
fausseure leur pleut et fu agreable alun et a laut
et ja soit ce que tous en fachent la greue et se deuons
mettre exemple comment achill eut Hedema et en
celui temps que celle fu faite Poyne auoit tenut la
deesse Rubu apres son salaue de ce quil vaincu auoit
moult leu fu malues et ma dame helaine estoit en
troie et la femme menelaus ou pouoir de paris

Et toutes femmes juroient que oncques riens nauoient
meffait a leur mari/ mais ce fu comme cause
de doulour et de congnoissance de leur meffais atout
ce estoit helaine & chilles estoit vestus de longuete
robe a femme la quelle chose estoit laide et est abom
me se ce nest fait par les prieres de sa mere Otue
achilles que faisoies tu illec tout seul que tou
mestres nest mie a isles ne a cheualer mais est q
tu mes autres loenges par lart & pallidis cest a dire
par bataille car pallas se est dresse de bataille se
iustus apres

Intrat combateur doit estre forest & fier coutre de
ce estoit trop lors droiture le fil aucon faut & troue
car il estoit si dous est et si riant entre ses amis
que grant deduit estoit de li veoir et entre ses enne
mis si fiers et si effroe que apaines losoit nuls re
garder non pas pour lui mais pour autre chose
et se tu adoncques quelque chose que tu feroie fay
la entendant que cest pour lui et pour ce chantent
li bon batteur aus mieus douce dame du cui chetif
dolant receue

Vult quoy est tadestue en office de femme laquelle
vestue est conuenable a lame et a lesse et aus fil
de cheualerie requide que tu tiens en ta main par la
quelle hector le fort vit mouoir lescu et oste le vestuel
de la quenoille et toutesuoies femme ceste lance
auient apelyas a non. Quoy en ceste chambre est
une belle damoiselle qui auoit fortune celle essau
tant achilles quelle seuist qui estoit ysse de chief

Fuer elle et si deuient supposer que il la prist par force
mais elle gault bien estre samtue et quant elle bat
quel ot lestu au col et quil sen gault aler elle plouvoit
et vnoit et le bat tetemi a force et quest doncques
deuenue et ou est alee ceste force qui la fist sachiez
comme aussi quel leu est quant honte et puer de
comencies et de puent les hommes aussi quant hon
neur et aussi quant ioye vi ont bellez que on les efforce
et font semblant quil leur empoise trop ne tesie
par en ta beaulte ne ta iouuence ne en ta vaillance ne
ton sens ne ta folie et natent pas tant quelles
te prissent ne ia ad ce ne doie penser ny auoir pa
ne que homme se doit bien fort aprouchier et premie
ra doit prier et celle doit molement refuser les
fort se tu les veulx auoir il les te conuient prier et
elles desirent autant estre prieez ou plus comme tu la
desire ordonnes doncques cause a conseiller a ton
commandement iupiter mesmes fait doulcement
les heredians et quant ceulx que estoit le gruat dey
la pouuoit pour quoy ne les feroie nous oncques nulle
ne les ay prie deuant
Il enseigne quon se retraie quant on la beau trop
ortueilleuse car elles en deuiennent plus dommages
et se ont pouoir de perdre ce qui est encommencie
et quant elles doubtent que on les enchauche trop an
nuyeusent il leur est aduis que on ne puisse mieux
mieux faire et se cuident quil soit aussi chaus et plus
pour cela fust il et non pas pour autre chose mais
pour acomplir sa luxure et non pas pour ramon

Fue

Que tu ayes en elle et ainsi elle te heure et te tient de ce
quelles veullent amer tout soit ce quelles mayment me
loyaument si en y sont elles aucunesfois aussi comme forsenes
et si veullent estre privee bel et plus dune fois et nompas
a mauvaisement de ce chanter elles et fabloles homme soit
que croit bilain pour dire belle trop bon et vilain quant on
leur dit que on les ayme elles se prennent etude de quelle
amour et se sest de fin cuer ou non car quant cest de fin
cuer et on les deffie bien il ne puet estre que on ny pense
et quant on y pense si pert pour ce dit on en proverbe
mez homme soit mesbeez qui ne pert et de ce chantent
la pour nuit dieux je ne puis la nuit dormir la mauls
dames me suelle pour ce mout vault a estre privee et de
soulonnes car il semble que ce soit des maulx damours
et bon en mont alee pitie et ymaginent entente et pensee
et de nuit et de jour et puis quelles y commencent apres
li plus forsenest fauz car plus pense on damours
et plus sait trueser affaulx et de ce chantent elles en leur
boire elles ny tiennent en mon lit amour quant je
suis dormir

tourments se tu sens quelle soit trop fiere et trop or
gueilleuse ales priues priuee retray toy en peu il en est
maintes qui congnoissent celui qui se retrait et qui se
ent cele qui trop les enchierist et se tu ayes qui lui em
muye si oste les anuyement en chantant car plus pu
et ne le pourrait ne faire on ne doit une tousiours dire
a quoy on pense mais doit on dire que on ne pense pas
bien non et que on layme de bonne amour et de loyal
en ceste maniere doit on souuent les oeuures et les

ouuriers et les homes et les femes qui en oeuure
en exemple de quelque ouurage que ce soit qui sentre
dient simples poles et loyaulx qui cheent en chaudes
amours et se tiendroyt une autre chose tout aussi comme
tu dois les bone macommetes qui sont tous temps et
ploies pour la chaleur de la mer et le retrait des estoilles
aussi peus tu veoir que leur viaument apres blanc et rou
louer pour quoy pour ce que ne sentent mie quelz
ment speciale le ouestiers et aussi mesauient a lon
cultiueur de terre que soit blanc et reluisant ou mal
semble que soit ose de soussus froit et chaut et prime
tyrant et aussi atout bon cultiueur auient que soit
noire et tains du fait de ser et des armes de la pone
que suffise et doit auoir estopte ou visage la siete
que pense aussi dire que tous amans doyuent estre
pale ceste couleur leur auient bien atout amoureux
et leur est conuenable et mant sont qui ne cuident
mie que ce faille ¶ Glose

Druth ama luctad une damoiselle et estoit pales de
uerlls ou dales pale tous de nuit et de jour et disoit
a sa mie que il clamoit tant que ne pouoit duer et
elle le croit pale et destoulouse se cuidoit que ce fust
pour elle si lui ottroya samour et pour ce chaitent
elles quant elles les voient pales et estoulouues et
elles cuident que ce soit pour elles si dient pour
reconforter aucune foiz leur amie ¶ Texte

Druth estoit pales pour la damoiselle luctam et pō
se leur il ¶ Glose

Druth aussi comme il fu dopion fu il de alphme qui

ſa paſeuw et ſa ſamte maladie ama tant ẽne memphe
quelle la octroya ſamom et pom ce nous met il y ey
exemple de lun et de lautre et diſt que nous deuons
eſtre paleꝛ et ſandre que ce ſoit pom les maulx damo
ues que nous auons ẽze elles et pou ce chantent
elles le ſauchant ſouuentel en ſoupiunnt ie muis mdy
deuant alegnez ces maulx que ie pom vous ſeuit t Texte
et dolphus qui ama tant mphe eſtoit paleꝛ ſay tant
que tu ſoies paleꝛ ſ maulnes et fay le ſeple et mayes
me honte denuolepes ton chef de ton mantel et de toy
enchappomes auſſi comme vn home malade car celli
de longues nuis et le penſez de home te faut le coꝛps
amaulxm et la douleuw que on ſent damome fay tant
que tu ſoies ſ eſcheꝛs que tu aies ce que tu quieꝛs affin
que quelconques te coꝛps puiſſe dire ceſtuy ayme ꝓ amour
Aucune ſeroit qui me demandeꝛoit ou ſe complandeꝛoit
amoy ſe ſeroit bon que ie plaiſe de ce quelcoit ſ ſauue ou
que ne ſoit me ſ ſauue dame que dontre et ſoy te
ſoit ẽzes toues autres et ẽzes la quon ceſt a dire que tu
ne te fies a nul amy que tu ayes ne a nul compaignie
de lenteuſe ¶ Glose
quant aucuns loe ſa mie a vn autre il met lanom
et le feu ou coꝛps dont cilz ne chaſſera ia mais deuant
que ait enſſayne pour ce que cilz la tant loee et tout
anſi auient il dacheꝛ et de ypphilas que tant ſentiꝛent
meꝛent que ce fu meruelle et non pomquant la
vne ama tant la ſeme a lautre pom les coꝛps que ſon
compaignon lui en auoit fait et pom ce que cilz eut
en elle que il conuint a force quilleuſt de ceſte mate

auons nous ple cy auant mais pour ce que apres peut auenir que auant on lor bien une chose ou homme qui lui nen ait enuie et pour ce nous dessent il que nous ne laissons nos amés ainsi compaignon t Note

Ysiphile comment cest male seure chose de lor sa mes a son compaignon et pour quoy dites quant il lor il en croit sa nes pas ausi tant que lui ait Ensaignes cy Glose

Il fet mit que patroclus porta loyalte a achilles car il ama de telle amour comme phedra pritouma phedra fu celle seme dont nous auons ple cy auant que ama ypolitom son filastre et elle messmes phedra ama tant une damoiselle que piritous amoit que ce fu grant merueille et la sert ce que piritous fust beaus et preus et que ce fust autrement phedra damour onques ne li eust otroie pour lamour de sa compaignie et pour ce dit il que nous prendrons mes exemple a ceste t Note

Et ypsiphiles hermonem et phedon pilladum sequutus et **aussi** fu pilades coraulx cest hermon son compaignon enuers lamé t Note

Et de telle amour comme castor helaine et Glose
Et castor ama tant helaine que ce fu merueilles mais ce fu bonne amour car elle estoit sa seur ycelz castor et polux cy sont frere que merueilleusement bien se entremoient et aussi bien sentre sentresamblerent ycelz deux si comme nous auons dessus dit se amerent premierement en mer pour aler en engleterre faute de leur seur helaine que paris auoit rame si furent perdus en mer et comme nous auons dit deuant pour ce ensaignie il apprendre ensemble matieres dassaus que elle ne puisse

esthaper au quel que soit et pour ce fu il dit et est prouve
bonne que na si belle dame usquez aymen sus loure qui by
la peu suvoit que ne mist en sone son blanc cul selle
lauoit contre sme coille nove ¶ Texte
Ml dit mulz qui cuide auoir seaulx amste jamais trouuer
en compaignon come se trouue pour de ce noistre et
mes de leue des seaulx il nest mulz que en ceste chose se
cuide meffaire ne que il cuide que ce soit honte ne mauls
pues quil en atalent pour iuger car chun se pourchasse
dauoir ce qui lui pluist et quelconques amal si quert sa
grauison ¶ Texte
Merueilleuse chose est et griant desloyalte qui te con
uient garder de ses amis et saulz tous dont ce vient de ce
qui est aduis a aucunes gens que quant aucune dy
me aucune feme qui est affolee si pourchassent cil
qui plus amient comme conuient il soit sepes de celle qui
la me et pour ce dit il que on se garde des ses meilleurs
amis et mesmes de ses freres et de ses cousins germains
et de celuy qui plus lameroit ¶ Texte
Merueilleuse se tes chose et griant desloyalte qui
cuert li amans ne doit craindre son amy mais celuy
que cuidera que soient plus loyaulx de celuy te garde
se pourras estre asseur garde toy de ton cousin et de tes
freres et de tes meilleurs compaignons prestz mande
de gent te feront greignour plour et plus damy que
tous les autres se deffensse ny ma parole pour. pour
ce si il me fut aduis que se tensse bien en sesmyme mais
les dames sont de diuers conuaitez de gardes mes femmes
elles auront mile pensees diuerses et mil conuaitez diuers

ste en one meſme terre ne naiſſent mie toutes choſes Car
tu voiz que en one terre croit le bon grein Et en lautre luille
et en lautre bons fourmens et autant de couſtumes et de ma
nieres diuerſes ſont come il a peſiguers ou monde Et Chose.
Multi comme il eſt conuenable choſe a bien iuſticier et con
gnoiſtre diuerſe explecions et qui plus en congnoit et plus
la vault Et auſſi comme il conuient a diuerſes maladies
diuerſes medecines auſſi nete conuendra il mie tous iours
one mande auoir les vielles toubes et bocques voiant de
pluſieurs aages Et Texte.
Les mauuais des femmes ſont telles que il leur plaiſt
trop a tenir en home en leur deſtroit et ſi come aucunesfois
que quant elles les voient ſages ſi ſe doubtent trop de leur
pouoir les refuſent il leur eſt auis que leur malice ne
pouvoit tenir au deſſus de leur ſens Et celles qui acepten
ſent ſi changent volentes a aucun chenf ou a aucun bi
lain faillí et maluais pour ce que il leur eſt auis que el
les en ſeront mieus aleus volentes que elles ne ſeroient
ſi eſtoit ſage et ceſt la raiſon pour quoy elles le font
Et de ce diſt il que les chetis en deſeſpance pour ce
que pluſieurs couages de femes ſont En come nous auo
ne dit pour ce ne veul ie pas dire contre les mau
uais damoiſeus Ou pluſieurs livres trouue en diuerſes ma
nieres les coiuent decevoir ſi come il adit cy auant
Une fois aus beles tables lautre fois aus danſes
et aus karoles Tant fois par leece et par eſpee tant
fort par ſignes et autrefois par ſeruice ſelon les coumages de ſe
mes et ſelonc que on en voit que lun engin ne vaille rien ſi
on faide de lautre Texte. Texte

Cestallauour que bien sauoit garder les posnes se tu semblez
acel qui est rudes estre sages ou trop polis a la besongne se
maintenant celes en eschent en desesperance cest a dire q
jamais ne trouderoient de tey iom et de ce auient il sou
uent que celles qui se doubtent de couchir auec les hon
stes et auec les sages et se couchent auec les plus gilz
et les plus chetifs yey tayre tay ie dit le compte que ptie
de mes enseignemens et que ptie en lausse encore a dire
yey et tien bien ce que se tay dit et eusse iluec se tu ne
temir a chief de tes amours et ptant fine ceste mere li
ure doude et ce se pour ceuy yey aste dautres mamelles
denseignemens et comenceray tenuz auant que cest
de ceste de toutes amours et de tous amans Le sec nd liure
de rest aut

Vous iouuenceaux en ceste mame fenist oude
tant que au premier ordenement de son liure
et pour ce qui abn encomencie quant a telle
ptie que deuant dit et comande a ceus les
dieus et faus soye et pour ce qui est en bonnes eures
dout le faus soye tels qui a la proye chassie aussi cor
le bon geneu corne quant la corne est prise et de ce
chantent la sage iouuencel es fabloes se tien pas
la quam madame si en bois plus nuz notenement t
Vuiotis amoureux iouuenciaux coez les dieux et fee
soye car la proye est prise que nous auons chassie
cest adire bien encomencie cest lemure que no
auons encomencie et q sentendoit accompli
Tuit li amant ne doiuent pas plaindre dormer

Icente vnon dites auec ioye et auec leesse cest adire ioyie
de victoire le ioy deuant victoire ginguille et deuant omet
telle ioye quel comande ygy asauoir fausoit yry le filz au
roy priant dont nous auons ycy pris le deuant quant
il et kam sichame en ynde dont la grant destruction fut
apres sur ceulx de troye et si emmenerent plusieurs pris
ioyes qui puis en orent grant partie mattues mais
il auient souuent que aucun font grant ioye de ce qui
leur est contraire et encombrier aussi com fausoit pris
ioye de ce que la fu mort et encombrier et detrouc on t
telle ioye deues vous fauoir comme pris quat il empor
tout helaine ty
tilli fausoit penelopes quant il emportoit yp roma
same dont il vous met ygy exemple t
telle ioye fausoit penelopes quant il emportoit yp roma
same en son chariot O tu pouuentement qui lis mon li
ure or ne te hastes mie trop car ta nef nagie legierement
ymy la haulte mer et la pork ou iete conuoite
amener est conte est adire et tu sauras ce que ie tay
dit cy deuant ne cuidez mie encor auoir tout acheue ty
touche il au comencement et nous monstra en brief
comencement et glose et nous dit qui le traictera
sur ny commandera test assauoir sur la conjuncture
sur la priere et sur la retenir et il nous dit comment
et en quel lieu elle sera muse et en apres comment elle
sera priee / et apres nous enseigne adresser comment
elle sera receue et aussi traicte il en son liure tout
par ordre t
il fut pussist mie que tu ayes muse tasme par mon art

et par mon engien car aussi dome elle est prise p mon
art aussi est elle aretenir par mon art et
Il me faudroit riens le conquerre qui dire ne le
savoit et pour ce dit il que ce nest mie mais deforce
de garder que de conquerre pour ce dit la bonne chan
tre amourex a son compaignon en soy complaignant
et dist ainsi par dieu guyot asses fol est qui cuide
avoir damour vye dame car quanque jay en
ma conqueste jay tout perdu en maniere dune sepm
et ene autres qui mavra riens conqueste ale deduit
dont jay traicte la pance et ne vouldroie estre cor
couronner et lendemain fusse desheritez +
Il me semble grant force et aussi grant vertu est de garder
ce qui est acquis comme de conquerre car au conquerir
est auenture de en garder ait et engin et pour ce dit il
mon mior est dit q̃ qui veult prendre la fuer mest ille qui
crut art apres otu cupido et otu venus et otu muse sy trouver
mon car ie appelle grant chose le appareille adire et
enseignier comment on pourra retenir les amours
conquises a tous ceulx du monde +
Il me est aucune chose legiere car en elle est tantost
alouee et si est legiere chose a retenir que le stet et
fort que ne le stet +
Il me semble ce legiere chose car elle a elles aquoy elle tole
et pour ce dit il et veult supplie a nuire et dit
memes quelz aduocat a de difficile est il a mposse
modum y est art est adire que selon ce mesmes
que on la conquise puet on savoir si ceuw est forte
chose acordez comment amour puet retenue car on

stet bien que amom est fort a retenir et plus fort q
chose et riane et quelle a plus pouoir que nul homme
ne pourroit amour ⁊ Glose
Dedalus dont nous auons ple q auant deuent fist
il enquer par quoy pasiphe fut duct le torel et comment
il fu amie en prision et sen cola et dete met il .i. exem
ple que puet .i. que cilz qui estoit homs mortelz nepot
estre retenuz a plus tant pme pourroit amom estre
retenue ⁊ t Iste ...
mais quant dedalus ne pot estre retenus en la tom
mes / ou minos cuoit faut clorre pour ce quil auoit mes
fait et consentu le bleasme et le vice de pasiphe et
quant chiu ne pot estre retenus pour enfermer
coment pourra amour estre retenue il sen cola et
le et son fil Si comme nous auons dit q auant
es choses et quant il sen pot coler qui estoit homs
plus tost sen peuent coler amours et que dedalus
fist fu fait par mate et pour pourmettre fuir pour
quoy il dit / Iuuenum mala sepe mouent quis rec
dicet Iniquam actiam hominem cuncte posse uiros
Nondum sunt duo chi facientes meneonem quasi dedalus
loquebat y tuuo filio suo ayebat m huc modu / ose il
des mucz cola centos quoz nece cuncto cisque ferent
aue cola secunda dato / qui dest se si exponendi
morali / sed duc es teneat statu mediu pp qot dicit
quod in medio stati ⁊ motion statu cuncat centos i
faccades ⁊ mendatek datez cela secunda i. qui
dic cla futura prudencia mediante / ⁊ Glose —//—
Intellectalle p uocant estre les estoiles deuchantent

et dnigromance et des sorcerez des hebers et pour ce dit
il ces aues de thessalie ne font mie ketemi amour ne
les hebers Gemmeuses de mare ne les enchantemez
t

Medee fu femme Jason qui estoit enchanteresse et pour ce
quelle estoit enchanteresse ne pot elle onques faire chose
pour quoy elle peut jacon ketemi que namast mieulx vn
autre que elle et de celui amour nous vous dirons ci auant co
ment il conquist la choyson dor et pour ce dit il (Non
facient ut Juuat amor mededen (Sicilis)me si medee fi
be myta (que cui magicie mauua de illa patua Gnena sorce
Se tu peux tant faire que tu puisses tant viure en force
et de bonte vient a homme et a femme de viure tout son drot
aage et pour ce est il dit vn drot homme trop viel si est
empesche de faire (Y

Secretum estre medee eust ketemi jacon son cepeut
ketemi par hebers ne par charmes ou par hebes son
peut eschuder ne ketemi pour ce sont amours les femmes
dont il apaise qui estrangement les couleurs ce sont h
bes Gemmeuses trop froides dont aucunes femmes sont
mettent en lessiues quant elles lauent les testes aux homes
et cuident que les hebes les esmeuue a amour et elles
les mettent en forsenerie si comme regne Jnquanie et or
pion thebaicon les autres sont mengier aux homes de
anistrio qui est vne ueilleux hemm et cuident que les
vnient mieulx les autres leur font mengier cerueille
de chat et leur est aduis que pouure que chat est plus
angoisseux en sa luxure que autre beste que soit auss
Jeusues et esbaigne pour elles si en sont enuenimees

Et en ꝓdent le ſens et la memoire ſ'mſt enuers elles ſuy
uent et ne leur enchaut quelque mal il aut mais quelles
facent leur volente et celles enuenimeuſſes ne ſetiemẽt
me, mon dieu ne de femmes et pour ce ne dit mie ſ
nous y auons ſtance tu ce ſachent tuit qui ſont auſſi de
omicides et plus grant iuſtice en deuroit on faire que
apoſt omicide tar ſi come il eſt eſtopt en droit ceſt plus
grant choſe de faire morir par venin que ce neſt pl'ſaue
il ſen part briefment et ne nomme mie les natures des fe
mes pour ce que celuy ne ſoit ceus de ſeme tar ſeme
eſt ſi engigneuſe que quant elle ot nomer aucun ma
liche elle les retient et met en cuure et pour ce ſe lo'e
en bon conſeil loyal que cil qui ſeruir ſuer et garden
de ceſt liure quil gardaſt que ſeme ne le peut oncſ ſou
ne ſauoir et ce ſache cil qui tant ſaſiera en ſeme quil
lui baille ce liure il lui baille dont elle lui ſera dommagi
et amant faillant homme et de ce ſe deuroit garder chi
cun hom ſur toute rien ⁊ Deo'

Nl lib femmes qui les coulcent eſtrangement et les couuigne
mettent en forcenerie cauſſe vieſte ſelonnie et ceſte ordine
et pour ce dit il Cat ꝓuerbe one ne ſpiar et amene ama
ſtue eſto q3 tibi non ſaciat ſola de forma habit / et ſoit
amoureux pour ce que tu ſoies amer et la renomee de ce
que on pourra dire que tu ſais de bonnaues et amoureus
de ſa faulſeta Ga ſue amiate amatur meriz et ſ'p hor 3-
bt duamen teneat nec te mutet iuſticia pueri dores cor
poris alde homis et en ce ſanz plus ne te ſie me trop
tar en ceſte ſtance pour vues tu aucune ſſoiz faillir mais
ſoy tant auer ce que tu ſais conſeil par raiſon et auer ta

Beaulte tasseomee que tu as que tu es amoureux mes
pame et enuys sauon tamie Et ceste chose te dure by estat
ment que tu te ctoudes de toy ser trop en tabeaulte car cest
vne chose qui en petit deure est tresspassee ausi comme
les ans viennent ausi apetisse labeaulte et se retraicte et
pour ce dit il so fray bonde fragile est quicunque accident
adamnes sit amnor et sparso carpi ipa suo // Rest viole
semp nec candida lilia florent ardt et amussa spma festa
rosa ffit dure by qui nest mie tousiours violettes ne tous
iours rosers ne fleure lespine est noire et laide quant
ses feuilles et les rosee en sont cheues Quant tu auras
este beau et josnes si te chauront les cheueux et les
froncs te rendront ourz et le cuir te secheta et sees
tu que tu seras pense que ton corage ament te tenen
tme car de beaulte et de jonesse ne demoura il pour ne
viens sur toy qui te dye es moumon a amour fors le
cuer et le corage ne ne te sont pas prime ne petite cure
destre soutilz et enginguieux et beaux parliers et de sau
pluss lanngage se tu peus viues nestoit mie beaux
mais il estoit trop bons pliers Et ja soit ce qui ne fust
mie beaux si es moumoit il pluss beller ament a amou
pour ses beller parolers et son engin Et pour ce dit il no
formosi etat ez et facundi oliers et tamen esquores
terst i crement amore dras / Lui dieux gru quantesfois
viere la pria qui ne rapnssast mie lamer pour soy
en aler et ja soit que lamer estoit en tourment et qi
ne sen pouoit aler elle lui de mandoit nouuelles en
pluss mandes du siege de troyes et comment et quelle
en auoit este la fin et il lui racontoit en pluss mandes

Lestoit ou ruaige entre eulx deux et illec la demandoit
elle ses faiz et ses euures comment il auoit ouure en
bataille en nectelin et il tenoit en sa main une espee
et il paignoit la ystoire ou ruaige en la cyrauelle et lui
deuisoit cecy troye et cecy les murs cecy le siege
que y couurt que a anon sinom et cecy les tentes et
cecy les champs ou nous fusons batailles et actions
et ydela estoient les tentes du siege et dilec men
uoige de nuit athenays toutes choses et plusse auec
la monstroit quant le flot de la mer uint soudaine
ment sur la cyrauelle et despeca toute la figure que
auoit fee lors lui dist la dame oz regardes dist co
ment te osas tu fier en la mer dont nas tu veu en
combien de temps et de heure la mer adcourt ce despe
cie troye ses murs et les tentes oz les bauons sachiez
que autrement fera elle de toy et de ton hauoir et po
ce disoit elle quelle lauoit et quelle deffuoit sa de
mouance et si nestoit mie beaup mais elle lauoit
par sa proesse ¶ Ore

Elle estoit esmeue pour sa proesse pour ce que estoit
esbahye de tant de plz et pour ce que estoit si bone
pleine de ce dient les bons herbiers que dieup do ma
force en terre si trouue choses aup pierres aup herbes
et aup poles adce respont le bon bourdeus se stoy bien
que de bonnes pierres faut on beaup murs et haultes
tours mais se ne croy mie q̃ nulle pierre me peust do
ner negrace ne sante et se stoy bien que de bon fust
et de bonne sauuge faut on bonne sauueur et de bonnes
herbes bonne poure mais se ne cuide mie dit il que

herbes ne puissent donner sante ne guarison et si say
bien que par parole belle ou laide se peut une homme
faire haut ou amer mais je ne cuide mie que charmes
ne parolles nie puisse donner sante ne maladie ainsi
dient li troussieur mais il dient mal car il est aussi cose
une beste qui ne conuoit et trouue ce quil bon plus
de force ont les choses que nous ne pouons bon et si
empouons bon plus que nous nauons nome pour
quoy li troussieur dit que fol et que lievre
Mit il se doit nuls fier ne faire orgueilleux pour sa
beaulte
Venus est chaude lomme et la femme et la malu aise
lechiss et pour ce nous dist il que nous parlons bel
et courtoisement car nulle chose qui soit ne doit auoir
ne ne peult faire amour faire fine entiere sanz de bon
nauete et de ce fu dit la chancomete de debonauete
bient amour dont li amant chantent renuoisement
tout le cuer me fit de joye quant je lay
Mars chastuns se doit penser quil soit preux et bien
renomez de debonnauete et de beau seruice Deptā ī ppīu
papue capit nīdulgencia ī bona fama clemētie mentes
aspitie odiū ofena ꝑ bella nouet odimꝰ accipitrem gallice
aucon ifft quit m armis et pauidū solitos mpetꝰ ure
lupos Este peut lire et amans plus longue fuerte supple
ducibz est longus mollis alendꝰ amor tu non debes
accipere cū amasia ꝑ hoc dees Horat et ꝑ hoc de
lice fugant ite ꝑ Hizor nuptus ꝑ marit sui mētem re
dunt ees sibi sanz dātes hoc decet Horēs dos est Horta
lites audeat optator sanz amica suos Sancte pdes

nont mie au cõmencier de telz petis tas se nous ayc
dessendu au cõmencement mais il nous dit sages po
les selon ce que tu cognoistras que la asserra adire
et peu parler et selon la maniere que tu verras quelle
sera et pour ce nous ait dit que plus mauez sens
pas que nous deuons plez acceller selon ce quelles
sont et ce sacrem̃t parler appelle il et doulces poles
et sages premẽt les pensees aux dames ¶ Ore
Ellis namerot pas tant aucun que se gnes autres dient
auant que lui griefue beaux dous dommes que elle nele
prengne dit que selon ce dist il cy apres que tuz ques
que donner na mesires de nes ait tiu qui adonc mes il
faut ce que veult de ce chante li roussignolz ca sel li di
a mon amy de ma robe que me dist et se li di que belle
suy et sel que donne que me gienne a mon plez et sil
na trade que my gienne allez dient que est la plus
grant courtoise que soit que de donnez et que trop fu
courtois que pmiers donna et pour ce dist la pistolet
le en chantant en sa chanson et elle me respont sur
champenois pour ce parler ne mauez gaires des mois
car je suy amie le filz dame mabile robinet le courtois
que me chante et mielz et ne me lusse ame sans beau
chappeau courtois ¶ Triste
Et illis dient que les beaux dous les prent a seconde
et poles selonc ensement messee et grues tencons
¶ Triste
il met exemple de lauetton et de lestourne pour ce que
crient et brayent quant ilz ont faim et font tousiours
et aguet de faire proye ne pas mal beau chant ne

Remorse

Fenuoisie ne chanteront dau ce ne sont mie oyseaux de paus
et se met exemple des auondes et des cigoignes pource
quilz sont oiseaux poissez selon nature et de paus ou re
gart des autres dauqun nest en paus il ne puet auoir
Joye ne soulas ne enuoisure et de ce chantent elles
dau jayme mieux en peu de joye demener que cent
mars dauoir enfin et puis plourer ¶ Texte
Ulles heomes les ne auctoure pour ce quilz guent tout
iouer de proye et les estouffles qui touslours sont lau
cuit et touslours sont en aguet de temir aucune chose
et les coupe que ozlent laudemit et cuient sur les bestes
felonneusement et en raussant / mais nous auons
les auondes pour ce quelles se hbeuigent en nos maisons
et pour ce que ce sont oyseaux debonnaires ilz soient
conuoys de nous les tenons et les aneste ioliz et les
felonnesses laniguez dau on dit. que amours nouuelt
et alaultier de doulces paroles et debonnaires se
dout. ¶ Glose
Ttttti sentre chastrentel. quant il sont mariez ensemb
le et de ce chantent les femes entendre au mariage
dolereux mauz et je entendroy a faire nouuel amy
et la mary chantent que feme alume il a trop a
alumer ¶ Texte
Qui pitiers tencheresse chasse le mary sa feme et la
feme son mary et cuide tous iouer li vne a lautre
bien faire son preu et ceste chose auient acelui qui est
mariez le diuorce a feme mariee doit estre touslours
luite entencon ¶ Glose

bien vuis qaudes que tous en seres tav elles nont que
faire de saiges parolles mais enuoisies et plaine de soulas
doit estre qui amer vauldra par amours et si parlons cō
toisenit et bel et non pas laidement comme le loup qui
tousiours brle et rechigne tav toute courtoisie vient da
mours et pour ce fu dit en la chanson nulz ne siet que
est bien sil na ame ou sil na amie et la autres nulz ne
peut valoir se par amours namie dont faut il bon
amer / la autre aussi dient qui seva vilanie si ayme et
il deuenra courtois ¶ Texte

ondit faire tousiours a sa mie joye et la doit on faire
chieres lie et tousiours chanter et renuoisier on ne doit
mie qaudre a faire sens ne apenser a son preu qui tel
lieu on ny est mie pour telle chose a semble ne pō
qaudre cop ne sapience mais nous deuons faudre
puis que amours veult que ce soit naturelle com
mdcion ¶ Glose

blandilles chanssonnettes et pommesse de bonaires
ris et polies auenans ¶ Glose

delit pucle parolles molles doulces renuoisies simples et
amoureuses et choses nouueletes et pour quoy tav
quant tu ten seras partis elle aura toop ta venue
pour oir tes doulces parolles vne chose te veult dire
que cest comandement nest pas aux richez homes
tav se te fus assauoir que qui aque donner name
stres de mon art ne de mon engin et pour cedit il
Non ego diuitibus genio precepta meo nec opus est illi
qui dabit arte mea pampineis natet ego sic et pampineus

Ludaue, no posse muneba verba daba, Lilz qui peut
dire tenes, est meup venus que pav mon art et mes
conveuuemene se sue poestes auo pouvet et leur
enseignie a acheuer leurs amistez pour ce que sav
ame pouvet et en pouvete se ne poie donner richesses
se donnoye belles paroles Qui sa pouvete se ayme sage
ment et se se gaut de mesdire et se doie on autres choses
souffrir des riches qui ne fussent mie a souffrir silz fus
sent riches come eulz, et pouvete dist il vaup amer
cante tmicat male dicere paup milta q; distribuit non
patienda ferat Li proudes dist bien se chastie qui pa-
uuony se chastie et se boue q; ne la faucet mie mal
tav se boue la ferez elle se fera malade et diva ja si
petit de mal ne la feroit quelle ne die que ce sout la
mort se la commendra banignes et estuues et amst
deudra sue bous la folie et le domaige et se bous
lui desperez sa robe se commendra il que boue lui en
rendre on autre aucun dient que home nameras sa
feme se ne la bat quant il la bat il commeut quel
face lamende Si come nous auons dit et la feme
se prent garde comeut il se pame de lamender et
selon ce que elle bout sa repentance selon ce elle lay
me t Texte
il maurmt Une foiz que se me couvchay ala da me de
mes biens se la mis la main sur la teste pour mal se
lus que tant de nez et de couvoup elle men a pues saut
et tant de foiz elle ma depuis reprouche et pour tat
sans plus q se touchay a elle elle me mist sue. que
lauoye sa touaille desperee et brayemit sa ne le sent

me et ne cuday mé quece fut Gow mais elle me disoit
qie ce estoit Gow se conuint qie je lui rendisse et que je lui
amendasse tout auss Gouz die je se Gouz le pecheé de ce
seignem ou de Gre dame ce est asme se conuenoit se ce estpuck
tandre Gouz se conuenoit Gre amé tau il Gouz pouroit
bien couster auss que amy fist et amoy en pocé prendre
exemple Gos amemé et Gos cheualeus Gouz dtués
combatre et folie dure et Gos bellés amees deuez puy
auoir joye et leeste tout cequ est en amour dot estre
joye et soulas et solacte et samse est quelle ony soit me
est adue dame asses de homaue ne asses compaignable
se la souffrer et enduer et pour ce dist il En nerblanda
tibi ne erit tibi comes accurial amanti presse r sustie
et abduna post modo mutis erit et sachiez que apres
ce elle sera de homaue Gouz Gez lee fore tebrans qui
sont des branches des aubres de ure et fors qui sont fle
chis et courbes par engin et par sauoir petit apetit
et se resforcer et te lesses tu brusere par embechié
et par engin. puet on les grans flemues et des grous
de sus es tu te caussera et hiere my ebrat sezas dau
par de bonmauete et par fuer ganiu sont le tigre
et les cruelus lions et petit apetit le galan met le
torel a la charue et pour ce dit il / obsequiu tigres ge
donat tu nudos ge leones custodes pulatum tauos aratra
sbit r mtrat ¶ Glose
athalanta fu Gne enchanteresse qui estoit si fiere et
si orgueilleuse quelle ne Gouloit nullemy amer et mi ma
loma lama mais oncques par fuer qui lui peust
faire se nele peust auoir tau il ne la fuoit ime esp

Aussi comme cilz amoit icelle dame et aussi la amoit pieur
et cilz en estoit jalous car il auoit paour que nelui tau
sist si lui mesdisoit trop a son pouoir et tant que cilz
dieux le sot si en ieta hayne entre eulx et auint que
quant aymaloma aloit ou bois icelz dieux lesprit et
lostit dune saiette meliazer ou autre bon chist la si tu
tant que elle ne fu oncques si fiere quelle ne fust
conquise + repete
Ttttttttttta fu la plus fiere feme et la plus orgueilleuse
toute iour ot la grant mescaoir par son bel sanc mau
tessoit se complaignoit aymaloma icelz buchelez en ses
aus et en ses beaus ombres en plouroit et regretoit
la cruaulte dicelle que amer ne le voloit helas qui
tes fois li porta du bois quant il ala chasser et mau
tessoit chassoit les cuers sengliers il sentu laut cli
ens que le despisoit mais il conoissoit mieus en
autre art ce fu laut damours dont il estoit nauez
non pas pour ce / dous amis se ne die mie quele
dous comande aler garder les bestes ou bois ne ce
montagnies ne porter le bois ado ele ne ne veut
comant pas mettre au deuant ses saietes mes co
mandemens sont dous et soues et benigne de bo mau
tetes et de sens et de grant ygnidrement et selle
est trop male et trop orgueilleuse si la souffrez et de
portez et si te met atout ton pouoir en my ses dreis
et tout ce quelle dira si di ausi est toutes choses
quelle fera bien se si elle blasme si blasme ce quelle
affermera si affermes celle ret si ri selle pleures si

renses de plouuer et de toutes choses pense ainsi sauue
quelle seva ℣ glose
ttoutes les ieux ou tu souuent eausse la gamgnier ausi
comme se tay dit autressoiz elles veullent auoir le
plus bel de tous les ieux en toutes les manieres que tu
les pouuras trouuer ne pas suyes ne pas poles
tu le dois sauue et toutes ces choses te remembre il
et de ce met il dusses exemples + texte
Se tu iouces aux tables ou aux des ou aux aches si
tyete mal de ton tyre adfin que perdes et paies tolen
tiers lors elle ara elle grant joye quant elle te verra
tyeter ambes as et se met ton chief quant tu joueras
aux aches en my la voye du panet et quant elle pour
ra prendre elle sen ira et ara trop grant joye sil
faut chaut se la fay ombre se tu peus ates veigne ou
a ton bout et tu es entre tyent et toumbe se elle vient
se la fay lieu se li met en blanc soubz li ou une chaulce
a son chevece et une sellete soubz les piez et la soutre
que ce soit vertgondeuse chose a faire a home et dois
tu aucunessoiz et tu peus savoir ne vois quelle ait
front aux mains se les esthuusse en ton sain et ne cuides
mie que ce soit laide chose a faire se le devoues tu
faire car se sachies tu tout vrayement quel plaira
trop quel plaira trop a home et quant elle se vourra
muer se la soustiens le mieulx et pour ce dit il Ne
inda r nobis speculid sed tu muse manu iuge tibi turbe
puta quia sit turpe placebit ℣ glose
De la forest hercules et de son chastelain auons trouue

pable cy deuant et cõment il occist deux serpens en bruy
eres et en mains autres perilz il entra par la mõneste
ment de sa mauraistre Juno et celui hercules fist elle seoir
entre les pucelles pour deffendre les fusees et deschar
pir la lame pour ce quelle Goulot quil fust roy
de cheualerie et il faisoit tout ce quelle le cõmandoit
Puis conquist il tout le monde par sa proesse de ce
chante cilz qui nen fu deceuz que trop tart y aura
Or est ie trop demoure ama dame ecoutez vous ont
este en ca deuiere qui ont aquis tout le monde le pre
mier fu hercules et cilz nust les bones et les ensem
bles par tout la ou il estoit la fin ou li estoient tou
tes manieres de gens le second fu alixandres de mace
done cilz tocatat les quatre parties et enssara apres les bons
hercules le tiers fu Julius cesar qui vainqui pompee hercu
fist les gorres esleuin et fauue plus grandes et les
chemins seures et pauez Du premier est petite renõ
mee fors les acteurs et en la istoire de troye la grant
Du second est remembrance ou viel testament et
la bible et dit que toute terre se deffendoit par la force
de sa regardure Du tiers parle lucrace en la istoire des
romains + texte

Et il est bien seue chose que hercules qui de tant de
mueilles eschappa ou il estoit entrez par la mõneste
ment de sa mauraistre maintessoiz tenoit entre les
pucelles les corbillons et eschauffoit la lame et puis
fu il si poissant que tout seuerut il fausoit les coman
demens de sa dame il est assez peu qui entendroit seust

ce que sauoit voyant elle te mettra heure de sue en auen
lieu et soies auant plus tost que plus tart et ne tenes
nuyt pas sanz son commandement quant il sera tepz de lev
quant elle passera au son deuant ta maison ou tu pdras
la femme et elle appelle son parent si sanz auant et dy dame
comeys se elle est et chaps lonng de toy selle tappele ga
auant sil ni fosses nesprne fosses ne buissons et sela
cose ny est faite si ga au trauers des champs cau anuoy
haut des pestenp et des couais et pour ce dit c. apliere
ses amor est dystedre seymer i pugn Non sont hi tumdis
signa serenda cras et gaudet que se elle te met tes me
que pour nuit obstuere ne male cose ne pluye ne tem
peste nulle ne tenebrne quant elle tara dome sme
ne nef ne paou des cauons ne des malsauteurs ist
me espere cest adire ge mane de gent sont ausi
comme chiers douent estre en pame et en trauaup po
conquerre auss douent tel qu gerdent gemir apar
section damour. ft Texte
Amours iouuencelaup amoureup se gour saus assauoir
quamour est one espece de chenalerie ne ce happen
tent na dieu na couart nit e nuet e longue cose
pame et trauail et douleurs et toutes ma nes sont
en amome et aup parfeup ft Glose
Amours ne peut estgnes ses amours quans la
preup en sau ce qui sent pour ce su il dit mauuas
chiers ne tremue ou mozdre ft Texte
Amours gaillant ny tremuent nul deuestement aup
amoureup conuient souuent estre ala pluye et au vent

et ſouuent au ſiout et ſouuent couche ſur la froide terre
phebus tenoit maintenoir ces gaiges au roy admeti et ſe
muſoit en une petite borde et quant phebus le ſiſt pour
quoy ne le ſeruoit pour ſe nous en auons meſtier qui
ſouura amer ſe laiſſe tout orgueil pource dit ouide libro
de faſtis non bis quemuis nec mihi ſpernat mozantur ma
creſtar et amor
ſuit iſtm abeſoing du feu apres doy lequiere ceſte couſtu
tiement il en ſaiſe en promiere et en la moſon et
dient que dou chaſ aut en moue et appe ſigne
damours
et ſiſtuant la amant tout ſtme ſil ne treuue la coyde de
liure par ou il dout entrer et la porte ſout barree et luis
ſme ſi ſe dut laiſſer cheoir parmy la feneſtre et par
deſſus la maiſon quelqu ſaboye et ſaiſiſt quelle eiſſa
troplice car elle ſeroit quelle ſera cauſe de tonpeul
et ſi ſera grant aliance damour entre toy et elle
Bloſe
illes dit apres ſe laundes quant il alout a ſtme
il ne queuoit pas ſa plus ſeure coye car il eſtout
entour le fleume ſuſſuet au port et ſuſſuet aux
paſſages mais il queuoit la plus courte coye et trop
paſſoit le fleume tout out peu ſoute et pour celamo
ſtme plus conquement en pie ſe muſt et elle apprut
tous que amour ſe ypenſoit et yſauſoit plus toſt ſon
bon tepte
leuruſt euſt manteſſoir ydu ſame mais il eſtruſſoit
les yeaues fleumes pour duerm elle et pource ſeuoit
elle que il eſtuioit et ne te ſut pas honte & honeze

et dacomptes ces fuentes et ces bauesses pour ce dit il ms
pudor anteillat ut queps ent ordme pma ns t ſt fuor de
uer nusse pudor t glose

Selon ce que une a plus de pouoir et dacomtance ceur
tamie que lautre ſe luy fay honneur et pour ce fu dit on
proubbe pour la amour dun chi, bause la dame ceſtuy et
ce Gilum dit qu ma mme il a ym mon chien t texte

Lune plus et lautre moins et quant tu passeras pdeuat
eulx ſe ces salue tres tous et tres toutes chascun e chascune
par son nom et ja de ce ne te sut prime ne pueste et
quant tu averas apleu a eulx ſ les prens par les
mains ſtroctement et humblement en enclinant ton chef
et flechi tes espaules en offrant debonairement ton ſuuce
et ſe tu peux ſ lui donne ce que il ou que elle ceſt
adire ce que le ſyent ou la ſyente te demandera
car ieeulx tiens par droit et par raison ne rendant
fors petis dons et ſelon ton pouoir et ta faculte
fay tes dons sur toutes les autres choses qui ſt
de honneur ta mie et celle qui ſt les tu ſtruly
et qui tout le jour seuffise tyrant plaine pour tuy ij
glose

Lors la mariee demande ou est la dame de ceens
suce ce dit la pucelle elle est alee au moustier ou elle
est ceens son pere ou chiefs sa mere ou elle est trop
malade ſ ne ſe pot lui leuer telles achoisons trou
uent et dient quant elles aymeut les pſonnes et
pource que on ait ſa Golenite et ſ les dut on sus
et ſpire bien delles tant hom nen peut plus t texte
et dictum son mary pour toy pas celer polist et sau

Tant se tu peus quelle soit portiere et garderesse de lens
de la chambre quant tu sas auec tanné et quelle te isse
tes yssues et tes entrees se ne te comans mie que tu
donnes a tasne quant donc ne pleus pour ce del se
dusm mieo pros mune donc pas sed expue capti callid
apta dato sic se ne te comans pas que tu te chetues pō
lui donnes Et tu lui donnes se lui donne sagesse et ses
tu queus et coment ¶ glose

Il plest don abelle chiere donne et enchant doit tu apa
ler tasne et donc rolet et courtoit chapiaus de roses et
sanctuees de soye enuymotes et belles et renuoisies trop

Plest donc courtoit et enuoisies beaus chapeaus de
roses nouuelles fueurs et chapiaus nouueaus fruit
tes come tu sarais quelle les se sire et espueres nois
muguettes et pomes dambre chop de cynoste cymamome
dalip aisdre et quant tu les achetteras si di con les ta
enuoyes par grant chiere et la preus quelle cyaut
bien ce que tu lui donras ¶ glose

Ipsum aucune ain sien ciel pueut et il le veult de
ceuoir pour auoir meilleur ptie de ton heritage se le
flate de parler et le paue de tousser et de nouuelles dandes
de petit coustement de petit feus et de grant appareil
ceste mane de dons blasme oudet qui le font dault
que aleurs amies mais ca le doit on faire t tepte

Plet-telles choses et par ices dons deceupuet et acha
tent aucun les heritages aus vieillars et recuilp de la ville
mort apres auoir leurs heritages et pour ce dit il
turpe est emere- simple habitat porta spes mortis et

orbis seuet hayssent perquoy mussa chacun hut ¶ glose
Machaut icelx les blasme car cest trayson de blandir icelx
qui on desire samour et dese amour nous ca amant de
ment et ilz dessent que on ne face trayson fors aux semes
et enssemyne trayson pour quoy pour ce quelles sont sem
blant dames et elles namerent mie ← texte
Machaut vecy dit qui a reprouche sa blasme mais les dit
aux damoiselles qui sont ¶ amoure sont dignes destre
loes de beau chanter damye et ce dit le peuple et pourquoy
te demandroie acause atame cire et simes et chanson
nettes tant estoit ensemble dance et de telz ensemynent
apent damour et pent peut valoir/ oy loe les beaux chapt
et les ieux dous pour ce dit al/quid t' prosunt tenues
quoy nuce est hen nu non naturus carmes honores ist ge
Ysm dupt semes mame a son plait quoique il coman
de si est faut ← texte
Ysse on demande les beaux dons et couvoite ¶ glose
dit chantent les dames alues que on a ponit sauffent
et que en a seuenyme auant tant nous sommes ieuns
de joye si amour ielement sent de joye sont rehaupe
comme amour sont sauvent en yre et en couvoitise
← texte
le Ysse estrange du monde est by ceux quant il
donnez et pouvoce dit il tan mi caudam 2 si mia pa
tma petu ab ipis put supple dum meo sit dulcis bar
bari ie place et li sierles est tout doues cest adire tous
abandonnes acouvoitise damour 2 dor et toutes les
thiens hommes ciement pau or et amour est

toute conseillie par or est pour ce dit il / amer ne doie
sunt stra plenus amo domi i. gender honor & silatur. a
mer t glose
Il lort ir quelles soient soces s'leur est il adues que est
tant serue. Ali bi faut paier t texte
Il nest mes si sages ne si enuoisies ne tant bien sache
chanter s'il est a corde mais t'est adue s'il n'apporte riens
qui aille hors pour ce dit il / ipe duc gemat musis i.
stretus comutat otu omere & michil actuleris ibi omere
foras sup ecco passu quia metrificator nequit / hec domus
est generis ad quas si generis heres i. q. deuarie munera
ny dederis inde repulsus ezie t glose
Il est eschipt en une sale apuris que se une musare
auoit vn mantel chois se dreca on sire ses cous gy et la
sages seront auoie mes s'il n'estoit bien richement vest
mal aut qui tel jugent fist t texte
Il lortt assez de pucelles sages et de telles qui ne se for
me mais elles le cuident estre ou le fauigent lim. a
lautre et de ces dames doucent estre locez entels chan
cons do et en tous sons doit on loer ces dames et amo
ues t glose
Il tient la solucte du son s'muet aucune fois amours
et de ce fu faute / la tece dous oiselons ny faut abon
amour penser t texte
En tel lieu Et en telle place pourrastu chanter que ce
aucune te faudra a ton chant comme vn petit don et sies
tu qui tautra a faire ou adire fay tant se tu peus que
tamie te prie que tu le face Et tu ar trop mie a ton sez

Que tu le franchiras ou se tu as aucune bonté enten
ueut ateꝛ ſyrene ſi fay toutesuoies tout quel enpent
tamé amour que tu leur facez nulle chose ne laisse
de ton drout mais fay que tamé en ait lomeur et ce
prouffit en soustiene et auſſi fay quelle tey sachet
bye mais cruide tout iouue que riens ny perdes po
ce dit il / Utilitas tua si tibi data ante ꝓ michil
ꝓtes apetentes agat ꝛ

Ulixes comme homes esbahy et qui ne se peut soustenir
et faut semblant quel cuelle pasmer et se chante ie ne puis
alez de comtise trop mout mort les beaus yeulx tiens
mapoie ꝛ

Et ydiotus tu sez deuant si la loe tant quelle cuide q
tu soyes tout esbahis de sa beaulte et quelque coulture
que tu leur coyes cestue si la loe soit cotte soit che
muse ou pelice ou chappe ou ou selle est toute doree
si la dy quelle est plus belle et plus precieuse que nest
la ors et plus belle et plus eleve et selle se lie si la
dy que iamais et tousiours la aduient trop bien selle
est empur le corps pueent cestue si la dy que son
beau corps torist mais prie la et si la dy quelle se garde
de frout car tu crains que frout ne la face mal quant
elle sest pigniee si la dy quelle a belle cheueue et selle est
troussee si la loe ses bellez tresses et se elle a bobans acqui
se de cmuoisin ou de queuice si li loe et auſſi la dy que
trop bien la aduient quant elle balera si la dy que tu es
esmerueillie de ses bras et selle chante fays mutelle de
mueacon de sa voie et quant elle chassera achamite

et abaleo Si te complaingz et di que de mal heure cabeis
cau troop de samour es sourpris / loe sa guise et sa ma
niere et si es esiouissant et en riant quelle est trop bone
et trop delectable a mignoter ¶
Pyrrus dit le bon chanteur en poiant et en loant azes
sous merci de moy doulce sage sauoureuse de ce chan
tent la autre a la doulce dame plaine de soulas se je
sous tenoye entre mes deus bras je ne prendroie pie
cent mais es trestoutt lamour dune cite pour la belle
qui ma gnort donnee et se ne me vsay aqui clamez
+
Et en say leeste en soie et en leesse riant ¶
Medusa fu la plus belle femme du monde et auoit les
cheueulx autretels comme sils fussent de fin or et se estoit
si orgueilleuse quelle ne daignoit nulli amer et ama
ma dame iuno en fu enuieuse de sa beaulte Si li
mua ses cheueulx si coulenuree et en spent en telle
maniere que tuit cil qui la veoient estoient si es
bahy que il estoient mue et pierres quant pseus
le seut si y ala et mist ou milieu de son estu ne
couuierte plus ou il pouoit veoir tout oultre et quant
il vint si la dit pour li la couuiere si li trencha la te
ste de ceste medusa nous met il exemple +
Se tu fais ce que le tes de elle estoit plus orueille
que medusa si deuiera elle soeue et dbommaie
ders son amy Et pour ce quelle ne sapeoue que tes
poles ne vient du cuer et que il semble que tu
te faingnes ne fay mie ter semblans sans plusers

paroistre mauē en cont test adue Requiste le apptenit ch̄ sou
che en drue en sompruit soubtillement et fay tant que
ton tent se concorde aux polet que tu auis dictes et pou
ce dit il En latet ame q̄ dest assez de prenssa pidorem atz
dunt merito tempus m onie fidem Glose
Il ch̄ chantent allet et cōment auctay que me ment tex
Selle ne peut apteuoir il te conuiendra quant bien quant
a sauoir et si te sera trop grant honte Selle sen apcort
ne jamais ne te trouua saine droit Et quant au cuyers
bient que la beauy estet est passet et la roisin et la fruit
sont meur / lors sont les matmeles froides et le pom
endront mdy chaut lors chient maniere gens orsieuls
et pluss sont maladet pour le destrempance du temps
lors te prent grande selle chiet en maladie si la baisete pite
sement et lors la Requete et Glose
Grant le pubet dist et elles sen sceuent bien prendre
grande au besoing tout on que est dannes et de que on est
annes texte
Vos plaim et lors le monstre grant amour de cechantent
la loyal amoureup et la baillant mon cuer dist en sou
pirant amie debonnaire comant / Glose
Vos peus tu semer le fruit que tu cueilleras apres de
samour et soies touspours les la et ne te sont ennuis ne
ne te sont abhominacion de son mal et la appreste et la
apparelle tout ce quelle pleurent mengera et pleure
et sompire et le baise souuent et fay que les cauues
le cheent sur la face et fay deuy que tu vas aux
sains et aux saintes de dieu sante la donne et chandel
les ymeteres de son cont fay les deuy deuant elle sipue.

alle lore

elle loye et se la quelle trouua et que tu as bonne noyse
gne et la contenance ouncques delle et say tenu la vielle chan
menesse que la chaunera telz choses te douront lamour
de tramé amanuel chambrete ont telz choses domne bosse
aux amoureup et pour ce dit l tho omnibz hue niherun gratie
restigea pme in thalamis milite hc via secut ster. g Glose
Set tu ca seue tu dois tout iours dire ma doulce amie dete
sse ne doit amye car ie doubroie auoir le mal que vos
aues et vous fussiez grauie/ le bosse mal me tient au cuer
t Texte
et Virtus tout ensuice que ton sance ne la amye ne la desplai
se car malades sont dangereux mes selon sa mame la
seue debonnaurent ne la fay mettre diandes ne buuua
ges a mettre/ que tu ne ster que il la plaise selon ce que
tu verras a sa mame se fay tantu ne dois mes auss hau
cer ter dillet en ta nef ou milieu de la mer comme ou
riuage et tu ne dois mes auss ouurer au comencement
de tes amours come au definement g Glose
Sit il nest riens qui tant se puisse accorder de milieu come
pas sage et tiennent les juse et les iustices lun alaut
entre les costiens et la gibbet dit que la sages sont
mestier auss dit que la sage conserue les bonnes a
mours quant on sacoustume de vuire en soie t Texte
mo Virtus. amours se conseruent par sage et qui
bien les nourrit tant temps en est seurs et fermes
pour ce dit il qd nouu erat amor diu sibi colligit
Sa Stes multus tempore firmus erit/ g Glose
Virtus fu dit li bons proverbes requis seul ne veult
cuer deult t Texte

Veaulx que tu soulois aplamer a la main seulement si ser et si fore si tu ne tosse a eulx approcher — **Glose**

Ainsi ce met il exemple si la se peut entendre mettre ne sauroit que lamour de toy et de li ne tournasse tousiours tat quelle tanoit si fort que ce seroit merueille de ce chanter elle. Je ne cuidoy pas tout damours mais se ne les peut oublier — **Texte**

et vous le grant arbre soubz le quel tu tombas ieune si est deuenuz si grans que tu peus bien se il fu sache une petite bergiete aussi sous tu une fontenelle dont le ruisseau court tout quil est une riuiere si grans pour ce te dis je fay tant que elle acoustume il nest si grant chose que dacoustumance et ne cesseroit nuit ne iour il est adire ne trouues me pour ieune ame met tou tousiours en sa corps et de iour et de nuit et for quelle te corps tousiours — **Glose**

Il fu dit la pucele que se pour me il se tourne et la aut dist que nest pas il est destourne ou homme et pour quelle retourne ne pourroit et tu la pucelle ne cet en nouuelle chaleur pour ce nous enseigne il ce pourroit — **Texte**

Ainsi tu cuidoies quelle fust bien chaude et tou si ne tabusoies me trop au iour quant tu cuidoies quelle pense atou se tesiouist et repose si — **Glose**

Ainsi la terre est seche elle veut plus pou boire la pluye quant plus te sera espreuues plus te plaindra se soulas — **Texte**

Ainsi la rampe est repos tous tut il bien ce gon

veult et la terre seche reçeut et boit trop bien la pluye
pour ce dit il Deus quem requietur atque in credita ligna
terra q̃ celestes imbra sorbet aquas ¶ gloſe
Il met exemple de philis qui amoit demophon et nen fai
soit grant de semblant quant elle le vit puis de son se
ruage tout ce fine pour ce chantent la bon leçon
quant ilz se doubtent de leurs amies ce dit puis de ma
dame helas morist ¶ texte
Phillis amoit demophon atempeement et par raison
et quant elle le vit puis delle et il fu entres en la
mer lors la ma elle enragement ¶ gloſe
Ut vluris amore et nous en viuant parle penelope fu
sa mie quant quel alast dautrui sieje de troye ¶
Et tamen penelope vigem et prehasala laodamia et se
tu teſtoniçe trop delle et tu te fies trop en li ¶
Cum ledient elles quant elles sont refroidies damo
ure ne les peuent reſchauffer quelles ne ont eue
de grande estouſſe ¶ texte
Tu phillida tant demouree quelle se refroidera et
oublieras laquon ne doit et reuient la nou
uelle amour pour ce dit il Et mora tua breuis len
teſtunt ſpe cure bimeſtri ſi ueſtis et nouꝰ nitzat
amor ¶ gloſe
Menelaus fu mary helaine que paris rauit dont
nous auons ple cy auant ¶ texte
Quod ſi que le roy menlaus neſtoit mie auec ſa
femme se couchoit helaine auec son hoſte que elle
neuſt paour de cheſtir ſeule ¶ gloſe
Non oſte fu puis dece ſi dit homme ſont ce eſtat

Sil treuue le pot descouuert sil ne boute sa teste ens
Nulle merueille quant il calaussoit seule entre lui et
hoste sil se gisoient soubz vne couuerture tu sauz auss
come celui qui liure les coulons dautour et les brebis
au leu / ame vezite parix ne messaz dekeme se se
couche auec helaine ne ahelaine ne dautre il seust
ce que tu seusses // Stu menelas se tu fusses en son pott
et se il chiet saut quant il peut et
Il le dient li vilain le sol mayt saut la putain et ause
le larron et le feu art la maison et
Tuttz auonture quant lem abandonnet leu et
temps et par ce peut dire la pucelle que ce fu pau
ton conseic pour ce dit il / coguez adultrum dando tem
pus et locum et deo nusi consilio est esa puella tuo
Et tuit le tesmoient amanuaistre et dient que peut les
prose que se la cauue aabandon et se seules et de ce
chantent la ellet la manuaistre de mon baron my
faut amer ceulle ou non t
Nun va et vient chiez belle dame et tost et taut que est
seule de compaignie et pouureuse de ce se seule se bel
helaine fist droite humanite / la sentuelez nez esba
ques nest mie si fort forsenez quant il se combat
aux chiens ne la lionnesse quant elle alaute ses
lionceaux ne se sprent dun on marche sur la queue
nest mie si forsenez comme femme que set que son
ami quant elle la prime bien se couche auec grand
feste pour ce dy se tant auient que tu le facez si
tuz que elle ne le sache quant elle le sett elle est

estrange en son courage et rougist et esbahist ou pert
sa couleur et tremble et part honte et ressemble mure
femme ¶ glose

Le talon et de medee nous auons parle assez pour
ssuer et pour ce ne quelle ama vn autre que medee
quant il en ot menee et quant medee le sceut en gen
transse de ce faut pour ce quelle ne se pouoit vengier
de raison autrement se ocist ses enffans quelle auoit
de lui et pour ce que mal ne vous enbiengnie dessent
que se nous auons deux amies que lune ne sache ri
ens de lautre ¶ texte

Il appartint que medee estoit forsenee quar quant elle
sceut que iason son mary se estoit couchie auec vn
autre elle sen volt vengier de ce se ocist ses deux enf
quelle auoit de lui pl quant comons que estoit en
elle ¶ glose

Vn riche roy estoit en grece qui auoit deux belles
filles lune auoit non pheb/ et lautre philomena
vne autre roys de delacamer qui auoit nom therey
demanda lune de ces deux filles et li peres la donna
pheb et espousa therey et espousa et quant il ot
tenue vne piece celle prie et vn enfant de son es
pouseur qui auoit nom itis et quant la enffes fu
en laage de vne pueet ot talent daler veoir
sa suer philomena et pria therey son seignieur qil
lui laissast aler veoir sa suer ou il lacast quatre
et cils li dist quil vaist se vaca et quant il fut
ou elle estoit se la fit si belle quelle en fut trop griefue
ment Et pour tant. son frere quelle hauca et cels

lamena ainsint ioye et quant il fu en son bois lonc̃ detrot
Si la despucela et quant il lot despucelee si se doulsa
quelle ne le deist a aucun qu le faconta st a sa seme
Si li coppa la langue et puis senbint a sa seme et lui
dist que sa seur estoit morte et celle le croit si en fist
grant deul lautre philomena qui estoit demouree
en la chambre du bois si fist cuure de soye et fist bendrap
de soye et y escript comment theseus espousa yne et
puis comment elle enuoya querre philomena sa seur
et comment thereus la despucella a force et puis comment
la coppa la langue et puis escript les ornus desslue
et le lieu ou elle estoit lors quant elle ot tout ce fait
si lenuoya a yne sa seur et quant elle le vit si le regar
da et vit les ymages et lut les lres et les escriptures
si se pensa comment elle pourroit auoir sa seur dela ou
elle estoit tant quil fu vne iour de bachi quetou
tes gens faisoient feste et enuoisement si fist yne
robes descouuert et ala de nuit ou bois en la cham
bre philomena et les en amena et quant elle lot ame
nee si la mist en sa chambre et puis comencerent
a demander seul a seul lune a lautre lune parles signes
lautre par ecrit si comme elles pouoient ensemble
Si vint vers quelot sa mere et la voulsit baiser et
acoler et quant yne sa mere le vit si la remembra
de son pere thesee et de la felonnie quil auoit faicte a sa
suer si se pensa quelle se vengeroit si elle peut et la
coppa la gorge et puis si le mist cuire et retint la teste
Et quant il fu cuit si dint a son seignem et si li dist
que coustume estoit en son pais quelles femes font

Son sacrefice que elles doivent amener a leur mary
Et la fault aussi la chose de son pays Et la prye que
en mengue elz lui octroya et elle lui apporte la chaw
de son enfant Et quant il ot mengue sa fremst
le ceur et demanda ou est son filz et celle li apporta la
teste et li mist emmy le pis Et la dist tu as mengue
en ton ventre ce que tu demandes et quant elz fut ce
Et mist la main au coustel si la coult seur et la et
sa seur et li dieu en orent pitie pour ce quelle avoit
este efforcee par ne pour sa seur si muerent puis en
arondre et pour ce quelle copa la gorge a son filz si
a la gorge roige Et philomena fu muee en roussi
gnol si sen vola ou bois et pour ce quelle ot a tort la
langue copee si li donerent biau chant et belle voix
et pour ce quelle consenti comicle lomicide de son
nepueu Si chante touch oci oci oci oci oci oci oci oci
oci oci oci oci oci oci oci oci oci oci oci oci oci
Et quant thereu Et quelle furent muees si se feri
du coustel parmi le pie et li dieu en orent pitie
si fu muee en huppe couronee qui porte creste sur
la teste et decernent il exemple que vous dames
de faire savoir a vos amies ou a vos femmes voz autres
amours car elles en prennent trop vueillez bien
garder et ne doubtent nul mal a faire Texte
Et tantost fut prise que sa voix avoit de la gorge
roige elle copa la gorge a son filz pour ce que the
reu son seigneur se fut couchie avec sa seur se ne
vous comant par vous tenir Ci fine la leccon

Le veue facent se veuillent mais comment se tendra la amie
asamié car aprimes se peut la espouse tenir a sespouse
ne lespouse a lespouse Jouez tous mais que ce soit celee
ment cest adire cest peche celeement ne nuls ne
se doit glorifier en son peche nes sa folie et pour ce
dist il ladite ste sancto secle tuspa modesto studio patru
nulla petenda su est et gardez se vous auez deus armes
que vous ne donnez alume chose que lautre puisse
conoistre et gardez que nulz ne sache ne leure ne
le temps que tu deuras aler atamie que tu ne soies
surprins et nassemblez me tous jours en luy mesmy
lieu et se tu as feu auec autre nete met mie seul a
seul en sa poste car elles pensent tous jours a elles
vengier et se tu la enuoyes escriptures entables
garde bien par tout quel ny ait rien que tu ne veuil
quelle lise car elles regardent et lisent plus que
on ne leur escript Quant amon se sent hurtee
se pense de soy vengier tant comme attamenon se
tint auec sa feme se clama elle et se tint ali se tost que
se couchia auec luy autre et elle aussi le fist se ne
sceut que par ouir dire et quant tu te celeras au
mieus que tu pouras se auras tu assez asauoir glose
nen plez et selle aucune chose nele prem
mie ou porte sur toy car cilz qui est meffait garde
tous jours que on parle de li et tel chose puet
on esmouuoir dont on ne se prent garde glose
Se on sapperceut bien tout coiement de tel amour
toutesuoies se lez remue formont au plus que tu

pouvrait ne soiet si subiges ne plus souffrant que tu
soulorez car ce sont signe de home qui se sent meffaut
mais nesteignet sa atese otamme une fois car atesti-
uet li prent on grant amom et grant pues Ce sont
aucun qui prendent herbes et buuraiges et electuaires
pour eulx esforcier de gese auer leur amies amom
iugement cest demis a folie de ce faire et pour ce dit
Cum q̃ scripsum sit herbas salutem portentes Cum mee sudi
cue istabeuera mere ℣ Glose
et sachez que par telz demis pourrez prende de cet
tam lamour ℣ Texte
Ludetur damour qui est nature est de tel esforcement
fay par droite nature ce que pourrait faire hausier
et acoler dome assez apert selon nature ou plus
ou mome ℣ Glose
Vbetur que quant il est bien assenez de same si que
elle ne puisse ekeuler que on lui doit bien faire petit
apert tant que on le sache car quant tuit le ste
uent et il le veult hausier lors se pense elle lui
fay en tant de blasme et de mal pour cestui et il
ne veult hausier on dit que cest par ma mauuai
stie si me hausse le sui home lors ist hors de ialousie
Et en auant ay ie dit et existimme que on doit
celer son pechie et ses amours et cest adire
selon la mane daucuns dames Et dit dun
selon la mane daucuns autres que elle commient
monstrer et estoumbir par ce dient notez que cest
folie ligiere a dire une quelconque chose ℣ Texteau

61

Je ne doue dire une telz dusseres p lesperacte ne p folie
mais pour ce que ie ne suis ne ay mie tous iours p
ensemble / une fois vente bise et autfois ouest vent
une fois faut on auchesnil porter / regnier autresfois la
vesse aucunesfois dout on fondre et on aut amer se
en eschauffera fame et en sera jalouse et close
il le fu dit beaux ami quant je doue regart et doue
regarder autre part pour ce que ie veue ne me
port p fme jalouse ne t dote
et y pensera tout sout ce dort et par telle jalouse
chesent auciunes en amom· et ay ilecu est adues que
pour ce quil fault assez le fault amer dautre au
cunes fois porte doit que on peu de cendre coruue on
vant feu et pour ce fudit vt leues assuptus pau
latd dirabi ignis ipe latz sumo cudet mi ignie cuue
oster la cendre qui est dessus elle ne le lausse appou
metes soufre auec buche seche se vent le feu flam
bee aussi quant on vent que fame p oue se bien a
mer ordenement ne le doit du tout mettre en jalousie.
et pour plus agreablement et meux soy prendre dame
ur / ou fay dont quelle ait paour de toy et la fay
esbaudir par penser et quant elle orra plus dez
amours quelle pensse et mue sa voulente / com
est benoiste chose quant on la peut faire dolou
par jalousie / car or fu mamie et atournee a mes
que quant elle orroit aucunes nouuelles de ce que
le a masse en aut que elle se pourcast ses despens
et arrachast ses cheueux et se esgratignast / ses

ongles son estache et que la la teisse plouvoir et moyle
chaudes ou trouver par angoisse et quelle fust si eschaude
que elle ne peust durer ¶ Glose

Mais quelles sont tantost eschaudes et tost ont mue leur
courage de ce dit salmon que courage de feme estoit la
plus remuant chose que estre peut ne puisse de ce
dist moult de bien dist en sa chanson ces fait grant
musardie que en feme se fie Sil nen prent la sentente
Car trop tost est cuer de feme fausses et renenuz ¶ Ep
Mais quant tu la verras plourer et demener Si lacole
et labuse estoit et puis la fay le feu damours cuer sa
la paus fee tout en fuit dangier Si le veult bien
et pour ce dit il ostuca dasserenti Cineres durandra
fleuri pur cui hoc deo psalmum ne modo ¶ Glose

Ult me mand de les apprester ducunes en ya qui plus
bel se contiennent mais toutesuoies ne se peut elles tem-

quelles ne chantent en dances pour leur courage secon
forter / il dient se ne puis plus dures sans tous beaus ces
sauoureus et dous et sans moy comment dures tous t
ristant tu croiras quelle sera esbaigne et plus soussuce
tous la queue plus seure et la solace et la mengnote
du jeu damours elle deuenra tost desormais ilec re
mant toute nee et tout mautalent et sachies que icel
leu est chose prousitable a amom dame sauue pour
quoy il fut trumbi sement en la gaiete hostes tant
pete conreubit fiere mitte ert il Glose
ristant la coulon sont petit puison si sentrechent pour
leur viande / quant ilz sont preu si sentrechaussent et
font paix pour ce dit il que nature les semont de
caugnier pour ce dit il / pour ce dit il que toute pay
sient entre male et sumelle pour ceste chose texte
Illet ormyment les bes coulons qui se sont combatus
et leur bec tencons sont muees en blandisses et endoul
cez par volez Glose
il nome diuerses manieres de bestes pour monstrer q
non seulement homes mais toutes autres bestes s'apaisent
lun dautre par telle nature et par telle medecine
pour ce dit la dame a son seigneur la parole double q
il dit que bon mengier estoit poisson et ce dist elle
riens ne me touche ou la char me touche li mauls
entendi de char a mengier de char de home telle chu
me touche au cuer + texte
la pimete chose qui fist paix et concorde ysse et par
tout le monde qui estoit en bien et en pesanteur

et vne assemblee cõmunauw et puis que le ciel fu deuisez
des eauez et la terre des ciex et li boiz furent fueillu
et li arbrez porterent fruit et li boiz nourrirent bestes
sauuagez et li aire oyseaux et lamer les eauez et les
eauez poissons de diuerses manerez et li humanez li
ymagez dest adire homme et femme alerent par les champs
la ou ilz veoient que estoient fruiz et foleiz habitoient
es boiz et mengoient les herbez et ysdient sur les
feuilles et fu grant temps auant que li vns habitast
alautre ¶ Glose

Lalexius il prouuez que se nest mie pechie de gesir
auec femme car ce est naturelle chose et naturele bonne
et se nest mie chose auilleuse auez est si naturelle
que nulz ne le fait que nen soit assez tost maistre
par droite nature et la plus nouuiaus ore mestiers
ou est le meilleur maistre ¶ Texte

Alexius Venez mi mest conseil fore que droite nature
lun oisel se apaine alautre et le poissons feme es
eauez chiun a son pareil labisse suer le cerf et en
prent lautre et le chien se prent alalisse et cabre
bie au mouton tout ce ensegigne nature or fay
donques ce que je tensegigne quant elle sera ibec
Or fay la meilleur medecine que soit et la plus sou
uaine ¶ Glose

Il dist Dire vous que ailleurs auoit itel conseil conseille
dont plesus lentent pour sacez cest adire le maistre
du temple plesus ¶ Texte

Vielle sauez medecine donne repos a douleur et de

couvrir ceste medecine fault toutes herbes de me-
lan apres ces herbes ale fois convient autre mede
cine que tu la facez le feu damours dou Et note
ISIDE Je dysone et chantoie ce dites et cest exemple
appolo ouit et sappuit quant il ot et comensa alu
per et se apporta chapiaux de louer et le me mist
ou chief et me dist tu que ce commandement dame
ues et maufaez mauz mame tes dysoples en mon
temple Et close
OU temple de appolme auoit escript congnoies toy
mesmy cest dire garde dont tu viens et ou te veus
mais ceulx qui estoient savrisin ne pouoient se
desvelopper ceste parole que il la peusse entendre
et il leur exposa seconme il fault cest assi ceulx
que se congnoissent ilz se gardent Cest adire selon
aucune que bien se congnoistroit peust passer
on set bien partout que sun cuidet estre temple com
troie tant mesmes cest adire pren tes pensees de ce
ognoes que elles sont bonnes prouve ce cest comun
Et il amenes que il leussent laisse Car qui bien se
congnoistroit il amerait et mettroit toute la paine
quil pouroit abien faire Sa nature cest adire selon
ment amer Car que il lempeust querelle bon fruit
ou il mettroit sentente abien besongnes Selon
sa force aqui nature soubme Si lestrade le ruisseau
que plus acoulouw plus se doit muer en terre
que saura bien parler ne face mele nuell et po
ce dit il Qui fuons plus tacituena silencia tuter
que caut artes caut que habet arte habat texte

Il n'i a nul aucun qui nou honte de parler auec le fol
mainé que cest toute folie ou sotomme quant il
se taisent ou oient la si sagement que sauroit conte
nir en autre maniere pour ce dist il adon que sem
blout quel eust sens et sauoir Et quant il parla si
folement et ainsi destourna sa folie lors se fu du
Se tu te feusses tenu tu fusses sages deuenus par
semblance et au encor ne fust sa folie destourne
Mais ple sagement et atrempeement que bouche
chanter chante par. dont que bouche bouche
couroussie les sages et les empire ne destourne
mie enuis leur parole
Il n'i a qui soy mesmes loe se soit digne blasme
Ne nuls bons poetes ne list ses estoires dest due
qui ne se loe lui mesmes pour ce dist il nonpor
ses ne sai. c'est sapiens et sper pour le sage
Il n'i a mie a exemple de enseignemens aus
dames dieu se reuient a sa matere et adrouste exemple
et met a raison et la raison pour quoi tout ce nous
enseignie ysebus et le loe que nous recom-
mence nous pour auoir matiere quelconques a mettre
sagement il conuiegne et empertie ce que con
uiegne aussi dist il pour on faillie aucunes fois
et en aucun lieu de faute ce que on quert tan
si come dit le prudre ce aussi con on fait aussi
Il n'i a mie en cent mes et si dit a autres tout
pour ne prent mie remaint telement dou chief.

mais aucunesfois peut on faillir dans la terre ne sent
pas tous jours et chastel assure ne le veult nettoie
mie les nefs hors de fil les nefs qui sont en met-
tent de chose moult peut valoir et peu de chose
peut nuire aux amoureux pource doivent estre
prestz de souffrir mainte choses autant comme il a
de lieuues au bois et de ce en yver et de baue en lou
ere et de trauelle ou chuage de mer Autant de fil
et de doulour a en amours trop sont griefs les
maulx damours et pilleux et pource dit il/ Qd
quant quelqun est plus est quod cedit amantes
ponam ad mlta frenda so suo ¶ Glose
Quant ce fa dit que couuent et souuent auient que
les femmes facent aux hommes de leur bene songe tro
tu pourras atrouuer en la maison tenue que
tu la trouuas alter veuls et se te dira len quelle my est
mie Tu doiz cuider quelle my soit mie et que ce fut
faulx que tu la vouez ¶ Glose
Humilie nous auons autresfois dit que plus tuast plus
sumlie et la sainte est plus dit orgueil chiet et
qui se humilie il sera essaucier et sedit que par hu
mlite peut conquerre amour ¶ Texte
Ulterius sois te dira elle que tu lauseras bon au son et
quant tu uiz tu trouueras la porte fermee et que
ne laisse ferir tu ne cesseras tou et se te couche atteire me
deuant lui ne lors bien la hauesse mentreuesse pour
quoy eschaufferes vous ainsi me lui lors la puet
aux portes de lui et se la blandie et mette les bras
de ton chapel dalues portes et de tes lius et qual

elle doit tu y entendras et tousiours ai que selle veult
tu entendras est grant sentleste et grant folour ainsi
homme souffrir ces amours et pour ce dit il
se decet i. se deco est tenir sens / si ne te connoit
pas tousiours dire / dom ami tanné ne veult ore ta
compaignie tu n'en dois mie tousiours demander raison
ne cuider mie que ce soit grant chose de souffrir ses
mesdis ne ses poles ne de li bausier ces pies selle co
lout laquelle chose est ore ordenné entre les petites
gens

Il dit que il puet se grant deport et si soubtillement que
nulz homs mortels ne deust cuidier ses dreis esprouvés
Ainsi font ces mauvais aleus esprouser quant elles sont
endormies ci

Et tels enseignie aut qui ne se peut ne ne set ensei
gnier aussi comme de jeu celui qui est au jeu ne boit
pas si bien son jeu comme celui qui est hors
dit Tout dis bien que je ne sui mie sages car je ne
puis faire ice que je tout enseignie quant je voy que
aucuns fait aucuns signes damme je ne le puis souf
frir Amis me conjoncte trop je me souvient que je voy
que le mary marme la bause et que le en siet trop coubou
ces car se la amoie trop estrangement ceste jalouse sole
si mal mantesseus meue et plus sages est celui qui se
seuffre et qui bien est acointes delle et me semble bault
que on face semblant si on ne le sache mie pour ce
quelle n'en soit plus resbaudie pour ce tous dis
nos contes kens de leurs folies savon autant leur
est il. dit que cest mal de mesfaire cel sot faire mi

Jnetet ibm autre comme de ple Quant plus les cognoi
ssez et plus les amerez qui plus vaille lun a lautre plus
faut son homage ce est bien chose seure Jndubitez la dieu
qui fortont les pondrez ou ciel prist mars et venus
sa femme ensemble mars qui estoit dieu de bataille dieu
ireconu pare amour et fist tant a nuelegne paime et tout
fut elle dessa. donoure et se lui donult ce qui lui meist
Quant paine

Elle Mult na homme amour sans Quant paine pour ce
fu dit ce q nous dit Quant on peut on le chastie
sur qui est pris au premier assault et
Elle estoit trop coue et trop enmoste mantes dis se vibi
des dames qui son mary de si matin qui mont Rester po
ce le feu et le forgier mais estoit bien bien bilhes et si estoit
moult gracieux Lib il estoit dieu de bataille ils veu
doient asse bien au dementement mais plusieurs de
qui nul ne se peut garder les enguis ici lui le dist
a nul tuber q

Illec souffist est ceste flambe exposee ou texte mais
qui voit le dit dplusieurs comment tu dommage mauuais
exemple test a entendre mes mesdisans de dit cil
qui bien se voulait garder pour les mesdisans et
chante en sa chanson mesdisans le ceus creuses
ja ne saront la joie que jay t

Ou plus tu dommage mauuais exemple a mantes
gens q

Vertut due qui droit amour celle lame et amour
prise de ses deuers et fons ce dit ci qui dpt exemple

mouer pete mun' ab ipō sit tibi si taceat quid dare pss
sit habet Texte
Ceuss demande denare aucun don dont elle
auoit assez. que donner multiber qui estoit soubtis semes
fist chanter sortis z soubtilles et si coulans. que nulz
ne les peut congnoistre ne apperceuoir et les mist en
tou lelit de nuit et puis si fist semblant et samblant
quil voulsit aler hors du pais lors sassemblerent ou lit
entour ou quel li laz estoient et quant ilz fuerent
ens si fuerent li las soutilz et chierirent sur eulx et
les prirent Prose
Les fil Semus z marz qui sentraimoient pur amour
lors Dut multiber et appella les dieux et les deesses
ceulx qui et madame Venus ploiwoit et il ne elle lest adue
mais ne Venus ne pouoient couurir ne leur biz ne leur
nature Fluctuer des dames deuindrent en riant o
tu dieu de bataille mes tes sers et tes chaynes sur
mon et si tou ba se tu sens que tu soies trop chaynes
Quant ilz les orent assez tuit Regarder ioyant pme
Pau la puissant neptunus qui estoit dieu des eaues
les deliura multiber mais sen ala en terre et Venus
en une isle de mer qui a non pathon / lors furent plus
appers leurs amours qui nauoient pas mauuais
se couuroient ou sceuent que tuit le sceuent si ne
leur en chaut et si ne creignent nul honte et multi
ber se repent moult de pris tan plus la z despris la
sur ce qui est sur q Venus ou nauendroit Texte
Ilz sur et sen prirent mieulx l cauls est temps

Pour ce vous dis je ceste exemple pour deux raisons la prime
re est que vous vous trouvez dauns estre reprus lautre est
pource que vous vous entremettez de tel actuet ne sauoir
la folie de vre ame et ce font volentiers les mariez et ce
vous tesmoigne ie que ceste chose nest mie deffendue aux
mariez et cest pour force de vos femes espousees ne doit
estre a nulz de nostre **chose**

Nulz ne doit faire a sauoir cuy alautre ces sacrefices que on
fait en leur lor amadame cerez qui est deesse des bles **texte**

Et si vous dy que auss seruetent que on fait en leur loy
amadame cerez qui est deesse des bles fait les sacrefices
cerez doit on celer les ieue de veneriē cest adire ces amo
urs est moult grant vertu de sauoir celer les choses
aussi grant vice est ce dire ce qui est ataue et pour
ce dist le epigna est vrtꝫ pstare silentia rebus et grauis
est culpa tacenda loqui **chose**

Tantalus est vne ppre tourment denfer et si a tel fa
mine que on estaint et la pome la prend sur la bouche
et quant il la veult prendre elle le fuit et aussi estaint de
soif et quant il cuide boire et il est en leue iusques au
menton si tost comme il sabaisse pour boire leaue la fuit
auss est il touiours ne iamais ceste famine ne la faudra
et ceste faine seuffre il pour ce ieng̃leurs pour ce nō
met il lexemple que nous nous gardons destre ieng̃leurs

texte

Pour ce est il bien emploie la faine que tantalus la fort
ieng̃leur seuffre en enfer qui a la pome sus la bouche

et ſi ny peut mordre et eſt en leaue juſques au col et me
ure de ſoif et ſi ne peut boire ¶ Roſe

Mulli comme le ſeiche plus quat il eſt couuers des verdures
ſy ilz qui tous jours art et ſtrambe Auſſi lamour qui eſt
celle Jue plus et dure moins ſy celle qui eſt ſeruie ¶ texte

Multes que dous celles qui les deuz de leurs ſeruez ſous
riez que quant vie leſte eſt auer vie aut Quelques
mes ne ſeſent ſeigneurs et dont celles vous ſeruez qui leur
amours le vieult Jhus et portes ſuuent faire pour telle
choſe et veſtuue pour couuoir mon nature ſpecial les gens
eſtoient rudes et habitoient es bois ¶ Roſe

Au commencement du monde quant li ſiecle eſtoit no
uueaux ¶ texte

qui ne vouloient autre maiſon ſy en aimoient ib ygrent honte
encor endeuons nous auoir ygrigneur honte qui bien auons ou
nous puiſſons celler par ſoy taire peut on grant choſe faire
ou conquerre ¶ Roſe

Ilz ſont trop mauuaiſes de dommages li vns eſt aueuc li aut
ſ eſt pis ce quelles ne ſont plus coubdees que autre ny puiſſe
auenir et lautreſt eſt auant pechie et ſi vont vie de eſleuer
mauuais vices aux damoiſelles par raiſon pour ce il dit
bien et le qui dit ce que nous auons autreſfois dit de
mauuais oiſel faut cry et de ſelonnuale ſemillance et de
ceſſe pouuris nulle bonne oudeur nuſſ' oncques et ceſte
meſmement ont coleuuresle ſodomite qui font contre na
ture ilz ſe bantent des femes dont ilz vont cure pour
eſtraindre la fumee de la mauuaiſtie de leur vice et

pour ce se senhavent et de mauaiste leur vient
Hest aucune musart qui vient say supposé telle et telle
autre et se la monstrent au doy et se ainsi estoit ja ne le
deuroient faire car qui ne peut touchir au corps se touche
au nom ¶ Glose
Mult doit soit estondre saintement de ceste chose mais
appetent et bien et sachiez que se une pucelle ait que un
se vante dun autre elle se tgaude de li et de ses amonts et dit
elle se pense que ainsi avoit il de elle et se elle devenoit
famme et qlque chié que elle li face sil en sett mauste en son
cuer ¶ Texte
Hautir sont que quant on leur dit vous aues ieu auec
telle ¶ dient non fis je ne ce fis oncques ycelle chose se
faingnent que ce soit vous car tout ome saintement
tout ociveus ysemblant / et ainsi sont les pucelles blas
mees atort // Vous qui tgaudez les pucelles or pensez de
tgauder et feu nen voz huis vient ne vous deues asseu
ver de ceulx qui ainsi se vantent et il ne lont mie fait ca
chiez vraiement que volentiers leur feroient honte nioz en
seingnemie damer vraiement et est homme mauuais coudiez
amours sont les meilleurs ¶ Glose
Mult toutes fiens tgaudir vous de dire villenie auz femes
se tu vis seule sous dieme dit abne ne oublieras jamais et
ne tauera et se tu dis ie me tgaudray de dire vilenie a feme
se vueille amer ce nest me assez car se elle sett que tu mesdiste
dune autre elle se pensera que ainsi feroies tu delle petit
doit estre asseur de sa maison quila maison de son voisin vous

nedou et autres sont que quant ilz les xpriens que leur reprouchent leur folie en disant autant deuriez vous faire pour moy que vous fetes pour quelle ou pour quautres tay mesuly vaup je que ne sait ceste mame desper est folle et mauuaise tay quant on leur reprouche leur. necessaut elles se pensent ciz ne me veult pas toucher puis que sect mes saut il ne me pourroit jamais amer/ mesuly est quon les loe et que ne les vouroit aucunes te dessent lacteur q on ne les blasme me tay si come nous auons dit ailleurs que dames honeur ne porte la seme homeur doit estre morte sur toute riene tendre de reprucher les siens. aup pueil et de mesdire delles ceste chose a este mlt profitable a maute psonne et pour ceste il/ ptie fera que sicra pbare i ppone pueil cite p mlt/ assemblasse fut. ¶ Ydos

Andromatha fu seme hector. que hector ama trop icelle ama psq si come nous auons dit cy dessus et icelle fu auec elle tout son corps ne onc ne pour ce ne la despita ne delle ne se lonigna ne sa folie ne la reprocha et pr ce nous met il exemple que se nous les amons q ppos ne leur reprouchons leur folie. ¶ Texte

Aiant q seu pon cq elle ne reprocha riens a andromatha ne delui ne se lonigna pour ne sault quelle onc ne fust On sect bien que tout dient que andromatha fu plus folie quelle ne deust de sens hector latut a sa ¶ Ydos

Auanet q il faut trop mal a home au comencement q lon la folie de sa mie et qua quant passe se peut tenir q il ne pleure et q il ne les reprenigne et il dit seuffre ton et restan ton cuer quant tu auras vn poi souffert il ne te sera sa

mal tau chose acoustumee pou griefue auss come nous
auons dit auleurs le gsaigne font le mestier Texte
et bien sont ce que fait mal decon la folie toutesuoies one
sure ton cuer et sele seuffrer tau acoustumance fait mlt et
pour ce dit il que mal fere assuepse fere en nitalecustat
r magna assuefaco leuit et meipet oia sent amom et out sent
amom nonnelle tant come le ram de labre est tendre et nouel
le en petit de lent ybent il sa tantost bruslee et quant il
sera fore et penut se ne doubte bent ne estoubillon seul
pom de souffrance ostera toute folie de ton corps et p renou
le de souffrance te sa adue sce que tenouer mat amalet a
sicene sa mes sice qui sient de nouel eut les bussons se
ca faut trop mal et qui les acoustue se nela en chaut et
se leuez changer et muer leuz noms Celle est noire se
lappelle blonde selle est pale se lappelle rousse selle est maigre
se lappelle grasse ou quelle est grausse en sce selle est gross
se en quelle est charnue et bien nourrie et bon dem lit agreu
ble me et tousiours cuidue son mal sen sice par aucune fe
prouuee de bien Texte
Et finablement dit si come nous auons dit ailleurs il nest me
nacon que ne refuse auss bien cume le macon de pre comme
come de plate et le bilain dit en son pube bit aret ne grat
Texte
Et ne demande ia comben elle a dame ne dont elle est nee
qui besoing en a on doit ace grauder ou selle est charnue ou bien
celle de taut trauuat tu mieulx se tu la peus conquerre
auss tost come tu peus souble pense et p mauuaistie de cuer
ce ssorces et les grans emprises de trauail auss tost te sompre

Dracon Gielleste

Mmm Il veult il promettre que amer par amour est bone bonne
mamè de labour si come il dit cy et ausseurt cest chose dar mes
ade aceste conqueste ceste cheualerie ade alautre maitem
Mmm Jouer soit on faire aucune chose ou alez en bataille ou
amer par amour et conquerre damoiselles et pour ce dit il Dum
vivet amm qi sunt i. Gigst collente laborez sa cra tacito sua
seneta pede i te Qrso pud amplian pigrie i mutnie cest chose
et si conquest on richesse et si ymet once que mieulp vieult
est chaigez les femes se cheussent en aut mame par ongne
me et par saudure font elles tant quelles semblent estre
postices si ne fu onc ques estopt ne ne pourroit estre en. sud
tee mamer satourneut pour estre repuse et come elles si
contremet auec les homes auec celles qui seruent le mestier
tesmoin on les trouue de lie la one si aut doucet naturel en
semble aussi bi la feme come lome se hee la tesme et lassem
blee ne le faut tout ausi come lome le faut et cest la chose
par quoy se hee trop agesti auec trop postices trauers tau
elles ne se seruent esgaussee et si he celles qui ze elles
mesmes le font

Mm nul ne nulle ne peut suis deux seigniz et nul ne nulle
ne peut bien entendre a faire deux mestiers mesmement cestui
mestier tau il conuient qui soit faut de tout ou autrement
il ne vault rien Dee dit labons chanteurs qui dauoir se
veult entremettre auec ze corps la conuient mettre sans pro
mettre a faire qui les trouue si mes amouretes saluetes
amon gree tau quant le tout faut tous les aut membres
faillent et quant le chef est malade tous les autz membres

Sen veullent Texte
et telles y'a quant elles se veullent jouer qui pensent aleur
mesnagier homme sur ce soulas ou on pense a faire autre
office et pour ce dit il Ode que fhet celui q' se mist seulz
ppt Omnia Recepta secta i. est faux et cupida q' se lon a co
tentat vra sua i. Solitude non est appetenda q' sit ppt luxuri
et ppt dona Cui Qi q'. i. Voluptas dr officio i. q' munere sustopto
non est. in grata voluptas offend fanat illa puella in v na phcat
in voluptatem pp offm Je ne vueil que mamie face mal autre office q'
vecly leurs champs netier et leurs bois me plaisent et les joies et
quad elles me pent de demourer auec elles quat je la voy vestue
quelle est bien tainte de moy et je voy ses yeulx cleres et
rians et quelle est destruite quelle ne peut plus et quad
je vueil coucher a elle Elle se defent et defforce bn le peut Texte
La Josnes aubiez ne q'eut durer au fort bn sel nest apouri
aussi veult le dux ne de que la gaincte gaucette q' nest troop
Jomiette pour ce quelle nue assez chaude de nature ne po
voit souffrir la paine de bon soulas Celles ne sont eschauffees
de bin ou dautres chozes et quat il dit le Josnes pueis por
tuer quad leveke est basse et petite es poez on se berce es poez et
quad on me tznotte ces gaincettes q' sont troop Jetmees se se
blesson au tuyau sozz et nest mie bon soulas Texte
Cest soulas et cest deduit ne seruet pas pt gaincettes q' sont
troop Je mettes par force de nature ne les puet acc me
nes Celles ne sont yluec ou eschauffees par force de bin ou
dautres choses Je mi cuer bn ne set peut deffendre dulent
sel nest apuez a les nouueaux poez q' pomeynet et bleschet les
poez mais tu pourras dire et dy gneus q' mieulx plaisant de

nicle helaue que ne saussot helaue et ... meup de same
et pouree dit le Salicet/ymonie .i. nuem helene ffroid passes
et nuliob gouyse .i. ellus puelle ge sua nuter .s. abtes
etuit ffloss

Pour ll dient et q̄ pl̄ saut meilleur et plus seur q̄ my
labuelle dit ll la nouuelle et q̄nd la bucke plus est seche
et mieup art labuelle dit Il est a entendre femme de bon
aage et la nouuelle la de me ffabrette et aussi de bucke seche
et de la dit la seche est la meilleur pour adonc labit et seiour
se trop mais est ayeunt pame ffeyte

Se dit qui est tu bel ange auquel bon deduit demoues quant
femme de bon aage qui ne sont mie trop ieune et pouree dit
le dit bel ange quelz bales attrayt sebam et amoenam et
uno diuersis gaudendus q̄ma digna fuer ffloss

Pour le deduit et le soulas dont se parle dit lamant en
sachant con en regardant beaup yeux rians et doulz
quant dormez auec vous ent voz beaup bras et pour ce
que ne lauoit mie bien suue a son gre elle luy respondy vous
ne dormez iamais trop vous ay trouue mauuais et de petit
soulas et pource que ne lauoit pas bien suue ne se tint elle me
tint et lui dist que ne dormiroit iamais auec la pucelle a
lam et lui dist ce ne sont pas beaus abeham dormez ia ne dor
mira ffeyte

Ce parlons des deduis du lit quant les deux amans bras et
lamue sont ensemble la chambre mise dont y a deux lieus a la chambre
pue dehors et lieus dont estre cloup se que le puisse dire lun
a lautre ce puet on pucelles doulces et mignottes ffloss

hector dont nous auons cy auant parle et que audromathe
sa femme qui le dit que il valoit a aud chose et q abitraille car
il auoit dame conquerre et retenu selon sa proueste et
et cy il dit la main senestre estre gresue elle trouuera
assez q faulte vers la partie dessoubz toubjours soyent au
con pour tangomer et amonester et pour ce dit le ymage
mant dyoit quidagant mprez relas In quelz occulte spi
rital tangit amor Ainsi faysoit hector la mains andro
matha sc valoit a autre chose q abitraille
achilles auome dit que sa achillez espouda sa fille au roi thoas
de troye que achillez acomta au siege de troye apres la mort
dromedes et quant achillez venoit de la bataille et il estoit
las q trauaillez si sauoit il trop ent q sa ame voulentiers
auoit aucun soulas et pour ce quelle la pouoit autre
chose faire si la faysoit ce et si sachent tuit q cest cou
nature cy aus qui vouldroit bien faire a mome de pechie sa
soit ce que ce feust en penitence droit mieux vauldroit
q la home la feist monter sur soy
et ainsi faysoit achillez et briseida quant il venoit des
mortelles batailles aux troiens quant il estoit couchez
auec sa ame il la paissoit de ceste maistrie et ce fu ce qui
la fist tenir en paix et que elle ne alast a autre par
faulte domme et si me croy q tu ne doiz pas trop hastes
de faire la chose mais en abstenant et en retardant quad
tu trouueras lieu qui plaise a la femme et pour ce dit il
trede m no est venez effonarem voluptas et sensim cadet
precipio moia

mon et aux mamelles texte
touchier. Et quant tu saurs quelle le vouldra ne le lesse ja ay
touchier pour nulle honte pour ce dit il dum loca tepis
que tamen fera gaudet non obstet tamyat que mud[a] pudor
Et quant tu la seras la besongne et la doulceur la sentira
Se tu la regardes emmy lez yeulx tu les trouras clers et les
moians et scintillant come le soleil fumelle et chancelle
en leue clere et se lourat plaindre doulcement soupirer et
pour cedit il Sigma q[uo]d stetit q[uo]n multer cohit aspectus
ator tremulis fulgore micantes Et sol i[n] lucida Sepe resultet
aqua actendez q[uo]d[a] actendez bille nu[m] et dulces gemitus aptat
q[uo]d verba loco texte
de la dame quelle a apaines que ne se pasme et clot
les yeulx aussi come selle estoit morte et dna ancelle doul
mos et doulces poles elles ne pouoient mieulx a celle hemr
havou abs soue ame dient ha a a a ha a a a et ne pent plus
sinc pour le grant dolir q[ue] elle sent amur en la bouche on
on col q[ue] chir seuerie texte
et le maistre ne sent quelle vueille saive avant de toy et
retarde le contraire que elle ne le face avant toy et pour quoy
tu sauez quelle veulle faire fay se tu peny que le facies en
semble texte
de ce chantent elles en le w chanssons motz est bone et beaw
le peny que par amour vient dambedemp texte
lors est la solas et li dedus bonaire il cheent baisens ambedey
et pasmez ensemble pour la doulceur et pour le grat delit
Tousez ces choses dit tu saive puis tu es oisemp et que tu

Mais autre chose puesame et que mes enfans loysir ẽ a
besoing et ne peut de nouvel ilz se doie esbaïr de tel nagié
par nuyt ou de tost ou de bel fer vu et tost le cheual descendre
Pour ce que ie vous ay enseigne toute la fourme de cast art et
bien est la fin de nostre liure et vous ie ne cesseray amonnester
par mon conseil et ame doctrine pleine en signe de victoire ie
vueil aussi vous y mettre en amende comme paladin la mieux
ayame ne estoit any vray et chiefz de ceste chiere comme
achillez et hector de troye
Turpin fu vng bon chiez de guerre qui fu au siege de troye
et aussi calcas et thalamonius et ayax
et achilles bon come calcas et tholamon/z ayax et aussi
bons chavetes ie suy come anthonedon de sa chavecte
dont ie doy bien estre loez
bien auons dit au comencement qui fu a tho do Deus
doup amis seigneurs vous mockes pleust adieu
que tout le monde fust mort fors moy et vous
Turpin set bien le mestier dont il se entremet et qui
veult enseignes autre il en doit estre bien loez et
appelles sires des maistres
Dieus ioueneteaux amoureux se vous ay donne armes
si come Solitan a achilles
Turpin et milites test tout vn si come nous auons
declare dessus
et achilles puissies vous garder par les armes que ie
vous ay donnees comme achilles fist par les armes
que Solitan le donna et ainsi cy finera

Et ceste escuse pr:sente .temant a desdire
la sentence de cest liure & oude de lart damours
auquel il enseignie aux dames la maniere dont
elles doivent tenir leurs amis & decevoir et
semble a oude que ce fort mauste chose dauoir
enseignie les hommes & laussi nenseignoit les dames
qui amez vouldrez pourquoy vodlez vous enseignier pour my
causes liure lest que ses hommes sont debatailler les armes ont
plus mult la Seconde sont plus laide chose aux hommes & dauoir
ceulx qui ne se sauront ou ne se pourroient defendre et
laturte ses est y le mes les pour affectueusement a cuyde
Je ne sault mie & sobrio +

Jay ouuit armes aux hommes que ones ne les pr les guerre
Dorse puent combatre aux femes come lictre trop sont
ont les armasons est adire femes du pieu & femmes &
ont pau the lisez leur robre qui fist mains mez aux
pour ou sens de trobe et pour ce dist il aux hommes plus
y bien estez mtradut on mes ne les combatre; sous doute
estres pluz et aqui le mes, la dessse daulx & merueillable
robe se seroit grauup de laide chose sont & batailli dont
ceulx qui not point de defense et pour ce dist il on temps
pion et aumatis bize qui dit aux hommes pluz pueilles doivent
et de bize droit tuyt sur 9

Aucuns pouroient ouer reprendre oude de ce que il
se mesme les femes aux elles & leur pr nature sont soubz
tilles et malicieuses et pour ce dit la escripture Omne nom
est caput sup caput & pennis nec serpens sup serpentem
malicia mulieris ouer pour ce dit il que les femes

les ensemyges t

Ulixes pourut dire pour quoy adrouste tu cest aux hpens et aux femmes tu ressemblez celui qui baille le troppel de brebis en garde du leu et aussi tu sauez du leu pasteur et

Circe abrenton il respont que toutes femmes ne sont ome si aeuses ne mauuaises et que chime doit estre iuge selon sa desserte et pour ce sil en fu aucunes mauuaises et come cliche mettoit la sereuhelaine qui fist occire agamenon son mary par egipte quelle amoit et qui auoit feu auec elle et hermyle la fille thelomoie qui fu seme a amphioraon le prestre laquelle par son ioel quelle auoit recupt de uecha la seme polimicie fist tant par sa mauuaistie quelle fist aler amphioraz son mary en bataille la quelle cuit sa femme et y ala et en la rope il fu engloutis de la terre et puis ne fu trouue non obstant ce en fuul aucunes bonnes et gaillardes comme penelope qui tant ama ulixes son mary que come il alast en la guerre de troye et demourat x ans pour la grant amour quelle auoit en li elle se desfendi si vertueusement contre ceulx qui la requeroient que oncques en elle ne fu trouue reproche ne malueustie dussi acheste la fille pelie roy de thessalie monstra grant amour a mary son mary car quant elle entendi admeto son mary respondre auoit eu de ses dieux que embrief il conuenoit morir li ou aucune ysome pour li ou elle meue damour pour eschuer son mary de la destinee que lui estoit donnee se occist heuone la fille ysiaz en telle maniere monstra quelle amoit mout capanee son mary quant la nouuelle li fu apportee que iupiter auoit fait morir par foudre sur les murs de troye pour esmouuoir ces dieux a iustice laquelle

nouuelle

nouuelle oye elle estoit triste et dolente pour la mort son mari
ri fault en grant et se cault rendoit pour quoy dont il
se deuoit moult debonnairement blasmer toutes fe
mes Texte
Ve blasmes ome toutes femes pour le blasme dautrui
mauluais et ehmie selon sadresce est pour ce dit il ou
texte pource quautre dessus comment ome Exte me
ries quil puissent sus exemples des bonnes et des mal
uaises sont assez desiurez dessus Glose
Mirre gi dame est donne de la vertu les dames de
rome la couuoiteuse et la tenoient pour deesse et ce est
me de uanite car les vertus sont comment figures
en sexe de femme comme palas deesse de sapience de iustice
deesse de castete Texte
Lauriers selon estoit adonne come deesse et ce
stoit pas de uanite se vertus estoit renommee car le renom
impetueux de ce nom ey vertus le met en semenn texte
celuy ydenotez gi femes aucun sont bonnes et vertueu
ses Glose
Laurier lotuion a le chieton deuat de lest que les bonnes
dames ne sont mie coppes en ses nes et dont quelle bonne
ses enfemeinemens se puet elles en destourner et bien et mal
et mieulx le mal eschiuer quat elles le seuent pour ce
dit boeces au liure de consolation Nonchaut malu re
pus fit receuuoir mais celles qui veullent amer pz
amours y sont amplies et est bon de fuyr les enfein
gnemens qui leur doit pourquoy li home se gardent me
ulx de estre malle doubtez gi ne fault son e
nemy plus seurement quant on set il comme et des

sense que se on ne savoit vice, reprouve fu, et dit pas est ab hoste dicby Powagnes de ensuit yomez bre cete pour de enseignier et introduire les femmes en lart damors Texte
Les vertueuses dames dont pour de lieu en mon art car nous ne voulons fors estimer fors de celles qui veulent amer par amours et pour ce dist il au texte une ms castaine que me dist mre damors seul propria q est anta da mo Glose
femme qui elle a plaisance en autre elle ms Rt varde ne blasme ne reprouve quelle ne lame et quelle ne hse de sa bolente et telle se a plus chr en demee de sa bolente que deus de son prouffit pour quoy il est bien plaist femmes estre estimptes q de homes et cest grant erres se enflambees damours Texte
femme qui est enflambee damours ne doubtes dues ne savettes et se pouuue sans prendre pour quoy elle est dite rue de sens et pour ce en dit on plus de estupe tes et quat li homes les voient auss mies font le plus bel delles cuncte et acheuoit et aisiement ilz peussent alez entretenir Sepe vir fallut tene no sepe puelle pauca ffi querus tema seaudwheut desnissen une bien sommement plusieurs les destruent hme vent de faison que meder tant ama laquelle il cauua et ama trouua Secondement de the seus qui cauua adruna dormant ou ruage de nes et emmena ple dzan sa seur seconme il est declare dessus en pmd luire Tiercement de philer qui tant ama de no plon que pour ce quelle fit quil ne devoit au fine qui

Il auoit assigne elle se pendy a vng arbre et fu muse pour la
golente des dieux en vng arbre/ Quant enee fut de dido que ſ
mes estoit appellee helisa la quelle eneas a detempt
et de pluſte autres Glose
La quelle cause pour quoy elles furent ainſi decemptes
est assez declaire dessus car pour ce quelles ne seuent
auoir patience elles fmerent mal pour quoy neceſſaire
est auoir autre de estre introduites en lart damours +
Ouides philis obeist dido et a la cause de se mort sa
este ignorance de nostre art Glose
Ouides oudes saint comme deuit le requiert qui donne
enseignements aux dames qui veullent amer ꝛ. amoꝰ
Texte
Ouides dist otu oudes que te ont meffait mes pucelles
quant tu les endotrme les hommes et deuo ho liures deſſ
dis et tu ne les endotrmes pour tu veulx faire combatre
les armes contre les murs et cont ceulx qui se deſ
fendre ne se peuent Glose
Ouides se pouroit esprueſſer a dames de ro ſauoir enſeig
nement pour les dames car il a este pieca pour les
homes dont il ſensuſſut qmil ne doit pour estre contre
eulx ou autre il seroit contraire a lui meſmes Texte
Ouides ad ce respont ſy no et lui met exemple de thez
seoras qui dist aucun reprouches de hellene et caſtor
et pollux ses deux freres lui tramerent les feulx en mage the
seoras espouta en sa haepe tat de doubtes dont les nop
ches qui auoit dentre elles y sa bruelliu reſtituee tantoſt
Ou tu oudes pruz tu ſauoir ſitot seva rendue lamour des
mes Ou tu oudes pour quoy par tes dites Ou me dieſte dont me
les pucelles amis de ta grace leur donne les enſeignemens

mens fructifiez et ne sonnent pas aussi ly bnarbre qui est
dommageus lequelz est de si florde nature que il porte assez de
feuilles et peu de fruit et no⁹ le sentons bien ce plus resonable
de nous en la chrestiente ℣ Cope

A la prime de temps ou des nos confreres et dist ℣ Ecce
ouuers pucelles bien ordonnee et doz bons esmeuuet amez
requeuw ly de aplique mon entendement a bous donez enseignemens
pour trauiller bien honneur et pronffit ℣ Cope

Le premier enseignement que ou nde donne aux dames si
est quelles pensent a leur viellesse et en dementieres que elles
sont jeunes que elles aiment pu amours et facent les oeu
ures benignes et trauillent bien quelles attendent trop car le
temps passe ne peut on recouurer et bon est de le soy con
quist on de le temps conuenable et pour ce dist on du pro
uerbe ce que puis fault au soir du matin mie a demain et les aages
des gens est maintenant nouuel bacs Jug̃ ad habitus ostite
fallit ⁊ debilis etas ℣ Ecce

Beaus pucelles soez remembrables de la celleste qui tost
vient et ne doit mie pesteuses q̃ bous nemplouez le temps
en estat sauoir en art et decepcion ou esbattement et en auo⁹
el bon deuo⁹ ⁊ fault soez bous en bos jennes dous car
li ans passe a mauuais deuz couuault la quelle puissent
ouuent en bn lieu my Rueudoa Jamais et galez au
tepte qui sont ⁊ si bon anotter en estat sauoir sentue
memores ha mie estoie seuette Sit mihi bbb tempus
abibit mbrs dd dcct. e licitu est et bezos etad nr edit⁹
amos ludite cui amm moze seruent ⁊ agite Ret ⁊ potiu
ipd reuocabo bida ret ⁊ ptiu bora redit⁹ potest ℣ Cope

Et briefz dist que les dames poussent dames en leur
dmeste car cest li aages plus conenables et vrdene

tiers quelles sont en leur point elles se doivent aduertir
en amours et mettre auec leur deuises comme font le
bon marchant qui entendent leurs marchandises quant ilz
doivent qui le en est temps et ce quant elles commencent a en biselle
elles nont point de sepuissens et pource dit on comment
la mesche et biz poisson prinent quant compte des bourc
giolles quant ilz sont flouri et quilz portent giollette mais
quant ce vient quilz enbiellissent et que plus ne portent
on les despitte Ainsi est il de la femme quant elle est ieune
et ystrim le suit volentiers et comme on nayme amour mais
quant ce vient quelle chet en viellesse mais na grace delle
pour quoy dont quant elle est en laage de ieunesse elle doit
amer que amours et gieus ces compaignons car elle est
tant de gieues come en aoust Cepte
Mais quelles deuiz amer en ce ieunesse car telz aages
tost decrut et le nest si bons deuiz aages pour amer si ieu
nesse pource dit le Grecus est etas [illegible] Juuentus
Labor etas simple Juuentus vel bona tam se q bona prima
fuit Jay veu des beaux giolies portans giollettes desquelz
Jauoie beaux chapiaux et mantelez bien emmellez
et vient porter // hos ego qui cauet obstitutes violaria
vide ac mich decima. i. est de hoc mod est forma ghirlla
corona data est // Dis temps vemra q vous mantien
doubtez ceulx qui vous vuellet amer q vous serez vielles
et ieunez seule en ce lit ne plus requises ne serez et
pource dit le Tempus erit quo tu q me excludis amat
tes sonnida de ista notte Jacebis am[ic]a et adont ta porte
ne sera pas requise de mut ne tu nec nominerais

nne lez choſez ne lez chyppiaup eſpandue deuant ton hmo
amſi que tu ſauſoiez quant tu eſtoiez ioſnez et ſi tu nauoiz
pas lez ſroncheſ ou griſatre ne lez cheueux chanuz Oude
touche icy vne cautele/ceſt aſſauoir que ce elle eſt chu
nue ceſt elle dout muez que le vient de nature et ſi amſi
lez auoit elle en ſa ionneſte/lez ſpeme quant ilz enbiel
liſſent ſe deſpouillent de leuz piauz et nauomſſent lit le
ceſ ſrompent leuz vieilleſ cozneſ pour ſanoir nouuelles
et ceſt choſe naturelle mais il neſt nne amſi des ſemmez
dequoy il leuz poiſe car lez vienz de ionneſte leuz eſchapent
ſanz aide de lez rauoir pour/quoy quant elleſ ont la fleur
de ionneſte et ſe doiuent enpluoir z pour ce dit ol veſtraſme
aupilio ſuetuit bona capute ſlorem ſum muſ caput ſ cut
turpiter rpe caidt En ceſ deux vers ſeput ceſtuy cy te
ſſemes en leuz demeſte doulet amez lez ſemmez homez
z leuz eſt plus belle choſe de auoir la fleur de leuz demue
ſte aup dames homez ſaup vieilleſ Non obſtant ſi manuten
eſleſ ne regardent auec ne auemue mais acelluy qui a ar
gent z pour ce dient elleſ que a argent il a chiſ peaup
Vnur plus lonoſuement ſemueſte contmuez ne enſemuſie
aup dames en enſſemuſiement leſ ſi prendeſeme ne doit pas
ſaue ne loez ceſtaſſauoir quelleſ ſe doiuent garder de con
ceuoir car par ſouuent conceuoir elleſ enuieilliſſent et ſot
po ce toſt debuſeeſ z laideſ ſi la maniere commepar
quoy elleſ ſe ne conceuent ſceſt deſleſ eſtuue auez pluſte
homez car la ſoccytation de pluſte ſleuz eſlargiſt leſ con
duiz z eſſuelment lentree de la nauuis en telle maniere
ſi quil la ſentence ſ eſt eſpandue elle ne laquiert pe
tem ams doiuent ſi tout coulle aual et adonc palſeuz

et espurges font leur lieu et est lieuse pour ce mot les femes
qui commun ne puet conceuoir et selles conioinct se este peu sou
uent et par aucun accident qui le puet aduenir (Texte
les conceptions et les enfantemens font le temps de lemuese a
bregier et le semonstre par lexample du champ qui est tro fructi
eux par la continuation de trop souuent porter moissons trop ce
dit le Texte qui est pour faire brenoraguente par trop
nuese seuesti a cest la maniere de lesthuuz et se monstre
par ceus qui ot compaigne a plusse homes este suuore a
adonste et a anchises et qui elle conceut eneadamars et qui elle
hut thmond et a plusse autes par laquelle fuigtation de plusse
elles puet esthuuz conceptions (Prose
Requilles comment les deesses se sont abandonez a plusse on
fit commencement si li vns nest me cons qui le tout dune part
que perdz cous se plusse en ont cous mis auez pour delonage
anus y porez auon prouffit mouet grant li cons touans si
la a plusse hus demander a plus si alz qui a on sarzeste duse
la dame qui est de plusse a conte peut plus a parler quelle
ne feroit a vn seul et puis ainsi cous ne perdez rien ja soit
ce que ce ne soit mie homeur toutesuoies est ce prouffit
et ou temps de maintenant les dames seruent bien mie plus
de prouffit et monte domeur / bone compome fu cilz
qui fist ces deux vers qui ne sont pas du texte / Omnibus
est hile commune nulua sibile / Si deant mille sent hic
sent hic sent ille (Texte
Prose exemple aux deesses et ne refuses point vos esba
tement aux hommes et pour ce dit il aussi ite exem
ple qui omortale dearz studia nec aspidd rei negate
ors et si vz vous decouent vous en perdez rien vous

auec autant que deuant se mulle emprendent si my pert il me
glumment et pour ce dit il Vt q̄ q̄ue iam decipiant quid
p dites oia constant mule licz smat depent mde mehl leliu
ou bous laisse prendre le deduit est plus fort que sey qui
est ysé par lune et les cruautez par esforcement deuenant
celui la par ysage ne on ny face nempire pont pour ce
dist il Contin̄ femur sliceꝫ i rupes te mantur ab su cuss
cit supple ī com mslitud et dapn̄ pauc caret illa metu et
de vne chandelle empouruoit on alumer mulle sanz ce
quelle en peut pis valoir que qui ne les aluminoit pas
Glose
aluminer pouuoient sauf plus grant difficulte de tesiu
uer vn homme nu anu que de laisser prendre esbatement
Lestu dit ce oude Lepont Texte
Ne faictes pont de difficulte de tesiu auec homme bous
ny perdez que vn peu deue de quoy bous lauez boz mame
et pour ce dit il ou liure de sme titulo hor dedetue sumpta
dissimulant aqua Ne cuidiez mie que ie die telz polles
pour bous detenoir mais ceux que mes enseignemens
bous peuent sauf assez de prouffit et les bous que
vous faictes en bous abandonnez en esbatement ne bous
font point de dommage Pour ce ie bous ay enseignie que
enseignemens ie bous en veul dautres Glose
Apres les enseignemens yenaubo le conuient dem de
esprauho dest assauoir comment les dames se doiuent nour
rir tant en Lestiuez comme en leurs beautez monstrer
Texte
Si uiuerny enseignemes esprauho comment elles se doiuet
ornez la vigne quant elle est bien labourée et deuement
se sent fruit Et auss faut la tere en telle maniere la

fenme quant elle est bn aornee & astenee Quappert belle & plaisit
pour laquelle beaulte elle est plustost des hommes coumortie et
amee Quat labingne est bn flouree est signez q habitacion de bn
en dit benu Et pour ce dit il Qi bene flouruit bene beatus erit
Sequitur tlosa
DEcimit que la fenme a plus de beaulte en elle tant se doit elle plus espser
a donner et ne se doit pas enorgueillir pour sa beaulte nec stre fieur
car cest trop laide chose q dorgueil Et en amour ne doit point orgueil
mallouse narcisus qui tant pour sa beaulte fu orgueilleux q
refusa acquo samour laquelle en morut de dueil sil eust este
plus humilles il neust pas este noez en la fontaine Beaulte
de femme est aussi tost passee comme la flem du champ Et
pour ce ne se doit elle mie tant fier que endementiers qlle
la quelle ne lemploie bien beaulte se est bn des dons de dieu
et pour beaulte science ne force ne richesse ne se doit
nul enorgueillir car orgueil destruit toutes choses Exte
Beaulte a femme est dons de dieu du quel elle ne se doit pas
enorgueillir car elle trespasse moult tost Et pour ce dit
il fon des mun forz tota q ces sicut flos pratj mund
mutata caret flos
Lauitmus de la femme en pmer restaudee ou visage et pour
ce doit elle estre curieuse de sa face polir & embellir
se elle est brune elle se doit tenir du soleil et souuent
baugner et estuuer se elle est rousse et lentilleuse
ou visage cest adire que elle y aut plus taches si se doit
tousiours tenir les medecins et tant quelle puisse en sont
gariz Et elle na mie bonne conleur si puet rendre
son visage de ornement que on appelle fardures il
en y a deux li vns est blancs et sert de deux choses de blan
chir et de faire le cuir du visage tendre assin que on

appuye trueles et li autres est rouges et cest cele qui conlou
re de ver meil et dient noz dames que elles en font ces
papillons et lor mauly feus puist avdom celles qui le
font se croy que je en maudie plus dune les aucunes
se lauent deaue de diverses herbes que se lausse pour cause
de beaute Les signes quant elles sont fardees se sont si
lem blissance resemblent comme celles fussent peintes voire
une bonne compaignie experte en ce me dist une fois seulement
coment que elles sont fardees et la maniere se connoist
mouille son doit vn peu en sa bouche et puis li touche sus
la face en faisant une lymine et la lymine appert apertement
comme se on trainoit son doy sur une table ou autre
chose celles qui ainsi font sont mues et peuent estre
comparees au drap resoule car quant il commence a des
pouiller sa lame il est plus laut que quant il ne leust encore
resoule et ainsi est il de celles qui se fardent que quant
elles commencent a decheoir de lem beaulte pour vieillesse
ou par les assaulx elles sont si laides que cest grant
hideur Texte
La vintisme cure de bien ordener sa face si comme beaulte
et la negligence de le non bien ornee et appareillier
si ne le comme puis et ja soit ce que la face soit belle
si doit la femme mettre diligence de le garder et conti
nuer et pourcedir il ainsi cura habet faciem facies
negligentia habit y dalie sili si les vns a de Texte
Des vintisme dez abie il appartient aus dames que cueillent
par aumosne amer que elles se maintiennent selon
lestat pnt et quelles facent ainsi comme les autres
vouenteilles non pas ainsi comme les anciennes peu

hault beaulte sanz bel maintien bien ordene et ameslure
et espalment celles qui nont mie plante de beaute se
douient soliement restre et comtoier et pour ce dient
elles en leurs chancons qui nest beaus si se comtoie
pluse sont regardees et conuoitees q̄ le solies abit
que elles portent q̄ les robes sont pluse hommes
decheues des femmes et cuident de une telle nouvrace
Et est une sote pucelle/ les aucunes q̄ estuvoie vesture
font tellement leurs teses monter amont que semble si
ce soient tetines les autres font lem cul pavon pour
dormer apetit acelui qui vont cadent Ovide
les sotes dames ne se douent pas vestir ausi comme
les belles Et adromacha se vesti simplement si fu pour
ce quelle doubtoit de conoitre hector son mary Homme
au commencement fu rude et simple de vestir
de mantenant q̄ telle maniere les habis ancisus
sont rudes et vetuz des q̄ Rome est mantenant
meuly q̄mé de beaus edifices quelle nestoit au com
mencement vestuz mantenant le capitole de Rom
me comment il est ordonnez nobleuent et comment
a dieu yssoit route et au temps de lempereur eustace
le my auoit que poures maisons conuertes destaule
les estoc anciens se plaisent aus vieillars mais les
estas q̄ nes qui plaisent aus sotes si me plaist mieus
et pour ce dit il prestat. aūq̄ iuuenis alios q̄ senes
etyo me ne dampz nasci gratulor hic etre nombs apta
mere Re la temps de mantenant ne me plaist
me seulement tant pour ce que la ysaugier doz est
plus ambicies ou monde mais pour ce q̄ li ornemens

de vestuer faut plus apresier et ja moins de rudesse quen le stat
uuchien (et pour ce dit il (Sed q̃ cult⁹) nichil adest n̄ no
strot massit ni amor kustratat prestre i antuse ulla st̃ter
ame ℣ Glose

Sil Que admonneste ne stre police et fuguer s nest ce me
mentente de Que admonneste que cons portet trop
precieuset vestuet (tau let femmet qui portent s pre
cieuset vestuet sont reputets trop richet et amsi li home
ne let osent me bien prier pour ce qui lem semble
que lem conuenroit trop qant don donnet et se ellet
aucun (et cilz stet qui soit ames s ne donnez rien pour
ce qui lui semble que on ne dou portet acelui qui est
saoul donnet anengnet let soubtilest damet si portent
moien estat et ne leur enchaut mais quilz soient jolies
On peut trop bien estre jolie de peu de sen par tel et
moien estat menet peuent ellet soy complandre et
famdre que ellet sont pouret et peuent demander
plus sement cotet ou plicon chaucet et plusieurs
autret jornuls ℣ Texte

Il chapet ponit les ornellet de trop precieuse pierres
que li ethiopien prennent en la mer de jnde ne si ne
porter mie vestuet dorez qui sont trop chieres par
les quelles cons enchassieres les richesses que li home
doue deuroient donner et pour ce dist il (Ner predi
te i exponat q̃uet mlto vestitz auro p quas ne stet
les petitis i reputie stre fugatis opes ℣ Glose

Sumetuum chose qui peut amer audies a femme auec
sa jolmete si est quelle soit neate et doit estre q̃nie

dun bon miroir ou elle se mire souuent p mieuent quelle oste
la chassie de ses yeulx quant elle se lieue et quelle mette
bien son nes et ses yeulx ses dens et quelle laue souuent
son visaige en apres que ses cheueux soient si bien ordenez
que il ny ait que reprouchier quel ses vestuers soient
sanz tacher et sanz plumes ses mains netes et ses solers
nouez et se mes atens bien a celles que elles le facent bien
saue Fevre

Tout homme quant nous veons femme nette nous les amons
mieulx/ et pour ce entre vous dames tenez vous netement
vos cheueux soient bien pignes ordenes il nest nul
vne seule mamere de la appareille ains en sont plusieurs
eslisez en miroir lequel vous pourra conseiller se vos
estes bien nettoiez et pour ce dit il mundicie tapm̃ non
sunt sic lege capilli admote i mitte form̃ dant & nettant
& man⁹ et du miroir dit il ainsi Non ten̄g ornat⁹ est
sp quidp decebt eligtat respectu consulat an sui
Ensuit comment on doit son chief ordener Fevre

Dela femme a la face longue grans cheueux longs et bien
ordenez auec la berche droite see qui sont tenue dun
lez front li affiert bien si comme il sauoit a lordema
la femme pchesteant laquelle lamoit tant quelle mo
rut en acolant vne ymage de cire see en la sembl
ance de son mary Et elle ala visite vne ou vont
elle doit faire monter ses cheueux amont et les
lier dessus le front afin que apres quelle ait plus
longue face et en celles qui ont le visage ront affiert
que on puist voir leurs oreilles aucunes sont aus
quelles cheueux longs espais sur ces espaules sont
bien affierans aus autres affiert leurs cheueux lier

tout et tuoient comme faisoit la deesse deane quant elle
vouloit chasser et bois aucunes sont aqui cheueux tres
pes sont mouct bien aux autres coiffes de soye sim
leurs cheueux ne plus que on pouvoit nombrer toutes
les feuilles des arbres ou les trous de chesnes ou les
moucher qui sont mes en lisle de sibla ne les bestes
sauuages on mont de alpes ne plus que pouvoit
on nombrer les diuerses manieres de femmes dorner
selon les diuers pays et selon et si les estas se muent
chascun jour et pour ce dit il nest in tot poit ornat
muneo gprehendere fac et addico ornatu quid quasi des
si lont aux dames elles coucher sanz leur cheueulo premier
pus quelsont bien mis en coiffe et pluz doucement
fandre que ce que leurs cheueulo sont ausi bien orde
nez leur vient de nature et non pas dut ne diuerse de
pigmes et par ce este auance fu hercules espris de amo
ur liolen quant il print lacrite de ethalie
Impiss maniere se doubtellent femmes de eller achesmer
et leur pouuoient mettre leur entente et grant estude
de faire appon eller estre belles ou temps de oude eller
auoient plus de estude de leur cheueux monstrer et leur
chiefs que elles font mantenant car ou temps pri
eller ont coumunement chappons abisieres que couurent
leurs cheueux et leur visages si que peu en peuent
on veoir et eller sont comme sauuages car se eller
monstroient plus apertement leurs faces eller nen
seroient point si prisees que eller sont ne doubteroit
que se eller apperceuoient en leurs miroirs que nyeust
q reprendr quelles nasubleroient pas tes chapperons ne
entortilleroient leurs visages et leur chiefs et tant

De cuenechiers ne de bendes quelles sont Texte
Ilz ont mout de maniere comment pourueon de couurir la fau
ture des femmes et pour ce dit il / Ostium mulieris i. tectum
Ceo note dit on Quar sist multz dampna i. turpidines pre
da i. grauda modes / mais de nous hommes il ne nous con
uient point ainsi couurir quant nous enbellissons nos
cheueup cheent ou ilz blanchissent il ne nous enchaut
les dames quant ilz se peignent que leurs cheueup
blanchissent se les tainchent derbes qui croissent en
une region qui est de germanie et se leurs cheueup
cheent elles achatent des autres et les mectent sur
leurs chiefs par mainte de cornes ou ainsi come chiefs
de paris / et nont honte de les porter apertement come
les dames de romme les soloient porter au temple de
hercules ou autemple de la deesse reste ou estoient saintes
femmes qui en contemplacon leur beaute gardoient
Close
Retourne a lestrumens des bestiaus a de dor couleurs
dicelles Texte
Ie dray ie des bestiaus se ne tensengne pas bestiaus
de soye ne de drap taint en trop riches couleurs si comme
de tele couleur si comme on taint draps en la cite de tirom
cest grant folie de porter tout son auoir sur lui et pour
ce dit il / Dans finer est tensiez corps serre suos / Dune il
monstre plusieurs couleurs de drapz desquelles se me
passe pour cause de bieute / Il est verite que atouter femmes
nest pas une couleur de drap apriee et pour ce dit il
Rom non comunemes ornibus unus color est Close

Femmes qui sont blanches doivent prendre draps qui soient de brunes couleurs et celles qui sont brunes couleurs et celles et non pas trop ou qui nont mie assez une couleur du visage se doivent vestir de draps qui tendrent pres de couleur blanche Texte

les natures vestures affierent aux blanches si comme arbre yda qui fu roine de achilles laquelle volentiers se vestoit de noire couleur pour mieulx apparoir quelle estoit blanche et les blanches vestures sont appartenant aux brunettes tel les vestures amoit andromeda lamie ysseut Glose

femme il est dessus touchie quel la belle vesture est chose affierant que la femme soit nette et quelle oste sur elle tout ce qui puet engendrer ordure et male oudeur si come le poil qui est dessoubz les aisselles le quel toute femme amonnestee doit oster afin que la sueur nait maluais flaurem pour cause des cheveux qui pareillement ordure de sueur et sueur sur autre engendre mal oudeur ainsi le poil qui est es basses marches doit elle oster auec pour quant elle va aux estuves ou que elle se baingne et si doit mastre jehan de meun et comme la bonne bouchiere tient la chambre de venus nette Texte

tient souuent jay admonneste que vous ne laissiez vostre poil dessoubz les aisselles ne en la basse region et pource dit le sage admonuy ne truys crudelis fetor sapet est malus si aisselles ne nes facent vous appartenant Glose

ysmant la dame est en grande joye et esbatement entant quelle est pucelle une belle chose est et affierant que ses dens soient et soient nettes et blanches et pource doit elle se diligence de les nettoier Texte

ie te comande

ne trouuerent que par paresse presse de lauer ter dens soubz
tu ne laisse point ordes et pour ce dit il quod si despi
ne fustet i. maculet misera dentes dra que susceptam ma
ne lauentur aqua ¶ Glose
Quar il est que la couleur de la face souuent se transmue le
comment il aucunesfois ordre de ornemens que le face
bien plaisant et ordelee enseigne on texte ¶ Texte
Mais sauez bien que ces ornemens que font le cuir de la
face blanc et soues et plus pour rougeur mettre auec cel
le blanchem cous par ce ne sauez bien estaindre fort
que front pres des soureilz Mais que le sang qui deuroit
monter ou chief. destende en la estamute des yeulx et
pues par fricacions de bras / mais le faucet espandre
ou visage la quelle fricacion fetes tout mettre ce orn
ement que fait le cuir tendre et ne laisse mes le
sang remonter amont et pour ce dit il Detu(r)pidu
ta i. supposita caudroen que ceua i. inquieta sanguine q de
non habet dote non habet ante subtili confinia cuida
replet et sachez que ce ly est en tout tyrant secret
entre les femmes ¶ Glose
femme ne doit auoir honte de elle bien aouuer et pour ce
dient elles en leur brocart on ne doit mes honte
auoir de son fait faire et dibi que est honteux de la
pou ¶ Texte
Mais souef mes honteuse de tendre les paupieres de ces yeu
sellet sont trop blanchet tamaquet les en pou de noir
et se elles sont trop noires se les tamaquet vn pou
de saffren se me remembre se tout ce allegue
sait en latin que on appelle de couuenit de la face

Du quel se vous en auez a faire lisez le il vous aprendra
bien a prendre vne face ¶ Glose
Femmes qui aussi se paignent sont folie selles se tiene
lent a plusieurs egalment a leurs amis car ce est vne
chose mal seant et desplaisant a celuy qui le regarde
¶ Texte
Ignorez bien que les dames non tressaillent les boutez ou bout
mettez les ornemens / dames sotes / celles aide bien a ce
laide face et pour ce dit il / no tes tu exportas ⁊ ex
portas mensa respndat amator pyridas nes faciem das
simulata multa se les trouuoient ilz se conuoitoie
lent et en auoient desplaisance et se appercheuoient
bien / que telz ornemens couuroient tusches au sain
puis en auoient grant abhominacion et pour ce dit
il Lucr ⁊ sue amatore no offendat tuto sep illa ta
ctu tonsilut intepidet ponde lapsa sui / se appelle
cel ornement espoir et est fait de suc de la thoison
ou de la laine about le suif de brebis et ne doit po
nt estre lauee celle thoison il dit aussi / que la mollee
des oe de la basse terre / car il faut bon ornement pō
blanchir ne ce nest pas belle chose de froter ses dens
en la presse de son ami et pour ce dit il Nec cor
amasio supple dentes defricuisse q̄ bien ces ornemens
dessus dis font belle face mais il ne sont pont bel
a dou aucune chose est a la foiz laide auant / que on
le face et puis que elle est achieuee elle est belle et pō
ce dit il / ista dabunt faciem facta placent et il le mon
stre p exemple de lance dit que auant / quel soit polis
et bruny appert laid a mon plaisant chose dit despuis

qui sont si belles quant elles sont faictes ou commencement
auant que on face le drap cest lame laude et malplaisat
et pour ce dit il anulg ut fiat primo colliditum i fractus
i formace auru bestes quas gerutes, sordida lana fiunt
y ℣. Glose

Et quant tous tous toulez aornez et toz faictes pre
mdre faictes tous celer pour toz chamberiers et dire
que tous dormes ou dire que tous estez mal disposez tes
Et tu tappareillez en ta chambre fay que tonlyns
soit moult bien doz et que on cuide que tu dormes il
naffiert mie que tez amis sachent comment tu tappa
reillez sellé sauoit mon tes ameroit et pour ce dit
il, multa uros nestue decet paze magna ueru sagi
gustorg et alioz offendit si non interroga dapat
Et elle monstre paroles exemples des ydoles lesquelz
sont de fust dessoubz et dorez doz dessus desquelz
ydolez il ne lour mie que le pemple oze la facon et
quant elles sont acomplies adonc les met on en lieu
publique ou chun les peut veoir aussi doit il estre de
la femme quant elle se paze il ne loe point que on
les voie mais quant elle est bien achieuee adonc se
doit elle mettre en oze pour estre veue de plusieurs
Glose

Et lit auenoit que pour aucune besongne neccessaire
il te conuient veir hors de ta chambre anis que tu
sois appellee tu ne dois pas vemir le chief mes ne
estheuelee anis dois couurir tout ce que tu scais
que nest point bel a veoir et ce que est bel a veoir,
puis tu monstrer cest tes bras tes mamelles ou tes
piez sil sont net Note

nete monstre moi en appert quant tes cheueux sont es
pandus sur tes espaules et se tu es tousiours seule
bien que on ne te voie laide chose seroit pour
toy et ~~cheose~~ cheose

laidure ou la damoiselle qui apareillier se faut par sa
chamberiere doit auoir chamberiere seure et feable qui
ne face mencion de ses ornemens de ses vestes
ou de ses ioyaus et sont trois choses requises en vne
bonne chamberiere/ la premiere si est quelle soit apte
de trouuer excusacions conuenables pour sa dame la
seconde si est quelle ne soit honteuse de demander
pour sa dame la verge quelle hardiement achiete les mes
sages ou sa dame le enuoye ~~texte~~ texte

la chamberiere qui tapareille si doit estre seure et non
pas fole ne ignorant de sauoir la maniere de bien a
ourner sa dame (et celle dois tu hair qui te vieste en appert
lieu car tu se par pointure de ses ongles ou de espingle
sont sanz sur le visage/ ou sus les cheueux ce seroit trop
laide chose/ celle qui a male cheueux ou qui se pare de
stranges cheueux se doit tenir quant sapareille ou tem
ple de la deesse veste ou chyveles ou cerets ou quel le
valoit mie homme entre/ est adire que elle se doit ty
enfermer en sa chambre si comme dessus est dit se ouldes
vne foiz soupris vne dame qui manoit et quant
elle oy que le varlet venoit a elle si prist ses cheueux em
prunter et mist vn cueurechief sur laquelle chose le
appercheu bien/ et pour ce dit se que elles se doiuent
bien garder de estre surprises afin que leur laidures
ne soient seues/ laide chose est a vne beste quant elle
a defaulte daucun de ses membres Et laide chose est

Tl aucun champ deſtre ſanz ſemence et auſſi au chef
deſtre ſanz cheueux et pour ce dit il / tempe pectus mulie
bre / mutcabo tempus ſi il mue champs et ſi fronde frutex
et ſi tue capud ¶ gloſe
Tl pourroient dire aucun ſe il donne ces enſei
gnemens ou indifferemment atoutes femes a ce reſpont
que non tas celles qui ſont belles de lem. ſpre nature
et qui ſont en la flem. de lem. ſoneſte nont meſtier
de ces enſeignemens ala femme qui eſt belle il ne la
conuient que deux choſes / que elle ſoit ſolie et quelle
ſoit de belle maniere et ſimple par belle mande et
auſſi deconuient femmes pluſs hommes et les font en
leur lat chacun / belle choſe eſt que de maniere et po
ce fu il dit / dimbs adde mod⁹ eſt pulcherrima virtus
ne les enſeignemens deſſus dis ne competent pas
en celles qui ſont tres laides tas ce ſeroit peine
perdue / mais il affierent aceles que tas ont le moien
entre bel et laid / et aceles qui approchent bielleſſe
qui ont eſte belles en leur ſoneſte qui ſeullent
encor amer et leur ſeroit mal ſe elles ne conti
nuoient ce que elles ont eſte de cour tempe et pour
ce dient elles en leur brocart emus / meut qui apte
ne la auſſi caſſent emus lames et pour ce ſe ornet
elles et ont beſoing des enſeignemens deſſus dis
une vielle ymage qui eſt toute vermoulue et deſ
painte quant elle eſt depainte elle eſt encore belle
acoint et auſſi eſt il de la femme quant elle eſt
vielle et debruſee elle depaint ſon viſage et ſe eſt
ſolement encor eſt elle plaiſant acoint et en ſont
aucun muſart deceu qui cuide mengier beuf

et ceſt bache ꝯ [texte
Ulit ſemele mere bachi otu laide mere de helaine otu entapi
qui fut ſoſme de nupt quant il ſe mua en en torel et
temporta oult la mere et otu helaine mes enſemigne
meus ne ſont pas pour bone / tau en bous atant de
beaulte que bous nen aues beſoing mais ilz ſont pour
pluſte. autrez qui ne ſont pas ſi belles comme bous et plu
ſieurs ſont celles qui en ont beſoing que celles qui ne
lont me et pour ce dit il poluus ſi ſi ſemp m orbis
mlieribz ſuple de tboua bonne / ſi monſtre y lexemple
de lamer que les belles nont beſoing de tels ornements
artificieux (et au quant lamer eſt paiſible et ſans tou
ment le neteniere peut nauer ſeurement ſanz auoir
trop grant cure de ſon boile gouuerner mais quat
la mer eſt tourmentee adonc dout il entende a ſa
nef gouuerner qui ne perisſe et pour ce dit il / cu
mare compoſitu eſt r. quietu ſeruꝰ nauta transit
t unꝰ timet augelue aſſidet ille ſuus (a ſa ſort ce que
les belles nauent beſoing de enſeignemens tous
noier peu en ſa qui nait aucune deffaulte ou biſage
laquelle doiuent couurir alem pouoir et pource
dit il / Nara tu facies mendā r. macula caret oculꝰ
r. tege mendā quicunque poteſ bicium corpꝰ abſcode
abſconde tuū ij [Glose
Ulixes ſtile ouures adonc enſeignemens a remedier aux
bices du chef du biſage il enſeigne a remedier aux
bices qui ſont es autres membres et dit ainſi t [texte
Sextꝰ pone et cauete ſi te ſiet quant tu penſeras
que ter annis te doyue domꝰ bom ou tu te couuches

non pas toute estendue mais courpe et estene ter bras
con ne doye ter pies ainsin que cil qui tayme ne cuide
estre plus grant que tu nes et se tu es trop ghaule
si te ies de plusieurs festuces qui te facent plus
fourmé se tu es pale ou visage bas ta face de penter
devoyer vermeilles se tu es trop norre si prens le
roste dun poisson que on prent en une isle des fa
vor et en fay poudre telle icelle poudre est bonne pò
blanchir le visage ¶ glose
le tiercement dame adrice et pies elle les doit celer le plus
quelle peut par longue vesture pource que pla
tige on commencent du con et pour ce fu il dit tel
pie tel ton + texte
se tu as malvais pies et vilains si les tien touzjours
chaussies et nen ia point pies nuz ne ne retrace
point ta voie ne celles qui sont gresles il affierent plaine
vesture et doit estre en telle maniere que elle sout estro
ite par desus et face monter les manelles amont et
puis les vaus en aual si doit estre large et elle a gros
dois et lais ongles elle doit avoir peu de signe de
ses doit et elle a malvais alaine si se doit desiuner
matin et doit soy non approucher de celup a qui elle
veult plere se elles a les dens noires ou trop longues
si doit geu chier se elles ont si doit les mains quelle
peut ouvrir sa bouche et estendre les dys bous de
sa bouche et telle manere que il ait aussi comme
deus fossetes aus dys bous de la bouche et parust
elle enfantine peu de ses dens ¶ Glose

Item que la femme appelle sage elle doit peu rire car par trop rire est on tenu pour fol et pour ce dit/ Multum risu ponit cognosce stultum ¶ Texte

Tu ne doibs pas tant rire que on te tiengne pour nice et sault tu pourroies si fort rire que tu pourroies ton cul faire chanter si devoit trop laide chose aucunes gens que il affiert bien a rire/ Les autres gens que il set mal et celles qui doivent garder les autres font on songuant elles font si manere dun asne qui brait si laidement et telles doivent pou rire en telle maniere que ja ne doit a rire aussi a il a plourer Ja soit ce que femme pleure quant elle veult et pour ce dit il/ Risus dolor plorant tpe quasi modo/ Il pourfite aucunesfois aux dames plus moult tellement et autrement que nature ne leur donne et briefment en toutes choses qui leur peut profiter elles doivent mettre grant cure et pour ce dit il Omnibus hore qui prosit impendite curam dicite femineo corpora fore gradu ¶ Glose

Tiercement Lacteur determine de la maniere dalez et est assavoir que femme qui veult estre tenue pour sage doit peu regarder ceulx quelle encontre en sa voye et ables ceulx qui ables et mouuans jugent la jeunesse fole et belle chose est et appartenant a femme de aler simplement ¶ Texte

Le tiers maniere dalez dune est orgueilleuse et est assavoir de aler de porter et faire laid si est de aler en maniere de homme si comme font les femmes en grece non pres de ethiope qui est de lombrie et ceste maniere est laide rude et mal seant a femme la tierce maniere

dalez que est appartenans a femme si est dalez molement
non pas trop tost ne faire grant assamblees et continuees
que aluec mesure auec ce que elle doit alez droite et non
en baissant si gloze
folz est li marchans qui a belles marchandises en sa nef
monstre et empire son estat ⁊ lesquelles les autres mar
chandises en sont honnies en telle maniere la femme
qui a aucune grace de son corps belle ⁊ gracieuse abeau le
dout monstres si comme sont celles qui ont beau sain et
chaveure blanche font faire a leurs cotes si grans et
bouches que on dout toute leur gorge et la moitie de la
poitrine et auec ce le comencement de leurs mamelles
qui dorment grant plaisance a ceulx qui les regardent
t texte
la quarte qui fait a dire qui est belle et plaisant si doit nue
comme doz espaules et les poitrines et si affiert a celles
qui sont de blanche chaveure ⁊ gloze
belle chose est aux dames qui veullent auec de sauoir
chanter et melodieusement chanter amoureuses et qui
elles voient a leurs amis venir si doivent chanter
chancons qui se concordent a leur propos affin quelles
doivent apenser a leurs amis ou a ceulx qui les suient
et frequantent t texte
il dit monstres femmes dignes femmes qui par leur
doulz chant attraient les mariniers lesquelz elles
endorment et puis si les occient ainsi ⁊ telle maniere
prennent les femmes par leurs beaux chans a traire
leurs amis et ycelles mettre entre leurs las quant
quant il veullent detruire ainsi este perilz li et ses

compaignons sil neussent estoupe leurs oreilles
quant il comencerent aoir lor melodieux chant
les serainnes qui estoient en ouer lor beau chant a seme
est belle chose et salutable et pour ce doient elles
aprendre artificieusement achanter car beau chanter
excuse aucune foiz le vice du visage a la femme et pource
dit il fiz est blanda canor r cantus destaut cantare
puelle ppace mihi boy sua leuam fuit q [illegible]
et se elles ne sceuent chanter si doiuent mectre paine
de ystoires retenir et de lire hommains ou aprendre
a ouer de la harpe qui est instrument beau e affeeant
a toutes gens honnestes + texte
Orphe nez de trace par la grant melodie de sa haude fu
sut dansser les pierres les montaignes et les forez
et les bestes sauuages et encor plus il faisoit dansser
les laz r lacz mesmement et seuls Le chiens deuisse
qui a trois testes et tant fist que proserpine lui rendi
espousee sa femme la quelle il ramena deuers et
eust este sauuee se elle ne se fust tournee en regar
dant derriere elle Nuisi autrioga la femme a lui boy
de chelles laquelle le fist enuuyer en fuir tout et
ama duelleis tant que le prist a seme et quant anthy
opa le sent si chanta si doucement de dens latoun
ou elle estoit enclose que puis y fut rendu et engendra
en elle deux enfans masles cest assauoir zetos fe
tos et amphyon lequel enfant quant il furent
preu ocurrent deuers leur nourrices et fu
rent de une fontaine qui encore est appellee
deuers aymon que sa dame iselle nomme estoit la fille

estoit bon harperes et il apportat pur quoi Gruant plante
de peruine. quel mout ataigne et si compaignon que le
conuoiterent corent y celui atteri ayymon en mer et il
leur prie que mout fue il le retastassent quel lui lais
sassent en sa chaupe chanter une chancon et quant
il coumenca a harper une arbre deca nef
sur le quel il sailli et lemporta le dolphin seurement
en son paeis et ainsi il eschiua le peril de mort aussi
par bel chanter et mes se ist mes come de la harpe
peut une feme plaire apluis et taigner pluis auec
toutesuoit se tu scez bien chanter ou sonner de instru
ment comme de la harpe peut une femme plaire tu
en dois sauoir peu et non pas souuent et pour ce
dit on coumunement de beau chaupe amye et alabi
one rare hoiosum t texte
Orpheus fist par le son de sa harpe danser les pierres
les bestes saluagez les rameaux denses et seuerez le
chien denssa et amphion benga ethiopon sa mere
auec quelle chantoit si bien et aymon eschappa
de peril de mort par sa belle armonie de chanter
et de iouer de sa harpe t glose
Lauditeur ipse beult damour son doit retenir pluseurs
beaux dis amoureux et pluis histoirez et se doit bien
garder de dire dis qui blasmeut les femmes car
elle se blasmeroit elle mesmes ne elle ne doit faire
mencon des diz qui sont bons et les bonnes vertueuses
les honnestes elles doiuent loer et les autres aussi en
disant que nest si grant douleur. que de femme ne
se vraye amour. et auec. a son propos aucunes qui

loyaument leuee amie amerent comme penelope
ymena clipee et medea jason et ⁊ tepre
Ci en memoire lee diz de calimachite poeste de
chose de affection le vieillart que enseignia la cul-
ture des vignes et lee diz de sapho qui fu bonne dite
vesse de fait amoureux lee diz de thesbaci sont
prouffitables aux dames ⁊ lesquels toutesuoies le peres
pamphile li quels phamphilee fist taut deuot son pere
que il lui aterat tout son or son argent et le conuit
ti en malueaus estaes ⁊ lee diz dun poete et thalus
et de tibulle qui fu maistree ouidet deuoient estre le
tem et de pluse autre poetes et principalment les
beaus diz de ouide qui sont en ce liure pit et pource
dit el forcatam et gem nomee mistetum ⁊ isti nec nec
leteres ⁊ ellinoise sropta dabu equus et ou liure de re
medio il dit aussi et nec nestro que ceremed dulet
sonant ⁊ glose
Ci aux damoiselles amoureuses sauoir iouer a plus
ieux comme aux tables aux esthas et ce et deuoient
hardiement iouer pour une bourse de soye ou pour
une ceinture pour une plice se elles ⁊ peuent elles
faillent une robelinge ou mein et se elles gaignent
si se deuent bien saue paier et iouer que se elles
eussent perdu elles eussent tout paie iusques au
dernier denier et ne doiuent faire beau semblant
alez qui ont ⁊ perdu iusques atant quils satisfacent et
paient leur ⁊ tel se iouent autrement pourroient
les dames tele mot dire que elles doiuent apenser
asse acesty a qui elles ieuent et pour ce dit elles

en leurs brocarz entre ceux et gabelez Dit ala fous
tel chose que Gour est t tepte
Mterre oudet faut mencon Du feu des eschaz et de autz
de quoy se nen passe bref pour ce quel vaillant
tepte de petite etate toutesfoues dit il que la feme
sait sauoir plusse ieux et que laide chose est de non
sauoir iouer a aucun ieu plusse fouz et ce plus soumet
amour est encomencie par ieu et par esbatement
et pour ce dit il mille fac ce uocis turpe est nesture
puellam ludere ludendo sepe pa amor t glose
Mterre et oi esbatement ne se doit on ponit courcier
et se la ieux tient au contraire on doit fandre se ire
et non pas mautzuer sicu ne dure laidet polet et
pa vne faus iuge ou celui ou celle estre sagez et
ameliuret t tepte
Mterre ladrue est de iugement son sen ordene mais
plus forte chose est de ordenes ses meurs et de celer
ses pensees et pour ce dit il Ded mi est sapience
latin car ni mari opus mores componere suos/la ieux
destreinse aucunesfoiz les meurs de celi qui ioue
et pour ce se la femme est sage elle puet/par le ieu
prendre si est langez contous ou debonnaire et
selon ce quelle dout elle se peut acointer de lui oi
le laisser la ieux monstre les sens et pensee
et pour ce dit il t iunt simul et aura studiosa
cudens simple ap nu m ipo buda et plusus i. plidet
p oua nec patent lucrunt fouz p ieux qui se font
par conuoitise sont entendues laz et tenues
et pour ce dit il / ua subit & forme nulid lucri
Raupit lingua et et nec solacii et dolor struma

dictus reponce clamoribz ethez Jmortal natos a sich qui ssi
dos et espalement en jeu de tables ou de dez qui se fait pour
gaignier ne doit auoir fiance a pouoce dit il cella sudis ta
blis que non pro bota petm[o] ne ly no sud nez forsque luter
et clercs qui sepe mal gyenes simple pdentud Glose
tous ieulz qui tendent a gaingne et a ce amonuoy dmet les
dames et chmes met moms se la dame bo ut son amy bien
achet en son amo elle peut bn donez ad lui en espetance
de chastete et no estre honteuse de gaingnez et de pdre
cest bne mame et plmes ne il ne semble pas a celui
qui pert si ce sont tude chose se sa mes houe ont lui pou
gaingne car tout ce quelle fait semble abel a son ami et
p tant puet elle plus hardiem et pouo Texte
Remet a ses quelconques qui de splaise a home et pouoce
dit il Jupit abbis ta tiu pu bma pellut qui qui ez est biel
tiua pelee biuo se mayntient mes qui bous jouez auo seuz
que lhome selet se chme de sa lliu de getez de pdre armes
ne de tournoiez ne de chasses bestes sauuages si soumetty
sa ysot chaine ne du feu qui fut trouuez en tessaliene cest ass
de pailles en lui ne cont bne estache mais se bous lost en cest
alez esbatre es beaux embroz et alez jouez es palais de augustes
augustus ordena palais a eux de phebus qui lui aida a auoir
de uue amthone et elz o pathie Glose
La dame qui est belle et plaisante se doit pas tous ez tenir en
mes amis dit il deuant festes et aux estatemz et aux eglises
pour elles monstrer et la puet elle estre bene et parler a son
ami ne plus ne moins ce ller tout ne fait bnute que nest
monstree et pour ce que ilz sont en pluiez si deuez alez
en plusieurs lieux affin que elle face autrui ne auoir
affin que elle face autrui mauuais pensez aller Texte

militis les edifices que la fem augruste et la femme herode
fuerent faire et le temple ayrope que les filz daugruste furent
en lonnem de phebꝰ pour la bieneure pucelle eut en mey visitez les
temples de sie cestassauoir de pō ſ Jupiter mna en bne bauche et se
visitez les theatres et les places en on fait les jeuz assin q vous
jouez beuez Et vous ne vous monstrez Jamais ne serez pour bō
beaulte conuoitez pouree q lachasse ment corgneue ne ſt penur vou
uoitiez Et pouree dit ſe Quid latet ingnotu ingnoti nulla cupido
est fructus abest facies cū bona teste v testimbio caret Et sa sur
ce ſt tu fusses aussi bone harperesse come fuerent thamira cū
me bona deuy puelles se nemasses en appt deuat luppiter tu
mey fores Ja pouree lore Et pouree dist se Q beneuo
chous dest illa insula nuq̄ nupsisses apres mia sube
quoias illa latuit aqua ℔ Explicit

Quil acquieu loante de tabeaulte dois tu aler en pluseurs
lieup et quad comune renomee sers de tabeaulte lors auras
pluseurs requeurs et pō la renomee me te dois tu ponit
en doubte vsſ tu ne tuenuignes palles a pluseurs et les dois
tous decenoir a plemree se tuppues Dyffitable chose est
dacquieu bone renomee car pucelle puet on sauuegrir
a honeurs vns bons auuoiers quad se est renomes de ste
epperes en son mestier aplus de chalans a plus de grace
Jusq̄s puet nest renomes Explicit

Quelle chose demande lin qui te pō leuus lieup dys a leuus
labeuues de estude sors q comme renomee Et pouree dit se
Quid puti sacrois nisi tm fama petis hoc nomen de sed hui tur
sima cabonis habet hpa la grande rue de berme renommee
au grangnetier a pate mains lieup dons des duyes
des ports a des ponces Et pouree dist se Curre deum

[illegible] fuerunt dmy regum q̃ poete ꝓma q̃ antiqui magna
tulerũ chorꝰ ꝛ societates poctarꝫ Sta q̃ magistus et eꝝ laudibꝫ
nouen bantꝫ ꝛ laborꝫ sepe dubauꝫ opes hemꝰ ꝛ poetꝛ ꝓ se
studẽ spes ꝛ aup ꝛ atq; ꝗ bꝛeuꝫ studiũ en calabꝛe de
ꝗste lur Jardins de ꝯpion lẽpereu et pour ce dit le hemꝰ
enuoyant en labꝛid m monthꝫ obtes ꝯtinuas pene stipro
mene tẽ chaus ou temps de manutendꝫ le poete sont peu
honoure pour leur bꝛeuꝫ ꝛ entient on peu de compte
pour la grant cognoissẽce q̃ est on monde et pour ce dit
le Nud hedere hederu est herba seu arbor tenꝛ sus ꝓpꝛia
antiquitꝰ fecbit eta petis q̃ honora Jurent opꝛia ꝛ
dantis opa q̃ dotis q̃ua bigne amisse nom mseuolis ꝛpiꝰ
cue habit ꝯtinuons doit on bonꝛe ꝛ aq̃uit uiu bone ꝛe
nomee et le monstre ꝓhomet le poete ligueꝫ fist listoꝛe
de troye la grant ꝓ la querelle de ꝛgnust nouet de bocnod
et pour ce dist le Ded fume lone ꝛ ꝗple bꝛeuiaꝛe nuat q̃
nostre ꝛ nouusset honid ꝗ hoꝛs etiã ꝛ troye magne et la
tuusset opus Encor dit ouidius q̃ dames q̃ fu deesse de
Jupit sous le ꝛpꝛe de cust tout ꝛ ouuerte enclose en carone
dor ou son pere cuyde faut mettre elle cust este bꝛeue et
neuse ja coupe en desa ꝛmulte et pour ce dit le Plus
dune noruusset ꝛ sempe euusa fuusset mꝰ sua tonse tꝫ
plaruusset dan et pour ce est ce chose ꝓfuissable aup
dames dauer en pluseurs lieup ꝛ de monstres ꝛmue ꝛ
aulte afin q̃ elles en puissent auoir ioyaulx ꝛ pꝛesus
et pour ce dit je bꝛiles est bobis sor mosa cuui pꝛoles
Ope baccos etiã lumina ꝛbꝛa pedes ¶ Glose
Toute vuisse plus grant ruse ꝛ doit estre & plaire aux
hommes et de ce dit dereuon ꝛ est Aucunes femmes ayme ꝛ

[illegible]

il souffit de vn homme decenon / mais icelles tiengz pō
soles et mees qui plus adame plus peut gaignier top
la femme se doit apleuse hommes monstres comme faut
la lomesse qui pluse brebis ocast et au derram en mai
ne one auss dout elle faire plusieurs homes decenon
et au derram se bien temr lun qui ne lui eschappe il met
auss exemple par lautre par la quelle est fugure ju
pitez qui pluse oyseaux chasse et audevrans en prent
vn et pour ce dit il ad mistar lupi tendit ouez pdtm
et vna / et iouit ad mistar leuolat alez met tous li de sue
de la feme se soit de plaire aux hommes et il ne pou
va aumonis quelle nen ait vn et pour ce dit il de
quoy det popls inlet formosa videndam que that enstis
forcita vn' erit omibz illa locis mancat studiosa pla
cendi et curam totu mente de cetis agat Tu li en
plusieurs aventures lieux il femme pluse auentures
reantmonis toustouns auec la cure de plaire elle dout
auon' vn ham' r ham' ✠ receptron pour prendre les
musaux et pour ce dit il casus obiz dicit senex tibi
pendeat ham' / quo mme credis quitte pistes erit
et se la femme adit jay ale hier et hier deuant
hier et se nay trouue homme qui mat prise dd ce
cude respont par solitude des chiens quant il soit
mie et bois pour chasser aux bestes il ne trouuent
mie ou il ne prendent mie tousiours proie et toute
uoies lecerf ne se boutevoit jamais en la fors se ny
auoit aucun qui la eschuent acentoit en telle maniere
la dame ne trouue mie tousiours quele prie dames
et pour ce ne doit elle mie requerir aux fautes
ame doit alez souuent vne fouz biet qui pais tout

jamaiz on ne la prueuot se elle ne se monstrout deuant
et pom ce dit il Sepe cauet fruſtra nemoroſie montibuz
euuant huſſe plaga r. iethe nullo ſenu agente r. ſ tutanti
gemt il monſtroe amſi pas adromeda qui pas ſon alet
touma paſſenz qui lama et comment ce ſu il eſt dreca
ve deſſuz q̃ Glose

Ystant la dame ot nouuelles de ſon amy ou de ſon ma
ry qui eſt mort ou qui a autrune male mentume el
le doit plouret et demm deuant la gent et faire pluſte
ſignes que elle ſoit courouce de la mort ſon mary
ou de ſon amy affin qui ſemble a ceuls qui loent quelz
cudent quelle lamoit bien et loyaument et cude que
autant feroit elle dun autre ℞ Dicte

Ystant quel doit mener ou ſamdre la dame pom la
mort de ſon mary ou de ſon amy et pas amſi faire peut
elle acquerir lamom dun autre et pom ce dit il fu
ne ſepe ſimilis querulus r. acquiri ne ſoluere lamulz
et fletꝰ non temuſſe decet q̃ Glose

Ne amez pom ceuls qui mettent trop grant cure de
euls aorner et embelir car telz comunement ſont or
gueilleux et en amom ne doit donc de pom auom
dorgueil ſi comme deſſuz eſt dit ℞ Dicte

Eſchiuez les hommes qui mettent grande cure a
monſtrer leur beaulte et appareillez leur chiefz
non obſtant ce la aucun le font pom mieulz plaire
aleurz amiez et ſe elles ſont ſoubtilles elles ſtenet
bien comment et pom quoy il le font il dit ou texte
Sed ſtatis crines ſorm culcitus ſi q̃ffeſſus r. ondentes
ſiue q̃ ſtudz ponit ny ſtatione r. inordinatione comas
De quel vous deuez ou auez dit amantes puellas

Sil sont tellement pres de vie amom si est te lem enten
te que si tost quel auront vne fois ioy de tout il ny
entendra plus et yra dautre tan il lem semble A
pom lem beaulte il ne sont pour refuse et pom ce dit
il Tue eos dicunt dyonit nulle puelles aurt et m
rebla se demontrer amor Tue baulin il ala dame de
amer tel qui est si curieux a sa beaulte monstrer ce
tes ment tan pu auentur pourra le plaire mem
daucuns sodomites que ne feroient les dames et
pour ce affert il mieux que les dames metent
cheant cure de elles donner que les homes afin
que elles plusent plus + Eloge
Ertdr qui riens ne veullent donner ame veullent
prendre douent les dames fom / et se men atent
bien a pluse qui ne regardent ne a honte ne a beau
te sors alargent plus chier auroient vn ort vilain
plain de mormore / que vn ioiuencel vestu de soie
qui pour dargent navoit / et pour ce dient elles
que dargent il a ame / et quant assent habonde
de nome Tue / et quant il faut amom est nulle / ce
nest pas de merueille car de feme de sa propre
nature est conuoiteuse et come il appert de la pme
femme que par conuoitise mengea le fruit de ste ordu
et de pluse autres en pluse et diuerse estorpture
et mainten sanz estorpture allegues once peut
geom aleul + Texte
Vtrvtq puelles avez mon Car se la troien eussent
creu le conseil de pant troye neust la este destru
ite et pour ce dit il bix in credens / Ideo supple
credite troia maneret preptes pann si foret pa stue

Sachez que mon soubz ombre et semblance damon-
tout soubtrumont et feroit despendre toz vestuez et
viè amon et receuly tout deuez esthuet pom leuz
beaux cheueux leuz bellet vestuez ne leuz preuz
amans ne les druez tout mètant amez que tout
en soiez deceuz/ on ne conoignoit pas les gens aux
drappiaux et pom ce dit il en telle manè Nec
toga decipiat filo intrinsecus nec si amictus nigrit
cui et alt dit et pauenture te couldra il amer
pom amon dieu en forstam ephoriu nuo cultissimo
ille sunifet et tra vestre amore tue/ et pnt auec ton
domage pourras tu amon villeme demander le tien
quant tu le couldras amon se tu le tenoies il ne ten
dendra rien se tu les faus tourmens la ha ta villeme
destoudte/ et de tel abat se esioit vemut et apradez
ses chambrieres par les escuelles on peut entendre les
emueux/ z les gentilemes ¶ Glose
la dame ne doit pont tant estre couuoiteuse que pom
richesses amon elle ame aucun qui soit notablemt
diffamez car elle en pourroit honneur et prouffit
pdre ceulx qui soit notablemt diffame sont qui on
mestroit de lavrecin ou de murdre ou qui bouent
desmesurement parquoy il peuent faire pluss mau
uais fais ou qui jouent aux dez et puis font tant
qui font movir eulx et ceulx qui auec eulx listent
et seuue chose est de la chatier par autorite et pour
ce dit ouacius felix quod facinus alienum periculo tantum
¶ Texte
est-timiemet ne pont aucun qui ait male renommee

et qui sa compaignie de y'ceulx il en acquiert blasme
et pour ce dit il Omnit quasi non dubia sed certa
fides mala nouia fama de cepte puelle amitie cui
mem amat huic dit pour ce se saiges estes aprendres
aesthuer blasme par lexemple dautruy dont il dit
distate ab alterius cui tu muusse querelis Jamua falacy non
sic aperta duo ¶ Glose
Nulz ne doit adiouster fiance aux sermens que les
amans font pour ce que de coustume il se y muent
volentiers et pour ce dit ouidez ou liure de Remedio
dis verba dat omes amans r. acceptences et il le destrui
re au texte par lexemple de pluste ¶ texte
Ulixes chitoien de athenes ne veez pour athoseup
qui pour de loyaute ne porta aduiana ne dalmo
phon son filz qui par sa deffaute laissa mourir phile
ctes tant clamoit et mieux mors y'ceulx auoient
nuez leurs dieux qui tenoient foy aleurs amies
et toutesuoies Rien nen sceurent et pour ce dit il /Et
tibi demophoo tesay Omnes Grece phila decepta nulla
reuita fida est ¶ Glose
Plusieurs promettent et petre donneur douent les
dames finir et aceulx bailler promesses fauter apres
il quant la dame veoit vn home qui lui pluet et il ne
faut pas ce quil a promis elle lui doit amener ame
mone pas pluste soy aussi que par mande de texte
et y'celui de ce quil na achieue sa promesse blasmer
et sil achieue si doit considerer comment elle le
satisfera et est assauoir au pauch laine le manus
quelle pourra semie par beau parler comitamq

de don ottroyez et par doulx regart et selle lui veult ottroyer
se lui face une foiz et non plus affin que elle soit plus en
flambée de samour et que soit une autresfoiz plus cre
ueux de ses promesses acomplir ¶ Texte
Et tel qui vous siuent sont promesses nelesuz soient
honteuses de faire promesses Sil vous semoit ottroyez
leur ce qui queurent Et pour ce dit se Ame ne prestat
totiens quantitie verbis Et de droit ce dos grandia pacta
date Et celle qui dous percept puet estandre les
flambes de la deesse Este restadre Celle puet assauoir
les commandemens de leste qui sont diuyns Et taste
soy abandonner et met dame ses mes ala queille au pres des
plus seuz dames sont hommage au Se peut estre en
tendu en este maniere que celle qui dous percept puet
estandre les flambes de la deesse leste restadre celle
puet saudoir non plus abandonner au dieu damen
qui le prie la dut tenir les enseignemens de leste
affin quelz soit plus esthauffez de samour Et auec
pour mieulx le enuiter detenir elle dit plourer e
gemuer dez ses iuuz las dous mauz qui este ce dshono
nee malefin leur Se maconuitay de vous las ce fut
la grant amour quay en vous tant de ses gracieuses homs
mour prouue Et tant de ses biens dous offert que soy
refuse pour la grant amour quay en vous Or men
cuide retourner se ie puis Et adonc li respunt que ces
pucelles estoient sens sembuela quequez que lui donna
tout ce que auoit ¶ Eleze
Amour qui est notre pas bas ou pas est trop petit est ne
cessoz mout forte et tout mesuleo estrope

...uctmessoiz de que on a en sa pensee ly lepsmuet pas
la bouche en esturpuat se puet on auset meulx que
en pasant t (Depte
lis lits pie bos annes bous emuoient deus saus (ketenou
ueue chambeniere et kegarder bien lesturpture et pensa
ponr sauom se cest fixion ou bone amonr et pues quat
bien les auez luez si bous pouuez auset de kest pce et
deuez mettre espasse de deup jours ou de trois tan pas
saue demeure se enflambe la desur et pour ce dit il
Dost qi bne iestrube mona meua stup amatez ineitat
equind si modo tempus at et en la kesponse de cest lue
dust kesturpee par maniere de promesses et non pas
du tout kefuser sa peticion ne du tout acorder en telle
maniere esturpt que il put deux chosses et esperance
doubtance qui ne perde tamom et esperance qui
le puist amom et auec tout ce ge met y tant de doul
ces pavoles que lesperance surmonte lesperance tan
se la doubte estoit estout plus grande que esperance
il pourroit bien lusser tout emplum floz et pour ce
dit il sac timeat speret que smil quoties qi ueultt
spes qi magis beat (ceuta mioi qi met) Glose
belles pavoles et duces et doulces atrauent amom et
nourrissent et pour ce dit on en ly proucrbe que doul
ce pavole kesuant tuant ne lamaue amom ne sout
acquise par pavoles non amiables tan elles nourrisset
lamme qui est contraire damom t tepte
Ditoit pucelles est apuez aboz amis doulces pavoles
et communes auec ce bien entendibles sans ales par-
ambibolez test adire par pavoles mans pluss sentences

Les paroles doulces attrayent lamour en telle maniere
comme le siffler faut les oyseaux pource dist chaton
fistula dulce canit quod decepit auceps et plusz
sont soles doubteuses ayans plusieurs entendemens
ont les amans comparez Et pour ce dit il Haquorient
scripte dubius egarsit amator Et notant sorme blandita lin
gua bone ⁊ Glose
Mais la fin principale aquoy femmes tendent soit p estoy
ture ou autrement Si est pour decepvoir ceulx qui elles
ont en leur las et afin que elles mieulx prussent leurs
amis plumes elles y estripuent aucunesfoiz tant de
Si doulces paroles et amoureuses que semble aux qui
sans que elle les ayment de tres loyal amour ⁊ texte xxv
et salut ce que vous faillez de bie honorable Est
adire si vous nestes point mariez Si devez vous mectre
co cure de decepvoir celle qui vous ayment Et pour
ce dit il Ez qui ꝑ ius bite cavcatis honore Et vobis
bestrie salute cura vigor Quant vous voulez voz livres en
voier alor ayme Si les envoiez par vre chamberiere ou par
enfant qui ne sont mie trop ignorans car aucunesfoiz
lignorance du messagier faut avoir bille mie a celui qui
escript et pour ce devez bien regarder aqui vous les baill
Se vous apperceuez que celle aqui vous escripuez vuil
lent faire fausserie Si leur stez aussi car les drois
vueillent que fraude soit faite contre fraude et fō
ce dit il Judice me fraus est confessa Repellere
fraudem arma ꝑ ī amatos sumē pura simul ⁊ per
mictus Et vous mez apluss destorpre vous deuz
changier vre mam a savoir ouuert les yeux adfugiue habet

ne sachent riens de laud et auec tout ce prendre dautre
maniere celui et dautre maniere alaud ¶ glose
Il est aucunesoiz bon pour le plus sem. de estoirpre son
secret par quatre termes mi poste du commun assaut des
deux parties et samble que ce ne soit mé damonne
par quoy ceulx qui les liroient ne savoit que ce seroit
ou au monie il nappercevoit point ce quel avoient en
leur pensee t texte
Semble estorpsiez a ce amy se fiere du masculin femi
nin auss que se tout estorpsissiez a une femme et cond
decelui qui estorpra a ous se avouste oultre ce com
manderut que se une femme est hors de son pais
la quelle pour sa beaute porte on musart qu'elle
chausse et gouune et elle se veut acointer dun aut
que elle die que ce sa ses cousins ou ses parens
et par ainsi elle pourra traire la peine pour louer
a celui quelle tient pour ensoleiz ¶ glose
Sest dame veult estre amee il appartient quelle famme
quelle soit vertueuse c'est assavoir quelle soit humble
et ouieuse et est de toutes gens hay et pour ce dit
on nestre estem c'est veu destruy franqt des ome sup
bum cest une elle soit joieuse et ait une engendre melen
colie de lauzesse nest il pas pour grande necessite car
il ya se tout temps quelle ont apris apprendre et
nient adonnes que elles le tiennent de coustume
et non ont point de droiture et ont faut ceste loy
c'est assavoir que qui veult estre amez se donne et soit
lauste et pour ce dit on que bone compaine est sa
ouaie mlier cest abit amare deligit ay mugerem femina

ppt hors r. denaud de astmence testamement il
nappt̃ent pas na homme na femme damon. en lur
tholoutomme neut nome tant quelles ont que bien les
trouuent elles douent bone et meupes de meilleu
tan la bonne pasture si faut le bon cheual de mes
se peuent elles bien de porter iusques atant quelles
sont batelles et quelles ne peuent plus mengier
femme bolente doit dion toute psonne tan ennuie
nuist acele qui le possesse quelle doit estre la feme
et non pas estreuse & lui joliement apparelle et la mo
stace et plumes ses musart felonneuse doit estre
par semblant et sim ces ordres mendians aucu
nessoit asm et frequantes les mendians peut elle
instruire et apendre du siecle & les mendiant
sont pouure par apparance si sont il riche pur dens
et ont bien que donner et ceulx qui peuent donner
amenent les dames ceulx qui nont dquoy bon sent
bielle + (Note
Ilappartient son corage allemer aux grandes choses
cest assauoir aux vertus dsquelles les dames doues
saundre que elles en aient ptie Ornemerent pom
la face gaude en beaute dont la femme ses (nudus
ordenes principalm gaude se doit dire et pouure
dit il ꝑ tymet adfacien ꝓpudor compestere mores
candida pur honeste trop decet nu seure pur ire la
face encroissist et le sang qui est es dames nenent
et pom. et dit il/ ora tmient oim rea mgiestem
sanguine Que sind gorgeous sem ighe murant/ et
il le. monstre par lexemple de palla la desse de (

sapience que quant elle pleuroit deuant lez dieux
il roient pour ce quelle enflot sez loez par force
de souffler et icelle ne sen apeut iusquez atant quelle
fleuta sur le flesme detruto ou quel quant elle vit
vn sa face et elle pout lenflure de sez loez sconsidera
que li dieux roient pource et sur quel quelle sy ot
elle getta sa fleute ou flesme / dausi nappartient il
pre a feme, pu deuit amer destre orgueilleuse ne de
regarder despitensement car par doulx regart
ont este pluisor amant pour et pour ce dit il mes
minj mettre sapnosa superbia deo est quomj est
oculis allicendus amor / trouue si sont les orgueilleus
et celles que ne daignent ples et que ne font
pour lie chiere acelup que lez requierent il ne
auiennent mes de paules dagent et de monstrer
paulp semblant car autant en emporte le gent
ce dient nor dames et pour ce ceulx que lez reuu
dent elles lez doiuent regarder acelup que leur
font bonne chiere et joyeusp elles le doiuent faire
plainement et sil sont aucun stanez elles en doiuet
aucun faire ¶ Blese

Quant lez femmes sont bonne chiere et lie acelup
que lez prient il cuident auoir lame trouuee et
quant il reuiennent lendemain lez treuuent si froides
que sont tout eschigy et elles sont que soubtilles
elle se tantost leur ottroient leur amour il ne
tenroient pas si grant compte et pour ce dit
maist sch de meun tant quamour sont plj achetees
plus sont prisees et chieres ¶ Texte

Plus que tout aues faut bonne chiere a eulx. puis tout
prient tout pouez by apres faire les penchieres si
come lenfant qui premiere se joue a la pelote et puis
se joue de traire et enuoier dart par les dart peut
on entendre quelles doiuent dire parolles pompeuses
qui ne se ressemblent pas au premier neant moins ne
aiez tout mes monstres que tout soiez comme
ne toiscee comme fu themasa la femme dyac ne an
dromache La feme qui faut lie chiere a bon auantage
de prendre plusieurs musars en sa voix et pensee
dit le // odmi et mestac i. estre tesmessam duxisti
apud troes et illarum populum flexanimo lecta capit Jamais
se ne prieroie andromache ne thesmasse car se
perdroie ma peine et pource dit il Rumq; ego te
andromache ni te tesmessa hospitem et unca se bos
altera cassa foret ii gloss
Toute beaux regars et doulces parolles non
obstans de fausseté dont la dame considere la pourssance
de celui quelle veult amer cest assauoir silz a
bien apluimes et pour plus seurement proceder en ses
besongnes elle se doit acointier de plusieurs affin que
se elle faut a lun quelle retourne a laut mestiant
est la soue qui ne sert que en trou + tepte
Mult ne dessent les petites choses prendre exemple
aux grandes cest assauoir q aussi q une homme peut prouuer
plusieurs p sa instruction peut une femme prendre exemple que
elle peut plusieurs a grapes p sa doctrine pour quoy se plusieurs
en aues se conssillier by comment les ordenez a comment

Vous pouuez atoue satesfier et pom cedit il bon gnon
de nobis que quusq; erut apt̃ adosum suppicate z debito poite
quisq; loco Se li bne est richiez sr sece q bous aez de seo
richesse Se li bne est aduocat il defendra bre cause
Se bous en aez besoing se li bne est poetez sr sauchez
q bous aez de sce diuicz et que bous aprenez auciennes
soubtilletez pom meulp sauom boz fallatez ne bous
samignez pour de bz plumes le riche et les autres
auss tant quel arout que bommes et pom ce dit il
ymma det duce ip̃m que psutebr assit facundi cum sepe cle
mens agnoscant ymo pretez ou aux clese que sont
soubtilz et qu out beu pluse esturpuce entre bous
dames qui lee boulez dece uom bous deuez plus famde
ueulp que a autres cest assi q bo lee amee de baire amom
et aucunesfoiz refusee lee dons quel bous offrent car
il ne sont conuoiteux dauom le bre et quant il bont en
telle mane ne sez bous dulcem abonc sont il plus
enflambe ymo et pom ce dit il nec nos poet ambitio
nec nos amor brt hmdi contempto i despto colitum
lect et umbra umbraz foro sz facile hem galido
p̃ pumonesu det minuit certa stim amare fet i fide
litate aux poetez deuez estre plus amiables q aux au
tres car science est en ueulp plaise ilz douent bcom
plus clers sil ne sont abbesse pbos decepcions et pom dit il
batibz armis i thebanis facules estode puelle numen
i est ill pcubes qz fauet Ondes dist en nolle pō la fos
cast assi q science si est dous de dieu et bient la science
des sieges celestiens et pō ce dit il est dit en nobis et
sient conuersa uetli cebibus etheuent spūs ille dnus
dit pour ce est ce ymne mignite aux dames de pensee

Detenon les poissans pour auoir leurs richesses mais
nient de telle il ne te elles y encontent peu dauoir
pacience que plusse elles sont troy bn ame delle
la cause pour quoy se est ql suet comunement oiseuse glose
Ille inuenerit damont la dame doit monstrer semblat
quelle ne vueille tient prendre de son amy iusques atant
quelle verra quil sa bien entaciez en semblat texte
Fuyez de pme face ql vous ne vueilliez rien pre
dre de vos amys tat quant le nouueaux amans vient
tout la foiz ou vous le voulez prendre il est huebn dest
dire quat vo⁹ vous hastez de prendre quil ne vous pe
plue dames et pour ceste il dissimilate ten ner pma fion
te nupcies este non⁹ qsp crasse respist amans et il le
monstre p lexemple du cheual qui est nouuellement
mis ala charue et il ne doit mie ainsi estre menes
come celuy qui pout este de tout tepz pour mane ne
deuez tout mie le viel a la iosne amer le viel sil est
plus malestruex q li iosnes mein nous doubte il plus
honteus le iosnez qui est fols a volaiges est tantost mues
et pour ce le conuert delicieusement tem et lieu doit se
entendant quel la toute freschi et nouuelle glose
Ille que la seme a son amy fuez aux laz po plus con
tinent a nom continuer elle doit garder q son amy
ne ayme vn aut ou suyr et doit fandre deuant lui
q elle doit toute forcenee pour le tint amy q elle a lire
quil se veult acointer dun aut texte
Fuy quil ne sui mie que toy se il suit vn aut q toy
tu ne le garderas par ata volente et po ce dit il effuye
muable r. aliud q stram ate vuelle dun sla tenebis rete

bene cum socio (Rema Gen.) q manet t[ra]hit lamom. qui
avoit ab[n]autre quelqz pourroit dessaure. Voz amours
et pouvee dit il indevemedies alt[er]q Grek substraha[n]t
altrew amor Grecy retourne ou[n]der act qui avoit dess
sus dit dest assauoir que li josnes doit estre prest tenus
plus dest le viels pomee qui ayme solepnient toutesiours
aux josnes pour tu saure plus preme et pl[us] a sduffrir q
aux viels et pomee qui sont plus enflambes q moult
bevgondeux et tant q il est cheue en voz lor se ce plumet
appetent po[ur] ce q lamom de josne gent peu dure et pou
cedit il cevelot hec amor est brue et fecundior ille q
fugat celer carpite poma manu q glose
La viellete qui veult b[ien] tenir son amy quat elle sent q
est bn enflambes de lamom doit aucunesfois faire
la renchiere et la pe de sa[n]t auer elle si assignant
bn dram jom elle doit soy excuser et assignes plus
longt[em]ps pour le mieulx faire langues et aussi qui
si tiengne plus grant compte + depte
Ptitle i lay enseignie aux homes trayson rele vueil
aussi enseignier aux femes p[ro]fficit oyons dames
sachiez q lamom qui est de legier acquise est tost fail
lie et pour cedit il Ad datu[m] ep[is]cu[m] laudu[n]d male
mictut amoren mussida est lene raui repulsa ioris
lausse lay aucunesfois ouuert ala porte si a[s]saut et
mesaise tout tantost il plus il auet soumet q les via
des doulces si sont mal au cuer a les auoient confortet
le cuer les trop grandes douleurs et delis q[ui] pouoit so
atoi ains se pouvoit bn honestey abhominacio[n] a amy
et plus parfet amer. et suffire po[ur] tout puet il amepli
sement si glose

Pour mieulx lamant temi- la dame doit famdie quelle nay
me autre que lui et lui doit faire sl'belle chere quel couste
ce estre seul et que autre ny prent prore et sil auient
que affronc que autrez pbet elle doit mettre paine &
trouuer excusacons ¶ Texte

Il vous Souuay autrez dire pour coue mieulx dessendre
cest adire autrez enseignemens pdurent quat vo⁹ aurez
bien enlacie vre amy selz que au comencement & voz amor
il voie que vous hauez autre que lui et pour ce dit il
Omn. cadat mlier capt⁹ quoz mix q amator & solio
thalamor edat sicut tuor en apres pour ce mieulx en
flamber sautez aucuns signez par lesquelz il lui appe
que vous auez vn aut que lui et ould que vous ne
caussez mie ⁊ pduient ores auec vous cel vous fa
sez deuant a seux esthaussez et esmeuz quant
il veura que vous auez vng aut et ala maniere
du cheual quant il voit courir autres cheuaulx
deuant le comunent il court apres aussi quant
il veura quel vaut autre que tendral vostre sa proie
il seux plus entalentez de vous suir dudit apele mulier
celui qui ayme la dame que vous autrez ayme
et dit p lexperience delui mesmez que aucune fort
la doulte dre mulier se fait plus enflambez lamo
et il appert manifestement que plusieurs femmes
quelles gayner et malicat faiz font par ce enten
dre entre lez hommes que sont folz et amez
toutesuoies la dame doit mulier ne deuz il est bien
que elle face sa lepmoigne ⁊ soubtilement et ⁊ serre
tenue ⁊ quel nappe mie accion que chiue ⁊ ce sont

chose manifeste

chose manifeste mieulx vault que cude ce et en soit en doubte
que ce que le sache de certain et pour ce dit il Sed tu mmu
no sit manifesta dolor r adulteriu plaga sollicit quem strat ce
putat Glose
Mais toutes ces choses est il bon de tenir vie amy en doubte
cest assauoir que vous doubtez vre pere ou vre mere voz pucelle
ou vre malie non obstant que ne soit mie ainsi si le deues
vous faire entendre afin que soit plus angoisseulx de vre
amour Et quant vous trouuez vne mut auec vre amy si deues
faindre que vous aues paour et dire se my amy le sauoient
il me destrouuroient et les autre mauluais homme qui ont vn
malie que leur reflent toute leur traine Et il dient se mon
maistre qui me trouuera chausse et vest le sauoir le fore hon
nie mout mon se se deuoie tout perdre si me met se en tout
peril pour lonour de vous se die ces pour aucunes ribaudes qui
font la maquedoce et la preude feme et toutesuoie il y a autat
de loyaute come en vne bouse de procurem Texte
Semignes ala fois que vous estes si pres traude que vous nose
parler adre amy afin que ne vienne me se souuent et que
autre y preusse venir mondre adre molin dont il ne sa vient
et la sont ce que vous fussies asse franche et sans traude come
fu thaye qui fu vne publique ribaude Si deues vous vre amy
tousiours mectre en doubte car le delit qui vient en doubte
est mieulx prises que celi qui vient en seurte et pour ce
dit il Quia certe tutio mmi est accepta voluitas vt
qui me liberor thayde pone metl Et la soit ce que il puist
bien entrer par la porte se tu voloies si le deues tu faire en
trer par la feneste afin que cude que tu te doubtes et
que tu faz asse pour lui pour quoi dois dire ou conseille ata
chambere que elle vienne ou apres ce que sera venus

et dit bouc estes ydue mons bien et adonc le doiz tu faire mu
cer et compir en lieu la ou tu laiue faut muces pour vn espace
de temps et puis li doiz dire beaux amis ces le peril ou se me
net pour vous se mons bouc eut trouue se eusse este ydue
et adonc il cuideit que tu diez de verite et ten ameit mieuls
et seambeement/et sachez que non obstant quebos et la soiet
en seurte et est il bon de fandre vsoulte adfin quel entren
gne plus grant compte et quel ti sout pluz couuoiteux et
aussi que il cuide que ces jouuences ou ces muces que tu
leur asserues soient de plus grant chierte et pour ce dit il
ce mistendu ti ben est seruba tamen ne tanti notes
non putet de tuis et Glose

Cest manuaistie de ales contre les lois et drois qui ont este
faiz pur bonne ordonnance et pour le prouffit comun si
come de briser mariage ne de destourber et tant comme
les dames mariees oudes nentent pour ase mercy trop

Et vitrel laisses adire des femes mariees coment elles po
voient deuenir leurs mariz tout faisons et drois de ullet
quelles portent for a consulte aleurs mariz et pour ce dit
latteus qui estoit parens nupta bizid timent pater Et
tustoda mpte · v conuerdiaud mariet hor dient hor le
ges iustes prudz et vaillant et maintenant elles en font
peu de compte de leurs mariz Arrieres Et pour ce soude
ne lieu de mue pour destruire mes Et sont elles assez
soubtilles et malicieuses pour trouuer pluseurs decep
cons ce est assauoir aucunes et no pas toutes Glose ai
Celles qui sont franches et non mariees peuent trop
mieux estre Celles qui sont mariees Et se elles
ont pleges mieux vaudra ou aucune grande seurete
elles faire aucune partie de leur choses fait est se..

Cault seme prendre en garde mieux lui caulroit
garder leur cas laisse ne lest de tel nature que
plus lui dessent on une chose a faire et plus volen
te le font et propice dit Ciceron Natura in certud
semp aspnat et negata est hus metsieus dtamer
Semp proniam que ppha trao et ⁊ Texte
Wilt gne voulez detenir ceulx qui vous gardent le
nez amoy et Retenir mes commandemens Ja soit ce que
ceulx qui vous gardent eussent autant de cleuls de
aygus qui auront mille yeux la pucelle gardoit
mais ne me pose les pouoir tous tollir mes
ordonnances que voz detenteurs ne faice autrement de ce
volente a pouoir dit le cpt dont lieu effraad essa modo
sta oblipta quot sedent iuges liure arbitri decep
ces dables Et tu garde te sont tu les pues amoy
querre autre chose Certainement trouueras pucelle
aton amy ou estupre la plus seure chose est que tu
aiez une bonne vielle ou aguenille qui sache tes se
crez et qui face semblant des messaiges que tu luy feras
seule et vielle magueuelle trouueras assez de son
tuteurs dmeut elle pourra porter tes lres aton
amy et les deuist porter entre ses nesmeilles de ses
soulieres et se la magueuelle est empeschee de la
teste de quelque pelle dothin ou autre qui te garde
et tu trouueras dedens la magueuelle et luy mettes
son pliton les lres et tu luy diras ennoye ou ensa
ote ¶ Quidas ou sentisme que maniere de ferme
qui nayt pour sauue parchemin estaffachoux ou
parchemin les branches du sureau pour porter luy quel
ques pour bander ou ensteuil ou estupion pour

quant la lire est seiche il my pert et cilz qui la veult lire doit
ietter sus poudre de charbon et ainsi peut il telles lettres lire
Item aut meillem manie se est de estrupre desus longuement ou de
aux bruslent garde ne vous peut nuire se vous volez que pfiter
il a aquuste de tant garder Vnez sa fille qui ne peut celle sibien
garder q mpr ne la desfloraist et en cet pseue si come il est declare
dessus Quant vous alez en tant de lieux come aux theatres et aux
jeus Que vous vault garde etamement Item Quant vous alez
au temple des deesses que vault garde Item Quant vous
alez baigner auec vos comperes que vous vault garde Item
Se vous volez fandre que vous soiez malade vous pourrez
emuoier vre garde en plusz lieux et ainsi pourez estre pre ou
plet acre ainsi et ainsi Item ny vaudra garde autrement vous
pourez faire bone acelli ou acelle qui vous garde bon gre et fort
afin que vre garde puist devenir vn autre enseignement
ou de monstre cest assi se la dame a vn home qui la garde si elle
face tant quelle ait vne belle chamberiere laquelle monstre
beau semblant acelui en tant quelle le tiengne de bourdes
ou quelle le face gesir auec elle et en demenitez pourra la dame
parler a son ami Ibrief plet on ne peut si bien garder
les gardes que par dons et pour ce dit il Quid prodat am
bagier precepta si yna monere tid minio custos munere
possit emy dons prement et aueuglent les homes et les
dieux et les juges et les princes et pour ce dit il ij
vers notables / munera recte in capiunt homes si deos si pla
cabunt dones Impi ipe dans dons decupt le sage et le
fol et se faut home qui est marie estre meut qui ne
parle pont et pour ce dit il Quid sapiens facit stultus
quoq munera gaudet ipe vi. r. marit) aut pro munere mutt)
erit et sachez que puis que tu auez vne fort compu

ta grande pur aucun don il ne conuient mie que tu lui dom
tousiours pour ce que auss grant blasme et plus pour
pour la grande que pour toy se il estoit seu q̃ tu aymes
p amour il glose

La dame ne doit point declairer que est ses amez aux au
tres dames mes que elle se repuante pour ce que ses secrez
tantost seru et reuele et p auenture telle le pourroit
oir lors que lacompteroit et auss elle p droit son amy tex

Il me remembre que iay dit ou second liure que nest mie
bon alamant que die a son compaignon tous les secrez de
sa mie en telle maniere nest il mie bon aladame que veult
p amour auez tel chasse aucunesfoiz by lieure q̃ ne
autrez le prent by telle maniere auez q̃ aucune dame
que aime aucun tant come le peut dire atele que bon
autre le prent et auss elle le pert et glose

Elle que veult estre by amee de son amy si doit bien
tendre que elle ne tiengne auec elle chambriere que soit
plus belle delle car il lui pourroit tourner a grãt pour
et domage & texte

Quelle que tu nayes chambriere plus belle de toy car au
cunesfoiz la chambriere oste leffice a ladame et pour ce
dit il mmmm bon formosa antelle mistret sepe bicem
die p bint illa mieta' et outenoit le parole contre moy
et contre raison li oiseaux ne monstre mie a oiseleur
la maniere comment il le prendra et ne monstre comet
on doit nuyr et auez prendre mout nous fay
pmes les dames enseignes et pur ceay de ffay
encomencie et sachez q̃ de legier nous trouons estre
amez de nous pour ce que aux conuoiteux de riche
chose a querir creance est mal legiere et pour ce dit

efficate ouer mliez et facile est et nos cuckam[us] amazy
prauacent turpidu in sua cota fidez et glose
Mout doubte q̃ la dame ne p& son ami cuique ne face aut
ame elle doit soupirer fautent et dire quant il cient
tart pour quoy il atant demoure et quelle se doubte q̃
nait ailleurs sa plaisance plus dout plouet et tremy
et dire lasse dolente se ie pert mon ami jamais nauray
bien ne ioye et se stay bien q̃ bruef nuy ce mettra mort
et Note
tigatill' ton amy plus doulcement que ne soulacez se tu
te doubtes que face autre amie et soupire fautent
en disant pour quoy il cient stant puis dous plou
rer et tremir et mener grant doulour en disant a cme
doubte que tu nayes autre que moy puis lui doie
saillir au visage et getter v tes ongles et le blasmer de
ce que te fait trauson et desloyalte et il cuidera adonc
que tu lames fort sara pitie de toy et se retrayera dout
amer car il lui semblera que tu aures samour et pō
ce dit il Jam dudū ppensus erat mestus stupo et
dicit cur carpi[z] ista mea etiam placeo semper pu
quod tu pro certo apperias se le amie aut de toy estassurez
se se maintient plus content q̃ tu ne fais apres a
lestuy et se se mes sonnes lors pouras conclurre que
elle se que pour luy pour sa faueur de lui semble
que dort en auoy la mour de dessus et pour ce di
se pro certo sentiens se ie dum cum illa sedeo
Placebo possessio tangi ardet anchora deus Note
Dame est assis et a et luy pleure le bon
nement et dort du mour de sus elle et dort cadun
quel a pour sa mie quelle

Bibliothèque nationale de France

quelle soit en jalousie toutesuoyes selle est saige
elle my doit riens trouuer sur la perde dont adven
lamoyselle est stee/ pour la perde deuy retrouuer/ Elles
sont telles et qualz conseilliz qui trouuent et bracent
apres leurs amys et sont trouuez a celles qui sont alonte
et nouuel

Explicit

Salomon fitude anno dni xxxiiii saute dont monstre a sa dame
mie a son amy a lopposite manifestement quelle sont
reputer pour folle mie auat quelle soit faite elle
doit en la perde trouuer elle faut estre jalouse
et non pas et est trouue les parolles dautruy gen
tieus enuieux rapportent dieu fist pelis trop
tost trouue auteur de ceste trouue dit le
vers cito tu dabras qui cito rude letat exemple dons
no leue pelis est re saute/ qui aussi est fille de
liston est telle cephalus qui estoit de grece rude
vus amoit bie dame nomee pelis et pelle aussi
lamoit pour fait trouue Et auint cephalus sest alez
esbatre en bien bel et delitable ou quel quat
il fut assez esbatre et lesbatz il se repose en lombra
dun arbre et Rellamoit pour le grant chault quil
auoit et ainca en bien tout pe et soef sentiment de
zephirus tenuist quelle assubtiast sa chaleur bue
de sa fraicheur by estoit paublle et le rapporta apres
a celle qui le regretoit tout a solent tuda que pe
questast bie dame qui demouroit en leur pays q
on apelloit anua lors du pays dont quelle est
elle se passa et pelis tout seus se retint dun
naboy comme les fees bretches de la bigne qui
elles sont fees de la grece apres ceste passion

[illegible] et [illegible] en [illegible] comme de lui et
adonc elle dessina [illegible] et [illegible] de ses ongles au
fuge tout [illegible] en fist le sang couler et [illegible] comme
toute forcenee et besongneuse de tout entendement [illegible]
son fils toute effreuelee aussi comme desesperee. Quy voiant le
son ami estoit [illegible] la compaignie de ses chiens heraus qui
cas monstrit a lui pour elle ouster de [illegible] mais [illegible]
[illegible] en son gre. Que fais tu dist il ne fuz mie
de ton ami pour quoy estoies tu entre [illegible] amour qui
est mout estaynte doit tost estre [illegible] et effacee. Pour
ce dit je [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] amor nectus
Petrona [illegible] amor. Que tu prens trois choses te [illegible] amour
trance fole cest assauoir a dilectacon du lieu le temps entendu
ou le rapporteur des paroles gist et pour ce [illegible] &
tas de cephalus ton ami tu dois [illegible] paroles mal rapor
tees [illegible] Et je est ami [illegible] commencement [illegible] selon doub
te on doit [illegible] que aucune pour quoy il doit on
[illegible] notable [illegible] que mout [illegible] quod timet [illegible] et
quil elle fu adonc [illegible] [illegible] [illegible] adonc fu
mout [illegible] et [illegible] son pas esplouit et [illegible] mout
fort et tant a la quelle [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] pour [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible]
tous seulz la quelle quant elle [illegible] assez griefue et quelle [illegible]
que [illegible] seulz [illegible] quelle [illegible] [illegible] [illegible]
alla [illegible] [illegible] en [illegible] et pour [illegible]
fort quelle en eut elle [illegible] pas [illegible] et [illegible] [illegible] quelle
[illegible] pour [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible]
[illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

q̃ aussi est q̃ nouuel me fault par sole creance et p̃ lit
predomes et mieulx plus aise et a plus grant ioye de ceq̃
lestat q̃ tu nyches dit q̃ mon lit veux q̃ on couuerte
ma sepulture q̃ mes sens plus legierement sous tes pas mut
assemie et trouue q̃ elle se mouuoit se dementa a plourer
et penne moult p̃fondement et tant pleura q̃ les larmes
tout le sang q̃ en estoit issus de la plaie et pour la grande
tristesse q̃ elle eut mourut en elle buissant p̃ mes dont chas
cuns prende exemple de ceste estoire et non pas trouue
se q̃ on ot dire cy par tout trop dolentement souuent
mantes douleurs et ennuyz ꝯ ꝯ ꝯ ꝯ ꝯ Glose

Ou nous enseigne autre enseignement comment la da
me se doit auoir dit mauuaise table ce est assauoir q̃ elle
doit estre simple et point trop lente et trop
mencongiere et trop parlere la tierce q̃ est on p̃cuoit
les mieulx de la science de la personne q̃ on y vieult pre
dre q̃ Texte

Ou nous conuient autre enseignement q̃ nous estudions a
mettre la sienne a table se doit mettre premierement ton ame
tes sens et ton corps deuers lui q̃ la mer est tost et atrent
ses autres affin q̃ elle se tienne q̃ la chose
q̃ on plus est desire plus est chiere et la mengiere deuer
ton ame plus demeure q̃ de tout ce est q̃ elle puisse
mengier et la table comme dessus dit et pour ce veuez
q̃ la table ne soit trop petite ne trop estroite en lombre plus
q̃ ne conuient ne aussi trop grande car ainsi est belle q̃ pourcedit
le Et q̃ tu ne me sois forcenable dieu dames et chambe
rieres hoy habet in pede trick ꝯ Glose

Toutes les choses dessusdites appartiennent a la maniere q̃ table
et la seruiture ou texte texte

en fuet dune coustume selon ce que
les dartumbes enseignent qui sont adreuuer fust dune
cadame et dont ou trouue ou calendrier plusieurs sont
si subtilles que ie ne leur sauroie donner mesdisans
les auteurs en font mes grant diuersite adfin que mes
sont plus esbahis les autres se plaignent aussi comme
les dessus dictes ou mois de may ne mest plus son
les serue dune seule sur le talon les autres semblement
quelles labourent auec leur autres mais elles ne vont
tant estendues en dar en drauers ainsi elles sont
en dale auoit leur tournees mes amis me rendez
chacun liure auec ses meubles mettez sur gueldes labou
reurs pour luy pour moy ie ne me merueilleroye pas
les autres seruent sur mon dit dictes Restandre le liure que ie
labours a plusieurs et semble auec mes autres quelles sont
peu labeur et toutesfois il y a autre raison aussi
grant que ie vous dirai comme il aultrefois ainsi
plusieurs autres semblables seruent mieux et moins
Lettre a portasse boule rete et pauleo et labeurs et
nature mais la mise bien et bon ordre seruent
chascune dont sauoir plus moins et labourer ad
fin quelle plaise mieux a son amy Toutes seules
pas labourer ce nest pas mon dit nest mie bonne
lle et pource nest pas ainsi quelle soit acompagnee
te ne bonne compagnie dar
Sicomme dessus est dit ladame ne doit mie
se ce qui est dit et pour ce quelle est en acomplis
sement dun mariage elle doit bien monstrer ses plaisirs
et ses ioyes et ses ioyeusetez et ses pour parler et aler
a leur plaisir et bien mieux pour donner plus grant

appetit a son amy Texte

Et vlas ca sau belle sire ge ne vous mens ce fay que doit tel fame
fist preuda plus grant plaisance en cabinant Et tel
co petit abeuue ochenal destadle a nourrir sur ton amy aus
si dous sur ton ochenal quant il rubiust ton amy pas
les dens de trespuiz et de trauers et iapert tous dorz
pus pomeuz les membres naturels et dous seurz nu
uelles pour ce dit ge pur chatiue cpus ge ceut honteusa
ment ce pus grant ton amy sa cassedanust saue Si le
porte seurz cognoistra le scripture Si le dirus ou impor
tate est adimplebis legem xpi Et aud mand est
si tu te gusses sur la sponde du lit ou ploye tes genoulz
pour coulx esponde pus sayt tate ser plus bas &
aussi ton amy pour la labourer nuelx plus pfont
z pour ce dit ge Otuta q. sposa dem grat grauez pulu
q. modiaud chuc Reserpa pelle qui a les cuisses belles &
blanches Sans pour estuches peut estre dessus les cuisses &
se amys se doit coucher sur elle de trauers et pour ce dit
se spus mus est d murcule tanuit quez petra a mur
dat. cab sabm modius sup a stella thopo Si tu as bo
nuy ochenelz tu les pues en cuisser alez sur tes espou
ses grat dous labourez Glose
Ladarme qui est cad nedum nous monstrer sur son ca
beu a mussi male si son amy cabaut tuscles sont tou
nes son affin que mielx les et dire que les coulisse et que
conuenance quelle pdigne son au tepte
Otu ad mulierem dixit dauid non nut a hom ton ca ioc
et ton pis a sponcles pour cayrande parue que tu
auoue dusault tout ton amy les dos au cuisses labourer p
auoue les dens si nagueres nu talent ne tant sponce

este nauue est laide et nauualse de cest assemblance
des festes boiste et nauuise seruy quest adire tous ceulx
et toutes celles qui aussi font apelle nauue de labou
rer et plus sont de ter nuise laplus simple cest manes
quame est fest de labourer de ceste cause nauue est bonne
pour bien ne pour labourer ben ne destruire nue
laide et pour ce dit ge apelle mos Rudis simpley nu
mun ge labours tum facet m dyctend sum sup ad anus ft
ne sont mue tant de nauuise de stuue sallieres aupo
tius ge ha nauue de labourer et se vous vouliez bien
nos en seruir nauue Retenez ge vous pry sffit vous nuet
ejulant de aniad labeure tat que dent suffire vont nuet
sa semence la dame doit mettre paine de semer autrui
et aux parolles doutes et inquietes et li bon preu plaindre et
adont ge sont trop bone gale

Fils que tu sentes la cende et ton amy bien semer a ceulx telz
manieres tu connoistras en brief temps semer et ensemencer
ses et pource dit ge Quidat ep ptus debent resolute
medulas ferid ep expo. i. equalit res puet ista dicta nec bon
de bonis fondu murmurer cessant nec tacent nudus nu
per alter locus et se tu es bien sage ou trop fort excellent
nue se tu ne sentes mie cadueleux de semence mettrons
dis tu parolles se tu les sentes et enuoyes en son champ
quel aussi se tu connoissez et pource dit ge Quis nudus
neque sine fid natuod negligent dilata meridiei gradia semper
sono la dame est moult mesaisie qui atten au labeure
estoupe ou regart quelle ne sent rien et pource dit ge
Justus cu corpathibes loco vele quella est quo puer debet
stad bio ep sem

La dame qui dolcement sentir ne doit mie tout seul et son ame

lapcouse quar ie le hurtout et nen tenoit plus compte ⁊ tres

Quant tu fanis ⁊ tu semez auer ton amy tu ne dois mie tat faire quel sapcouse car quad aucun fait trop te gru ne set mie ze monstre plus que ne pouroit faire ne que la chose ne vault et dce la sentence sont de petite valeur il sensuit encor ⁊ la chose fauste est de meindre valeur et effit et pfe ce dt ie / ad mimm similat ne se manifesta ratione dce dut modulos end fad sues tout ce ⁊ aud aue sentence dut ladame seur ce a dit ou le corps de vng chr souffisant de lame aussi come sont ceulx qui ont fet coheu les fetes ce mo uement de tous les autres demonstrent sa lumiere en labon che de lems ames les autres font leur dem en lame rel et pr celes choses faunda ladame monstre a son amy ⁊ sa compaignie et son labeur lui plaist de telles choses lui aident bn que dt ouides que se fpntone de vie tes sermz quat il dt ⁊ nad ⁊ nat et notes et auch tus augmt ocis hi pueis aucuns pus hit clamatis

Apres tout ceux et essaiement dit on pensez a son prouffit seur et pouez les dames ont de coustume ⁊ apres a leur elles sont leur demandes les quels les font de lad mais ce nest mie le plus seur aucun sont qui se complaindz celles sont soubrettes au assez de cause de se complaindre

Apres les ieux et essaiement leur dont ladame seur pres qui sera ottroiant a son retour et pour ce dit il leur de post de nouis ⁊ possit mund amantes illa seuls he et pondus here pres

Le dixieme iour de cembre dont dest ⁊ ladame ne doit point esparer les ieux de la nuit, mes aler pour ce ⁊ son amy pourront leur telle chose dont il leur essaiement a leur pourront dire vn histoire

Texte

Relaissez mue les fenestres de tachambre ou de la chambre ten
amps ou vodes pour ceste plus[s] choses sont en tous temps
sont mue agreables ab[re]vio [re]pou ce dit le nec luce ed
lamu totis admuta fenestras aperus .i. aperiendest sic pa
rete m bec corpore Cy fine ou de son liure et
dit ainssi (Texte
Cy amies seus cest adire mon liure qui est de Jeu et
desbatement de finesse et temps est sy la cagne qui ma
muet lettre de deus caussent azur et gulz se Repose
madame hen" ariere auec moy en re[pa]ire de ch
est plus seure de seruage pour quoy o bois soue
ceaux de soudelles sy dy mi[re]duit a mon pauoir en lieu
de louure druz estrupte en se sueilles de prochemm
au dauid matre qui fus maistre et bon docteur en
lart damours Ce qui ce m[es] liure est transporte
de latm en romant selon mon petit entend pre
atous soue ne ceaux de soudelles gulz me paud
net se lan auoue chose mespris en la transpostion
cau en verite se lan fault pour chmue puet et sot trau
dez et sauoir desende il est prouffitables pour les
hommes cau par tel dy puet sauoir les caudelles et
de respons des fenues et amssi dy se puet mieux gdo
de dussi est il pour les fenues prouffitablez cau
par telz caudelles puet damues les hommes e mettre
dedens leurs lostz et puis qui peut dames prouffi
achm on ne mem dit sauoir mamans que se le
dit transpose de latm en ramans

CODICI E MSS. CAMPORI

CC. 104

(arte n.° 104: sono n.° 52: Caperucita

Pergamene 104: Cavr

Frammento del velluto che copriva l'antica legatura — 24. IX. 1905.

OVIDE

L'ART
D' AYMER

TEXTE ET GLOSE

G
3
20
MODENA